

香港金屬製造業協會

THE HONG KONG METALS MANUFACTURERS ASSOCIATION



承與傳



METAL MADE 2013-14

目錄 CONTENT

PREFACE 序言

P. 3

ENTERPRISE TALK 企業分享

孫暉銓先生	傳承金屬工藝 懷抱夢想啟航	P. 4 - 8
MR. ALAN SUEN	Embracing Dreams, Passing Legacies: Metal Manufacturing	
梁景裕先生	穩守金屬製造業在基礎上尋覓蛻變	P. 9 - 12
MR. ALEX LEUNG	What I Talk About When I Talk About "Cost Control"?	
施金城先生	再創業	P. 13 - 16
MR. SZE KAM SHING	Being an Entrepreneur	

INHERITANCE 傳承

P. 17 - 20

MECHANISM TECHNOLOGY INDUSTRY INTERVIEW 機械、技術、行業專訪

汽車零部件業的中國市場狀況	P. 21 - 24
三維打印對製造業的影響	P. 25 - 26
國內公司付匯出境 - 易了？險了？	P. 27 - 30

POLICY INFORMATION 政策資訊

P. 31 - 36

2013 SHOWS LIST 2013 展覽精選

P. 37 - 38

ACTIVITIES HIGHLIGHTS 活動花絮

P. 39 - 49

MEMBER LIST 會員資料

P. 50 - 74

編輯委員會名單

主 任：

郭岳榮 先生 Mr Jimi Kwok

副 主 任：

周麗怡 小姐 Ms. Chow Lai Yee, Lily

委 員：

洪思偉 先生 Mr. Hung Sze Wai

曾思雅 小姐 Ms. Cecilia Tsang

翻 譯：

洪燕荻 先生 Mr. Kyle Hung

洪燕丞 先生 Mr. Keami Hung

平面設計：

Images Workshop

THE HONG KONG METALS MANUFACTURERS ASSOCIATION

地址：九龍觀塘巧明街 114 號

迅達工業大廈 10 樓 A 座

電話：(852) 2429 6419, (852) 2191 3381

傳真：(852) 2429 8453

網址：<http://www.hkmma.org.hk>

電郵：hkmma@hkmma.org.hk

序言

PREFACE

金屬製造專刊踏入了第五個年頭，一如以往專刊緊貼金屬製造行業的發展新趨勢、新技術、新材料。面對民營企業的高速發展，港商如何從傳承中轉型提升？

過往幾期談及到轉型，由代工生產金屬部件 (OEM) 模式轉型為高增值成品原設計商 (ODM) 及建立品牌 (OBM) 模式，這一期將以再創業為題，在企業分享中淺釋如何在金屬製造作業基礎上，再創出企業的新發展方向。

再創業 - 透過幾個金屬製造業的再創業故事，讓同業了解到如何捕捉市場發展，並善用公司自身優勢結合新技術，延展企業生命力。當中除了企業在再創業中的分享外，還有汽車零部件業的市場狀況、近年流行的三維打印技術對製造業的影響、國內公司付匯出境專題探討、政策及展覽資訊等，希望在專刊發行上能讓金屬行業同行帶出新思維新發展方向，讓金屬製造行業再創輝煌。

金屬製造專刊發行超過五千本，在國內外各展覽會，工商機構派發，藉此推廣金屬行業，讓同業能自我提升亦能尋找更多發展商機。

It is the 5th anniversary for the publication of METAL MADE. Aligning with the previous publications, this issue focuses closely on the recent development trends, new technologies and new materials. Facing the challenges from the speedy growth of local enterprises, how can Hong Kong-based enterprises transform from traditional enterprises into high-valued enterprises?

The past few issues have covered transformation of enterprises, from Original Equipment Manufacturer (OEM) into higher value-added Original Design Manufacturer (ODM) and Original Brand Manufacturer (OBM). This issue focuses on successive entrepreneurship. Throughout the sharing of various enterprises, it shows how to develop new directions for future development with the foundation of metal fabrication.

With a few stories of successive entrepreneurship in metal fabrication, it enlightens fellow metal manufacturers on how to grasp the market potential, how to fully utilize the competitive advantages of the enterprises, coupled with the advent of new technologies, in order to instill an impetus to the lifeblood of the enterprises. Apart from the sharing of experiences in successive entrepreneurship, in this issue there are also discussions on the current market status in the automotive parts manufacturing, the impact of popular 3D printing technology on the manufacturing industry, the investigation of money transfer to and from China for Chinese enterprises, policy updates and information on exhibitions and fairs, etc. It is hoped that this publication can inspire fellow metal manufacturers on the development of new directions in development, in order to brighten the prospect of metal manufacturing industry.

METAL MADE has made more than 5000 publications, distributing via various exhibitions and fairs in China, as well as industrial and commercial institutions, in order to promote the metal manufacturing industry and allow fellow metal manufacturers improve in competitiveness and discover more business opportunities



傳承金屬工藝 懷抱夢想啟航

資料提供：國內事務部部長
匯德產品發展有限公司
孫暉銓 董事總經理



匯德產品發展有限公司（Innotech Advanced Products Ltd, 下文簡稱 Innotech）於 2000 年創辦，但其實本人始於 1991 年已加入兄長孫國華先生的金德控股有限公司。金德起初生產電子零部件、沖壓五金件、座枱電腦電源金屬外殼，及後由半製成品發展至整個電腦外殼。1999 年，內地發展通訊網絡，金德開始製造大型機箱，使用在 CDMA、GSM 機房大型機箱。直至 2000 年離開金德，開始橫向發展，開發其他公司、業務，從而誕生 Innotech。

公司取名為 Innotech，主要是因為公司定位為創新科技的結晶。現在公司已是一家集五金衝壓、精密注塑、模具設計與製造、植毛、絲印、成品組裝、OEM & ODM 等業務為一體的綜合性產品設計製造企業，擁有先進完善的測試中心、植毛絲印、模具製造和靈活多變的 U+T 組裝線，客戶主要分佈於中國、美國、英國、加拿大、日本、中東、澳大利亞等地。

公司創業初期與香港理工大學合作，研發生產 DIY 組合層架連接頭（Smart Join），此產品被日本 ERECTA 品牌欣賞，並成功推向市場。自營事業由此啟航！2001 年，公司取得產品的多項專利證書。

認定志向 踏入工業之路

回想已踏入金屬製造行業數十個年頭，起初小時候已在父親的廠做兼職幫手。因為從小與金屬製造行業建立感情，到中學時期選讀職業先修學校，課程包括 4 種工業，因此再加深對金屬行業的興趣，亦因自己喜愛手作東西，中五畢業後便正式投身模具製造行業。

孫家三代都離不開金屬製造行業，我祖父從上海逃難到香港，從前模具都是人手，一手一腳去打造，而祖父是專長於做模，所以來港穩定後便安排父親、叔父等到香港跟他學師，成為金屬製造業一份子。

父親的廠主要生產廚房用品的，但 80 年代開始，廚房用品亦受到沖擊，變成低附加值產品，利潤減少。所以父親便把工廠賣到內地的合作伙伴。接著哥哥在

英國修讀工程預科後回港，便利用父親的廠房和購置了十多台二手沖床，開始製做電子金屬半成品，有賴於上一代有豐富的技術人脈，在技術、班底上不用太粗心，所以開立金德便很快上軌道，可以在短時間內便得以運作。而那時我剛畢業，哥哥希望我先往外發展，而父親在生產廚房用品時發現好多產品都是金屬再配上塑膠。但孫家全部都只專長於金屬，所以父親便建議我去學塑膠，可以取長補短。因此，我在 1987 年便學習塑膠模具，4 年後才返回金德幫手。當時是希望學習到塑膠模具，可以金屬塑膠一起發展。但回到金德因為金屬製造生意繁多，所以未有開始發展塑膠模具，直至 2000 年創立 Innotech 才開始學以致用做塑膠產品。

Innotech 開創之路 從家居生活中誘發靈感

開立 Innotech 的主要原因是金德 1987 年由幾位股東合資成立，當 1991 年回去金德是以打工身份去協助哥哥，那時我還未有自己事業。直至 2000 年，在哥哥鼓勵下開始發展自己事業，所以金德背後全力支持我去開創 Innotech 發展產品。

而 Innotech 開創至今就鎖定目標是製成品而不是造半成品加工，在 1998、99 年起，我已觀察到加工半製成品好難做得有起色，價錢惡性競爭無利可圖。而這時期剛好碰上一個轉捩點，一間做清潔用品，美國三大牌子之一的公司，當時主要在墨西哥生產，但由於墨西哥成產成本比我們高百分之四十，甚至更高，因此這清潔用品公司委托我司的舊朋友去尋找港商去完成美國客人的產品製造，就這樣 Innotech 開始製造吸塵機，而這個吸塵機原理跟一般吸塵機不同。不是用摩打機器吸力，而是用毛擦捲動去，去捲毛塵，所以比一般吸塵機產生較少噪音。

起初，Innotech 做清潔用品都是由客戶設計，再交給匯德代工生產 (OEM)，近兩年由 OEM 轉型至 ODM。公司主動去設計、構思製作樣辦推介給客戶，現在已發展有家居智能系統產品、生活用品，如紅酒開瓶器、電動牙刷、垃圾筒等...

而 UV 消毒、臭氧垃圾筒是由合夥人構思再做出成品。發展產品起步時彷彿是天方夜譚，不夠實用，而創新好多時都沿於在舊產品上的一剎那靈感，例如 UV 消毒、臭氧垃圾筒因為我們經常掉拉圾後，垃圾筒總會有異味，若果忘記了清理，會整個廚櫃有異味，所以加上除臭功能，但若果只有除臭的單一功能，賣點成效較少，所以構思到加上消毒功能更能開拓市場。而這產品已成功取得國家發明專利同時間亦有些製造過商希望購買我司專利權去發展產品。

除了智能垃圾筒，Innotech 亦開發自動紅酒開瓶器。原始的開瓶器多收會以螺絲以槓桿原理去開瓶，但當紅酒市場多了女性客戶，原始的方法要用力去開對女士們較為困難，因此開發了全自動開紅酒器。所以創新是在舊產品內求創新，讓產品更完美。

對於產品開發必須要了解市場需要，與客戶聯絡，溝通在原有產品功能、質料上再改善。除此之外，亦要了解市場用家的需求，是否有市場。有市場亦要了解公司技術能否生產，成本亦會否較高。

有些公司會把自家產品自行零售，而 Innotech 暫時定位是把產品賣給客戶，貼上他們的商標，由商戶自行安排零售。因為要在零售市場上佔一席位人力物力上要投放大量資源。亦因為自家產品款式不多較難打入零售市場。所以現在會先借助同行的銷售網絡去售賣，未來再評估是否直接自行零售。

不斷持續發展 確保公司穩健成長

在開發產品上，總會遇到抄襲問題，要防止國內抄襲，基本上は無可能，可以做到的是同客人建立一個良好既關係，確保自己質量。這樣就算對方抄襲到，做生不如做熟，好難會搶到客戶。

管理下屬方面亦要有系統與員工簽定保密協議，如果偷取公司圖紙等便要接受法律制裁。建立一間公司文化，要有團隊精神讓他們願意和公司一起發展。

現在內地發展不停轉變，近幾年變得好大壓力，港商承受很大沖擊，包括以往所用的做廠的模式與生產模式被打破，例如生產加工結數期一定要 30 天，但現在都把這些全部打破。以往還可以做出口客戶，因為信用、溝通方面都勝一籌，但現在已轉變到外地客已經有辦公室在國內，能夠自行去保證品質生產。所以要繼續生存，先要把舊有思想改變，要向高增值技術發展，要比內資廠高技術，用料質素亦要高品質，並且開創獨有設計產品，要不然便會被這廣大的洪流淘汰。





Embracing Dreams, Passing Legacies: Metal Manufacturing

Director of Mainland Affairs
Innotech Advanced Products Ltd.
Alan Suen - Managing Director

Long before I founded Innotech Advanced Products Ltd. in 2000, I was helping out with my brother Suen Kwok-wah's business, KMF Kingdom Holdings Ltd, which was founded in 1991. KMF began as a manufacturer of electronic parts, punching press metal products, desktop power box covers, and later on, the whole desktop tower frames. In 1999, KMF seized the opportunity of flourishing communication networks in mainland China, and started manufacturing large computer frames used in CDMA or GSM data centers. In 2000, I left KMF, ventured laterally into other fields, and founded my own company Innotech.



Innotech seeks innovation and utilizes the most advanced technology. It is an integrated design and manufacturing company specialized in a wide array of products and services including metal punching press, advanced injection molding, flocking, screen printing, product assembly, as well as OEM & ODM services. It has its own advanced product testing facility, CNC machines, molding infrastructure and highly flexible U+T manufacturing lines. It has a global customer base, providing quality products and services to corporations in China, USA, Britain, Canada, Japan, Middle East, Australia, etc.

At its infancy, Innotech collaborated with the Hong Kong Polytechnic University in the development of an in-house product, the DIY Smart Join adapter. It was very well-received by the Japanese ERECTA brand and was successfully launched into the market. Since then, Innotech has begun the development of its own in-house products, and obtained a good number of proprietary patents in 2001.

Realizing My Life Goal: Heading Towards the Manufacturing Career

I have been in the metal manufacturing industry for decades. Since I was a kid, I worked as a part-time worker in my father's factory. I gradually became interested in the business. My vocational schooling, which exposed me to four different industries, has deepened my interest in running my own business even further. I enjoyed handicraft, and have stepped into the model manufacturing industry once I finished high school.

My family has been involved in the metal manufacturing industry for three generations. My grandfather fled from Shanghai to Hong Kong at war times. Back in his days, models are mostly hand-crafted, and my grandfather was gifted at that. After he settled down in Hong Kong, he brought my father and uncles to Hong Kong, made them his apprentices, and got them involved in the family business.

My father's factory specialized in making kitchen utensils. Since the 80's though, the market of kitchen utensils waned, and kitchen utensils became low-value added products, hurting the company's margin. Eventually my father sold the factory to his partner in mainland China. Around the same time, my older brother returned from the UK after reading engineering. He kept my father's previous factory site, bought more than 10 second-handed stamp presses, and kick-started his own electronic metal semi-products business. Owing to our family's rich networks with seasoned technicians and labor, KMF was able to remove technical obstacles with ease, and quickly went on the right track.



I was a fresh graduate back then, and my older brother suggested that I go for my own career as a start. Moreover, my father realized that most of the kitchen utensils require a combination of metal and plastic parts, but the family has only acquainted itself with the art of metal making. As a result, my father suggested that I spend some time with plastic making, so I can complement the business with new ideas and skill sets. Starting from 1987, I spent four years to study molding for plastic manufacturing, and came back to KMF afterwards. KMF was, nonetheless, heavily focused on the metal business at the time, and there was no room for adding a new business line. In other words, there was nowhere for me to practice what I have learned until I founded Innotech in 2000.

Inspired by Home Living: Founding of Innotech

The KMF was founded collectively in 1987 by several shareholders. When I joined KMF in 1991 as an employee to assist my brother, I did not yet have my own business. Thanks to my brother's encouragement, I was able to get my foot wet as well. KMF has been fully supportive to Innotech's innovation and development ever since.

Since its founding, Innotech has focused on finished products rather than semi-finished products. The moment of enlightenment came to me around 1998-99, when I noticed manufacturing of semi-finished products has little very potential for growth and weak profit margin given its fiercely competitive market. It could not have been more timely when a cleaning product company, one of the 3 largest in the US, was looking for a Hong Kong supplier at that time who can provide a product previously made in Mexico but costs 40% more. This is how we went into making vacuum cleaners. Different from other vacuum cleaners in the market, the Innotech creation does not generate its suction force by motor, but instead utilizes the electrostatic force of rolling fur to collect dust, hence producing much less noise.

Initially, Innotech manufactured cleaning products that are designed by the customers. For the past two years though, we have transformed ourselves from an OEM to an ODM. We seek to design products and bring new ideas or model and introduce them to the market. As of now, we have a wide range of products tailored for smart home living, such as wine opener, electric toothbrush, trash bin, etc.

One of the first products conceived by one of our partners was the UV sterilizing ozone trash bin. Ideas like this often seemed wild and impractical in the early R&D process, but they are all well-thought-out and inspired by the limitations of pre-existing home living products. For instance, the idea of UV sterilizing ozone trash bin came about when we realized that with traditional trash bins, residual odor would linger on after the trash is thrown out. It stands to be even worse if the homeowner forgets to clean the trash for a few days. Then came the thought that deodorization alone would not be a strong enough value proposition, and the sterilizing function is added. Now, we have obtained a patent for this trash bin design, and received inquiries from several manufacturers who are interested in acquiring the right to develop their in-house UV sterilizing ozone trash bins.





Aside from the high-tech trash bin, Innotech also developed an automatic wine opener. The ordinary wine opener relies on the lever principles and requires physical efforts. As the wine market attracts more females, however, the traditional way of wine-opening by brute force could pose challenge to them. This is why we developed a fully automatic wine opener that speaks to the market.

Product R&D requires deep observations and understanding of market needs, as well as frequent communication and feedback collection from customers. On top of that, the company must know its own bounds, and come to terms with its own technological limits and financial capabilities.

While many companies like Innotech would only market their home-brand products via their own retail outlets, we also sells to customers who would apply their brands and stickers onto our products. We recognize that starting an in-house brand in the retail business involves huge costs and labor, and a large enough product line is critical for a brand to compete effectively. We are not there yet at this stage, and we continue to lever our customers' distributon networks, and we would carefully consider the possibility of direct retail in the future.

Continued Development, Sustainable Growth

Plagiarism is inevitable in the R&D process. In China, it is basically impossible to prevent others from copying our intellectual properties. The best and only things we could do is to establish solid and mutually trusting relationships with our customers, and maintain the highest level of manufacturing quality so that they will not be snatched away so easily by inferior copycats. When it comes to employee management, a policy of confidentiality and intellectual rights is strictly enforced such that employees who leak company's designs will face legal prosecution. We also strived to build a corporate culture that emphasizes team spirit and loyalty.

As the business environment for manufacturing in China continues its drastic changes, Hong Kong entrepreneurs are yet to face even greater challenges. Past factory management and manufacturing models no longer works at present. Invoice payment period for semi-finished products is no longer 30 days and tends to be a lot longer nowadays. The heavy emphasis on export business, often relying on better goodwill and communication capacities of Hong Kong businesses, is no longer valued as overseas customers are now setting up offices in mainland China and directly managing their procurement and manufacturing qualities. In order to survive in the treacherous manufacturing industry, we must change our management mindsets, adopt technologies that are superior to domestic Chinese competitors, choose better materials, and come up with unique products.





穩守金屬製造業

在基礎上尋覓蛻變

資料提供：副會長
協益五金有限公司
梁景裕先生

作為其中一位第二代的成員，入行經過我想都大同小異，某一天「老闆」力邀請回家幫手，就這樣便投身金屬製造行業了。協益五金有限公司於 1972 成立，41 年歷史現時員工約 300 多人，廠房位置於廣東省惠東縣。公司主要業務五金沖壓，服務文儀用品，家電用品的國外客戶。近年亦開始有自家品牌衛浴配件，及家庭電子用品支架（包括：平版電視、智能電話、平版電腦）。

製造業界常談到“轉型”，協益亦都在努力當中。我們先從內部進行改善，協益的廠房 08 年由深圳搬到惠東，為了減低人手成本，投資了比較多自動化措施，減少人手短缺和對工資上漲對廠房的影響，從而提高生產效率、降低生產成本。現在轉型方面已成功一半，但產品方面還在開發當中。

在開發產品方面，OEM 還有其價值，但觀望到未來公司重心不能完全依靠 OEM。在開發的同時，考慮到我公司核心價值，總不會仿效某上市傳統工業股般開店鋪賣雜貨、賣薯片，所以發展新產品，生產技術必需符合工廠能力，用到現有的五金資源，既然上一代和公司整體對產業鏈以及整個金屬行業有著深厚認識，應利用這點去發展自身的優勢，亦減低起初發展整個項目的風險，要開拓自己品牌。隨著社會對電子消費產品的需求增加，對生活質素的提升，從而使協益開發到高質素的衛浴配件及電子家庭用品支架。

由於電子消費產品日新月異，林林總總的週邊產品，要在市場內分一杯羹做廠亦有其優勢的。雖說在產品設計方面是初哥，但在生產技術、效率、用料品質等都有充足的認識，所以產品開法速度會比其他快，從開發到生產一條龍自家控制，在講求快速的電子消費市場上，我們不是一面倒捱打的。

前言談論到協益正發展三個項目，這些項目都主攻家品市場，除了在天貓淘寶網上平台放售外，亦會參加展覽推廣自家產品，亦因此，吸納到一些商業客戶，為他們印上其公司標誌，作為其公司的禮品。

市場競爭激烈，要留守到市場一席位，在未來發展中，必須帶出品牌形象，貨真價實、重質不重量，公司產品質素有保證。亦因為真材實料，產品生產技術高並不是低檔貨可一時三刻大量生產，這便不怕產品會被抄襲。

當然在開發產品的時候，都遇過被抄襲的問題。但因為本身產品相當重視產品質素，貴料高質，所以抄襲亦好困難，只有外觀但卻無法仿效協益的水準。其實開發新產品亦要有心理準備面對被抄襲的挑戰，因為國家對知識產權保護比較低，亦要考慮如果產品是這麼容易被抄襲生產，如欠缺成熟市場渠道倒不如不要生產。港資廠商要爭取市場必須發展高技術、高質素產業，而不是只求產量多。

常言道，創業難、守業難。第二代要為上一代守業，必需在原有的基礎上再發展。對我而言，因為上一代所給予的自由度，使我在發展上更能得心應手。當開發新產品，上一代除了會參與構思、意見外，亦給予我足夠時間和空間發展。



就好像公司請人，疑人勿用，用人勿疑。員工入職了因為不信任員工而硬要自己做，倒不如不要請人。既然希望下一代回廠發展，預定一個預算給他們發展，到有問題再給予指示，因為太多干預倒不如不做。

雖說上一代必需要給予自由度下一代，但我們亦不能超出預算，亦要有明確的發展方向。例如當我發展智能電話、平版電腦支架的時候，同時間亦給予員工知道產品開發計劃，給予他們訊息公司可以繼續運行發展落去，雖然我們目標並不是要大規模擴充，但至少現在所努力開發的會繼續下去。花了大量時間青春在產品上，要讓員工感覺有前景，不要有異心，對公司有信心。因此自由度重要，公司前景都同樣重要。

家父的年代，多由學徒開始，到開廠時便會身體力行落手落腳的打拼，時而勢逆，我們新一代接受各方面的教導，對生產技術知識等不及上一代的豐富，所以多會站在幕後管理，把我們所學習到的新思維交由員工開發，同時亦不能否定員工的貢獻同能力，要信賴他們在適當時候給予意見，這亦是在承傳中的一個要點。

我這代把學習到的帶到家業發展，到我的後代，便要對系統管理有一定的熟悉， 自動化技術亦同樣重要，這兩方面要認識才能在工業上有發展能力，往後既工廠生產將會以自動化為主，人手會減少，並主要依靠系統運作。我這一代接手後，當然希望可以繼續承傳下去，但不會強迫他們，若他們對工程、系統管理、新技術有興趣，會先讓他們自己發掘，發掘完再回廠貢獻。





Stand Firm On Metal Manufacturing Seek Change On Existing Foundation

Vice-chairman
HIP YICK INDUSTRIAL CO. LTD.
Mr Alex Leung

My experience as a second-generation member of metal manufacturing is probably not much different from others': one day my parents asked me to come back and help, and I did. Since founded in 1972, Hip Yick Industrial Co. Ltd. has been in business for 41 years and had a workforce of around 300 and a manufacturing plant in Huidong, Guangzhou. The company specializes in metal punching press, stationery and home appliances for oversea customers. Recently, it also starts to expand its product lines to home-brand bathroom accessories and supporting frames of electronic products (e.g. Flat-screen TVs, smartphones, tablets).

Just like other metal manufacturing companies, Hip Yick has been striving to upgrade itself. First, it moved its plant from Shenzhen to Huidong. Then, it automated much of the manufacturing process to reduce labor cost, mitigate the risk of insufficient labor force, and raise efficiency. In this way, It has succeeded in halving the production cost.

For the ongoing R&D of new products, it recognized the value of OEM but also realized that the company cannot rely solely on that. Considering the company's core value, R&D of new product must be consistent to its manufacturing capacity, available metal resources and its past experience and knowledge. It aimed to develop its own brand by maximizing its competitive edge and minimizing risks. As the market's demand to electronics and quality life increased, Hip Yick oriented its R&D towards bathroom accessories and supporting frames of electronic products.

In the fast-changing and highly diverse market of electronic consumer products, Hip Yick still has its competitive edge and market share. Although a newcomer in product design, it's an expert in manufacturing technology, efficiency and raw materials. Therefore, it develops more quickly than its competitors and takes the whole manufacturing process into its own hands, and thus responds more swiftly to the changing market needs.

The aforementioned products are targeted towards the household market, which has sales platforms such as Tmall, TaoBao and various exhibition events. Hip Yick also collaborates with some commercial clients to produce their company gifts with clients' logo on them.

It is not easy to have a place in this fiercely competitive market. In the future, Hip Yick will aim for custom brands, and authentic, quality high-end products. These products are not to be easily plagiarized and cheaply mass-produced.





In the past, Hip Yick has also encountered plagiarism. Manufacturing in a country with low level of protection of intellectual rights, it must overcome the fear of being plagiarized and the complacent solution of cheap mass production. And as a Hong-Kong-based company, there is no other way to win market share besides aiming towards high-end industry.



If founding a company is difficult, making it survive and prosper is even more so. Thanks to the liberty and assistance given by the first generation, I enjoyed greater success in growing the company and developing new products.

In the same way, we trust our employees once we have recruited them. If we want the next generation to join our company, we should give them liberty and opportunity rather than much interference. Of course, we should still give them a reasonable budget and a clear objective. Occasionally, we give advice when they face difficulties.

For instance, when we were doing R&D on supporting frames of smartphones and tablets, we made our R&D plan known to our employees and assured them that our company, although not going to expand rapidly, would certainly grow and prosper through the endeavor we had been doing. Thus, we gave them confidence, loyalty and vision.

While the industry in my father's generation was mainly tough work, from humble apprenticeship to down-to-earth manufacturing in the plant, time has changed. We, as the second generation, are now managing and passing ideas from the backstage. At the same time, we appreciate the contribution and capability of the front line employees and take their advice seriously. This is crucial in the continuation of our company from the current generation to the next.

Just as I contribute what I have learned to the home business, my posterity will contribute theirs, in particular, systems management and automation technology. I can foresee that manufacturing in the future will rely on a more heavily automated process, monitored by an integrated system. If I am lucky enough to pass my business to the next generation, I will let them explore various fields in engineering, systems management and other new technologies, and bring back what they have learned to the company.





再創業

資料提供：永遠榮譽會長

樂佳實業有限公司

施金城董事總經理

每個企業家都有一個創業的故事，當中有著酸甜苦辣的奮鬥歷程，有著大展宏圖的輝煌成績，也有著悲痛傷感的艱辛歲月。

創業是一個事業的開拓創立，再創業可以是在不同範疇從頭再來，也可以是站在現有的基礎上尋找新的突破，令原有事業發生質的提升。

自 2008 年“金融海嘯”爆發，世界經濟出現衰退，美國經濟復蘇緩慢，歐洲主權債務危機惡化，全球經濟總體上陷入下行軌道，而香港面對的傳統出口市場消費力又不斷下降，內地製造成本卻大幅攀升，政府又不斷推出福利政策，加速捆綁企業，令大部份製造業處於進退兩難的局面，儘管同業們努力改善生產流程，增加生產工序的自動化，減少浪費，穩定質量，提高效率，但這些措施仍然無法根本擺脫經營困局。很多港資企業家洞察中國製造業前景已出現逆轉，把企業應有的再投資、再創業調整轉向服務業、房地產以及資本市場，令製造業數目大幅度減少。東莞為例 2008 年超過一萬三千家港資企業，現在只剩六千多家，足足萎縮了一半。

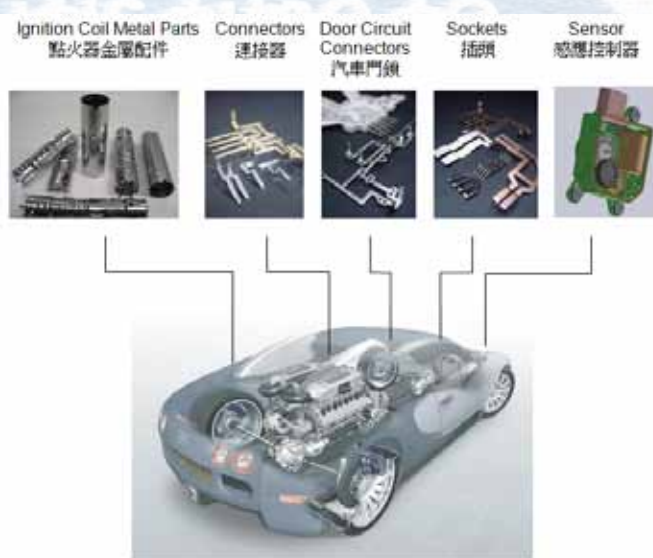
面對挑戰，企業確實要轉變經營模式，實質性地突破，才能脫穎而出，進入另一層次的競爭行列。由 OEM 轉變到 ODM，甚至 OBM，不但要有意識有思路，還要有堅毅的決心和背後的實力支撐。再創業這條路比創業艱難在於創業時往往清楚市場的需求，組織自身的條件去配合，再創業卻往往基於現有的基礎去尋找新市場，雖然再創業具有扎實的技術、生產條件，但常常被限制了發展方向，而且市場網路、銷售渠道一片空白，這外部問題往往令企業家無從入手。

以樂佳實業為例，第一次轉型是由單一零件生產向多元化零件轉化。雖然某單一零件供應已佔全球需求的 10%，但市場從九三年需求的最高峰掉頭下跌，而九六、九七年電子行業不但歐美、日，甚至連港資企業都渴望在國內找到高素質的供應商配合，可以說具有明顯的市場需求，樂佳因應這個市場因素，反觀內部當時也已擁有行業最優秀的模具設計師和經驗豐富的模具技師，完全具備技術和生產條件迎合市場需求，正因內外條件兼備轉型可謂水到渠成，經過五年的開發，樂佳已經可以完全擺脫藉以創業、賴以生存七年的磁電行業，轉向服務電子、電訊行業，由於客戶多元化的需求，也造就了公司更具適應性和生命力。

二零零三年中國汽車製造業蓄勢待發，全球最負盛名的汽車製造商紛紛落戶神州大地，並掀起一個朝氣蓬勃的中國汽車行業。鑒於汽車行業不但對技術要求高，還對內部管理體系有著更嚴格的規範，當時很多從事電子行業的企業洞察到這個潛在的市場需求，積極組織內部條件去搶佔市場，開拓新商機，這次的轉型仍然屬於提升內部實力，例如優化生產條件、改進生產技術、加強管理體系。這次服務對象轉變成功，是因為同樣具有明確的市場需求，而企業又是處在業務增長時期進行，可謂順應形勢，適時巧造，因此事半功倍獲得順利轉型。自從 2008 年金融海嘯以後，電子行業嚴重萎縮，而中國汽車行業卻如日中天，其增長基本克服了電子行業的萎縮，然而我們也意識到中國的汽車行業增長太快，吸引了一大批企業投身該行業，再者中國的汽車供應鏈體系又極具中國特色，有別於歐美、日、韓。外資汽配企業到中國設廠，剛起步重點還是關注品質問題，即使是超過合理的汽車零部件供應距離也可能被選擇上。樂佳意識



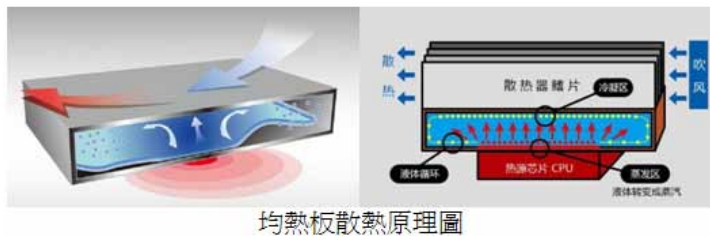
到過熱的中國汽車行業將隨時產生逆轉，必須未雨綢繆做好轉型再創業的準備，正因此樂佳於 2009 年開始逐步落實兩個方向的轉型，基於本身擅長精密金屬件製造的行業專長，一方面開發電子、電訊行業的產品，另一方面開發汽車後市場的產品。兩方面的基礎材料和加工生產均屬本身金屬製造專業，即是在原有基礎上作轉型和提升，具有獨立的產品設計、開發功能，並兼負有市場銷售的獨立性，藉此轉變逐步擺脫 OEM 生產模式。然而這次轉型和大部分的企業面對同樣的問題，就是營商環境變差，需求下降，轉型企業眾多，差異化不夠突出，更重要的是這次轉型是立足自己的企業，一廂情願的去開發產品再去尋找市場，這樣仿如失去方向的小船在茫茫大海航行一般。



2009 年樂佳和香港一家科技公司合作生產高效能散熱產品。而這家科技公司是十年前由一群大學的教授、研究生懷著創業的熱忱組合成立並獲得香港政府的資助，在關鍵時刻還多次得到商界翹楚對本港自主發明、創新科技的大力支持，熱心投資，用心栽培才得以經營的延續，十年磨一劍研發出具有獨特結構效能卓越的均熱板散熱專利產品。

創新、發明往往伴隨著高開發投入，背後還隱藏著高風險，特別是完全由一群科技人士經營的

公司，他們追求完美，跳不出實驗室，成本觀念薄弱，開發時間失控，經營不夠精明，以致生產工藝的設計和生產設備的投入，過份的要求造成極其嚴重的浪費，當經營環境逆轉，市場需求放慢時，這類科技公司更顯得力不從心，疲憊不堪，甚至沒有機會等到成功的哪一刻。實在可惜！可歎！可悲！



均熱板散熱原理圖

2011 年，樂佳的合作夥伴終於抵受不住高科技、高成本、高風險的大浪淘沙，黯然退出商業舞臺，留下了遺憾，也給我們留下了決擇，一個再創業的科技產品，如何繼續經營下去呢？不但考驗我們的毅力，也考驗我們的實力。樂佳“再創業”團隊經過反覆的思考，決定用務實、勤勞、堅強、不氣餒、不言敗的工業家精神，組織內部優秀人力重新檢討整個專案，吸取教訓，以市場需求為工作目標，以經濟實用為設計理念，以可行可控工藝為生產方式，經過重新整頓，重新出發，目前已成功推出多款結構簡化、效能卓越的均熱板。

再創業能否成功，除天時、地利還要有市場需求，財務支撐，創新能力、精英團隊諸多因素的相互作用，相互配合，更要有創業者的毅力和能力，未來的工業企業家相信又將寫下一個更精彩更難忘的再創業故事。



樂佳研發中心

Being an Entrepreneur

Permanent Honorable Chairman
LOXCA INDUSTRIES LTD.
Sze Kam Shing – Managing Director

Since the onset of Global Financial Crisis in 2008, demand for exports from developed markets such as the US and Europe collapsed. Given China's extraordinarily high export dependency, manufacturers in Southeast China have taken a big hit. Along with soaring labor overhead and costly social welfare schemes implemented by the PRC, manufacturers are placed in a tough position despite their best efforts to trim down costs. Hong Kong entrepreneurs, who were once major investors in manufacturing, sought other investment outlets in such as real estate, capital markets and service industries. At Dongguan, China's bona fide "city of factories", the number of manufacturers plummeted from around 13000 in 2008 to 6000 as of date.

Though the heyday for entrepreneurs in the manufacturing space seems to be no more, I firmly believe that those who are determined, well prepared and diligent in coming up with the right value propositions will always find their rewards.

Being an entrepreneur is all about surviving, and thriving through, the good and bad times. Entrepreneurship, in my point of view, refers not only to launching new businesses, but also to seeking opportunities and breakthroughs within the bounds of existing business models. The latter could be just as, if not more, challenging than the former: new business starters can set their minds to their key markets and focus on reaching milestones, while existing business owners often find it difficult to free up resources for new development projects. The lack of sales channels or distribution networks also poses tremendous challenges to existing businesses when they sought to expand into new markets.

When I first started Loxca Industries in 1993 we specialized in producing magnetic storage media metal parts. Despite being a segment that makes up about 10% of the global demand for precision metal parts, the magnetic storage media market has unfortunately started waning around the time we launched our business. We came in at a bad time, but we made the right decision when we started developing new products for the telecom segment, which has seen a lot of growth in 1997-98 due to increased demand from US/European, Japanese and Hong Kong-based telecom enterprises. We had all the necessary technological expertise and skilled labor that made the transition possible, and most importantly, we were able to identify the trend and act on it. As we started to diversify our product offering, we were able to reduce our dependence on our existing business line and adapt to a new market with ease.

We replicated the same success in 2003 when we saw the rise of Chinese automobile industry. Many big-name multinational car makers set their foothold in China around that time, eagerly seeking to tap into what was going to be a huge market. They also sought precision metal part suppliers that are technologically capable and managerially sound. We prepared ourselves for this market over the next few years by improving production capabilities, raising management efficacy, and placing a greater emphasis on quality assurance. This proved to be another right move when the telecom industry shrunk dramatically in 2008 after GFC, all the while the auto industry continued its unrivaled growth and grew to become our main source of revenue.





Finally it's time to

Despite our success in the transition, over time we became cautious of the fact that the Chinese auto industry was overheated. Meanwhile there were more and more new entrants, many of which are domestic, to the Chinese auto and auto parts market. Unlike their foreign peers who placed a stronger emphasis on quality control, domestic Chinese players tends to be more "relationship-driven" in their vendor selection process, sometimes at the expense of quality, safety and other key fundamentals. We realized that we may lose out in the competition where only relationship counts, and that suppliers of metal parts may suffer when the auto segment cools down. We needed to save a plan for the rainy day.

In 2009, we tried something we never did before. We started developing end products for the telecom/electronic industries and the auto aftermarket. We tried to break away from the OEM model and focused on breeding our in-house brand, independent designs, proprietary technologies, and our own sales channels. Yet, we have not been very successful. The odd was clearly against us as we had to cope with weak demand and an extremely difficult export market (i.e. aftermaths of the GFC). Many other like-minded entrepreneurs adopted the same strategy and very few have succeeded. We also made a major mistake: rather than identifying pertinent market trends prior to the business transformation, we placed all our efforts in developing our new product lines before we are certain that there will be a market for them. In other words, we placed the cart before the horse.

In the same year, we formed a joint venture with a Hong Kong-based technology company, and we collaborated in developing a number of highly-effective thermal management products. This tech firm was founded by a group of dedicated professors and postgraduate researchers, subsidized by the HKSAR government, and financially backed by a few renowned industry leaders. It was a power play and we had high hopes for the project. Well, until it failed to work out.

Our partnership was fully managed by a group of tech savvy experts who are willing to test bold ideas in the lab, but have very little awareness on cost, lead time management and the commercial aspect of product development. We ended up overrunning our projects and putting vital resources to waste. Two years later, Loxca's partner decided to walk away from the venture. It was a pity, and it left us with a question: what do we do with this new product line we tried to develop but is only half way through?

Eventually, we bit the bullet and picked up where we left off. Our product development reassessed the project and our value propositions, worked on all the necessary tweaks, and went back to the market with a number of refined, cost-effective heat sink designs.

So, as you can tell, I have had my good and times as an entrepreneur. One may ask: what gets me through such difficult moments as an entrepreneur? Based on my experience, I would say that you need some luck (and the right timing) in order to find the right trend and come up with the right idea; creativity to turn your ideas into a business plan within reach; capable people who can help realize the game plans; and a healthy dose of optimism and perseverance so that you can be resilient even at the hardest times.



樂佳研發中心

傳承

求精實業有限公司 董事 項俊瓏

入行年資：13 年

讀書時已跟父母返廠，早上在廠等校巴，放學就回廠溫習功課，童年已投入在廠的生活，所以沒有太大的入行前後分別。

創業難，守業更難。現在就要把父母的基業，守好。國內的政策常變，暫時不會有大的改動，着力把廠內管理自動化等提昇。

求精實業有限公司 董事 項大偉

子女接手公司後，我已退居幕後差不多三年，讓他自由發展，一般到重要性決定時才會插手。未來日子希望他能繼續發展我所創下基業。



穎新五金製品有限公司 營業部經理 鄭港騫

入行年資：5 年

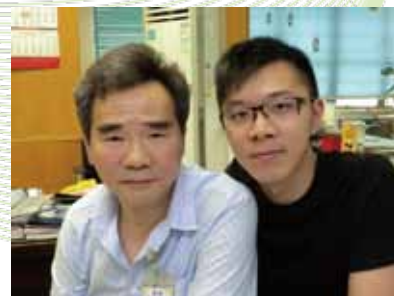
入行前在物流公司工作，覺得廠應該跟一般貿易公司大同小異。入行後發覺，一間廠的架構好複雜，有唔同部門，每個部門都要有規範管理。生產亦要嚴密小心。需要的知識多好多。

這五年的工作，無形中對金屬行業的興趣增加。而在廠工作，由零到成品出貨，成功感是在從前的工作沒有的。國內發展一日千里，不能再以量取勝。應以質量取勝，但又不能價錢過高，所以會以中高檔路線為目標。

穎新五金製品有限公司 董事總經理 鄭鎮初

常感到香港父母過於寵愛保護下一代。因此時下年青人大多數都唔捱得。服從性亦較低，往往都不聽從上一代的建議。

希望新一代能夠多元化發展，管理一間廠，總不能只投入自己所喜好的部門。對於面對壓力方面，亦要學習如何承坦及處理。





鉅佳（香港）有限公司 生產系統經理 陳樂勤

入行年資：7 年

入行前已對金屬行業有興趣，入行後發現金屬行業發展空間很大。未來發展希望以高技術，高增值，汽車，新能源，醫療市場發展

鉅佳（香港）有限公司 董事長 陳錦城

雖然第二代比第一代幸福，但路比第一代難行，有恒心一定有路行，因為路是人行出來，繼續快樂勤力地把公司發揚光大。



科晶實業有限公司 執行董事 曾思雅

入了工業這一行已近第 14 個年頭。回想父親年青創業，打下這企業的基石，我不時都讚嘆當時期他的冒險及創新精神及魄力。而我們作為後一代的，需要努力把這心血努力維持經營。營運一家工廠，企業，要涉及的範圍很廣。就如一個小社會，感覺總有學不完的東西。

在用人方面，即使都是中國人，但香港人及國內人價值觀及文化仍有不少差異。要建立好的團隊需要跟他們多融入，了解員工需要，從而滿足他們的需要，使他們也能安心工作，一起努力打拼。工商管理書本上有很多理念，但大都是圍繞西方社會的企業，要在中國企業打滾，認識員工的生活文化及需求是很重要。時代變遷得很快，從我加入時企業仍處於勞工密集型以至近年很多企業都在思考如何精簡人手，精簡工序，利用機械自動化，整個工業發展步伐的確很快。我深信必須要多向身邊前輩觀摩學習，不斷維持有靈活性，變通調節，積極向前，才是繼續生存之道。

科晶實業有限公司 董事總經理 曾達賢

時間飛逝，建廠至今屈指一算已三十多年。回想創業時的艱難，其實守承更難。要令企業能延續下去就需要年青新血。我幸好女兒及兒子相繼在畢業后都回廠工作，起初他們均感有點為難，認為自己讀的並非工程專業，而印象中的工廠，尤其五金廠，必定辛苦，骯髒無疑。當時我向他們游說，在現金社會如果一個企業工作環境差，辛苦，效率低，還能吸引到客戶落單，還能挽留到員工嗎？企業就如一個小社會的縮影，包羅萬有，正正需要新思維有理想的新一輩。不管年責人學的是什麼專業，如工程系的當然適合，如果是讀會計，電腦，心理學以至神學，去參予企業管理，也適合不過。能利用不同專業把企業制度化，系統化，人性化，凝聚團隊精神，深信新一輩能更上一層樓，令企業發光發亮。



意佳有限公司 副總裁 劉雅量

回想十年前，放棄原來的職業，膽粗粗回來幫手，是因為覺得幫其他人打工，不如幫自己父親打工。過去十年，親身體會到做工業當中的甜酸苦辣，同時得到很多的寶貴經驗，加上父親的分享，使我可以學以致用，而且不單止在工作上。父親不單是父親，是我同事，是我朋友，我覺得我們的關係在我回來幫手後比之前更進一步，這點大家都非常開心。將來，我覺得工業在這個世界當中仍是非常重要，因為絕不能缺少，所以我會繼續以公司的願景，使命及核心價值觀來堅守我們工業生產商在社會的貢獻。



意佳有限公司 主席 劉育光

希望下一代能做到 沿襲、創新、承上、啟下

標準五金彈簧製造廠有限公司 經理冼嘉玲

入行年資：15 年以上

入行前對金屬行業興趣不大，希望先往外闖。但由於從小便幫父母手，所以長大畢業後便進入了金屬行業。投入後，發覺挑戰比一般工作大，而責任、成功感更大。

希望未來日子能成功轉型，向不同方向發展。

標準五金彈簧製造廠有限公司 董事 冼永成

下一代接手後生活輕鬆了，可以同三五知己聯誼，希望她們繼續努力，可以青出於藍。





立強五金精壓廠有限公司 董事助理 蔡潔怡

入行年資：9 年

入行前以為工業有技術便能成功，畢業後，回廠幫手後發覺，除了技術、營業、財務、人事及生產管理都要做好才可使工廠生產流暢。希望未來再發展生產技術，增強競爭力。改善工作崗位舒適度，使員工更願意為公司服務。

立強五金精壓廠有限公司 董事 蔡立

好開心下一代願意投入工業發展，亦能於公司發揮到自己興趣。期望下一代能繼續開心在工業發展下去。



裕豐實業公司 總經理 梁智峰

我也投身金屬及塑膠製造十年了，一直在嘗試努力學習，由於自己不是工科出身，又不像父親當年由低做起，我也要投入更大的努力去學習製造的每一個環節，這些年，無論在工模師傅，工程師之間，同行的朋友傾談間，所學到的一切一切直教我成熟不少！要經營一所工廠，當中存在著很大的學問！開初時，壓力真的很大！當日子有功，發現這個行業也有趣一面，當市場上見到自己公司有份生產的產品時，能夠享受到那喜悅！希望每天機會學習！在市場上又見到更多我們公司有份研發的新產品！

裕豐實業公司 董事 梁禮棠

不經不覺，我投身於金屬製造這個行業已經數十年了，也認識了不少同行好友。我一直對這個行業抱著很大的期望，生活上各樣產品都離不開五金及塑膠。在這數十年間，我由香港到中國打拼，慶幸我們與時並進，見證世界變遷，我這小小的工廠仍然能夠生存！現在的我也慶幸能夠將嗜好變作商機，閒時弄龜為樂，而且亦帶來可觀收入。

至於對下一代的期望：希望兒子接手後，我這工廠仍可以代代相傳！假若日後時勢或前境不濟，以致無法繼續經營，我也有三個絕世錦囊給他！我只希望兒子能夠盡己所能，投入在工作上，不看重成敗得失，做個謙遜的人，在行業中得到良師益友指導，爭取機會去擴闊眼光，待人要至忠至誠，學習到這個做人的道理！



汽車零部件業的中國市場狀況

資料提供：編輯出版部部長
通匯汽車配件有限公司
周麗怡董事總經理

汽車產業有兩大特色，產品開發週期長及產品生命週期長。從車輛規劃至導入生產，大約需要經過 3-4 年，因為基於安全考慮，每一項零件都必須經過嚴格的安全測試，零件與零組件又要進行整合測試，所以開發週期長。而汽車產業要推出新車最少經過 3 年時間，同時汽車造價較高，購買者通常會使用 4-8 年，所以汽車組件 / 零部件的訂單較穩定及生命週期較其他產品長。

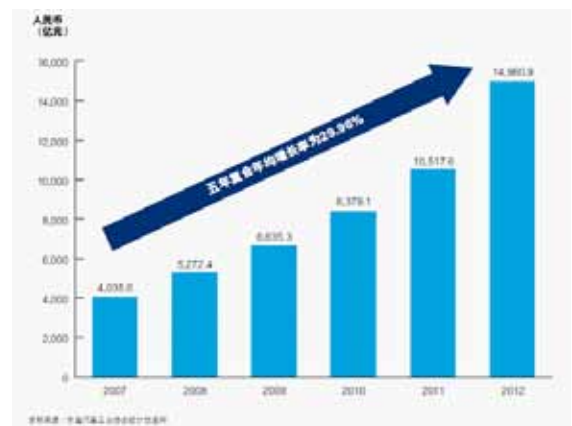
產業政策環境

中國汽車產業在「十二五」規劃草案提及預計 2015 年中國汽車產銷量將達到 2,500 萬輛、要提高自主品牌國內的份額、鼓勵整車和零部件企業兼併重組，通過淘汰落後產能來解決結構性產能過剩問題，及提倡發展包括新能源汽車在內的節能汽車。而在《產業結構調整指導目錄(2011 年本)》中，說明汽車行業鼓勵類範圍的國內投資項目主要包括：(1) 汽車關鍵零部件（汽車機增壓器、LED 前照燈等），(2) 高效柴油、汽油發動機，(3) 新能源汽車關鍵零部件，(4) 汽車電子控制系統。

中國汽車零部件產業規模和現狀

2012 年的汽車產業規模已近 1.5 萬億元人民幣，五年複合增長率達 30%。零部件工業的工業總產值在整個汽車工業產值佔比已穩步提升至 40% 以上。

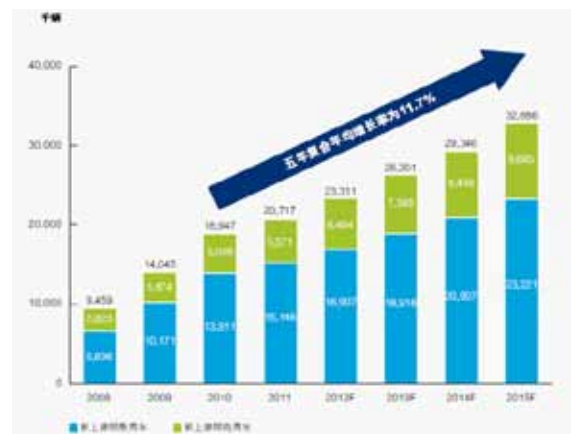
中國汽車零部件及配件市場銷售收入



中國汽車新車銷量預測 2010-2015 年

根據 Economist Intelligence Unit 預測，到 2015 年，中國市場的乘用車年銷量將達 2,322.1 萬輛，商用車 966.5 萬輛，2010 至 2015 年的五年年均複合增長率將達到 11.7%。

資料來源：
中國汽車工業協會統計信息網





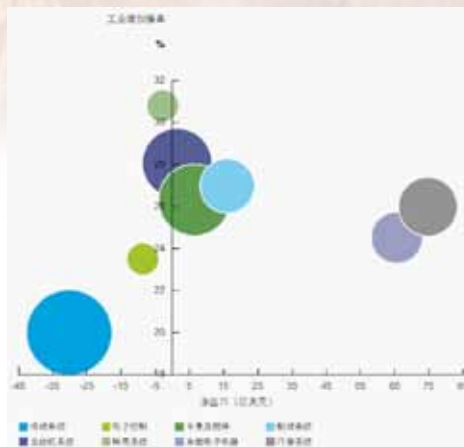
跨國汽車零部件公司落戶中國

2010 年博世 (BOSCH) 汽車業務在華銷售達 233 億人民幣，較上一年增長 38%。中國成為了博世繼德國、美國之後的第三大重要市場。法國汽車零部件制造商法雷奧 (Valeo) 表示，到 2015 年法雷奧在中國的投資將達 4-5 億歐元，並計劃到 2013 年將其中國區銷售額由 2009 年的 4.6 億歐元加陪至 9.2 億歐元。德爾福 (Delphi) 2010 年擴展了其位於瀋陽市的德爾福汽車空調生產基地的產能，而位於上海嘉定的德爾福連接器系統生產基地已成為德爾福全球最大的連接器生產基地。

汽車零部件各系統在中國的發展情況 (2008 年)

注：圓圈大小表示相對規模大小

資料來源：中國汽車工業協會統計信息網



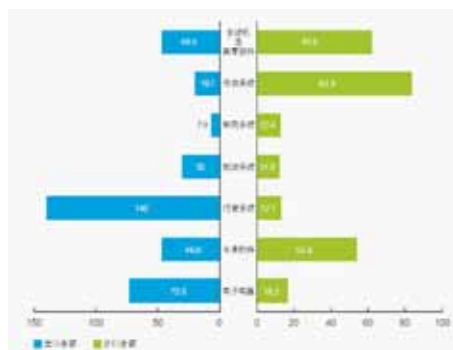
汽車零部件各系統發展情況

- **傳動系統**因傳動軸等的原材料（鋼材）成本佔的比重高，工業產值大，但工業增加值提升有限，因其中變速箱等進口比例大，也是淨進口最大的子系統。
- **電子系統**也是主要依賴進口的零部件系統，屬高技術的輕資產行業，本應毛利很高，但中國暫時沒有掌握核心技術，卻是未來成長潛力最大的行業。
- **發動機系統和車身及附件系統**產值規模最大，毛利較高，隨著國際巨頭轉移生產和中國企業的進步，出口金額將續年提高。
- **制動系統、行駛系統、和車載電子電器**規模適中，毛利率水平中等，因其中的制動器、車輪、輪胎、音響線束等大量出口，是中國出口零部件金額最大的子系統。

2010 年中國汽車零部件分系統進出口情況

車輪、車胎等行駛系統零部件；制動器等制動系統零部件；玻璃、車燈等車身及附件系統零部件是中國出口的傳統強項。

資料來源：
中國汽車工業協會統計信息網

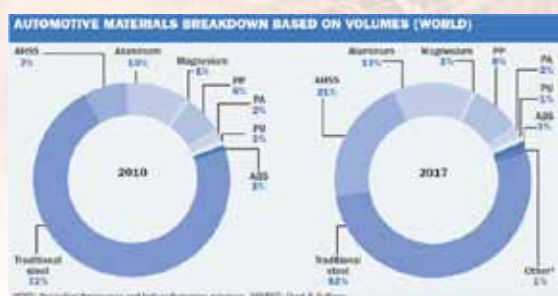


金屬零部件材料發展趨勢：輕量化

目前，汽車主要材料乃是以傳統鋼鐵為主，約 72%。不過，在輕量化的趨勢下，比重會持續下降，預計於 2017 年使用比重下降至 52%。鋁、鎂、鈦、高強度鋼 (Advanced high strength Steel, AHSS) 等的輕金屬的使用比例會不斷增加。（高強度鋼可用於汽車結構件、安全件，如防撞欄。）

輕量化原因：

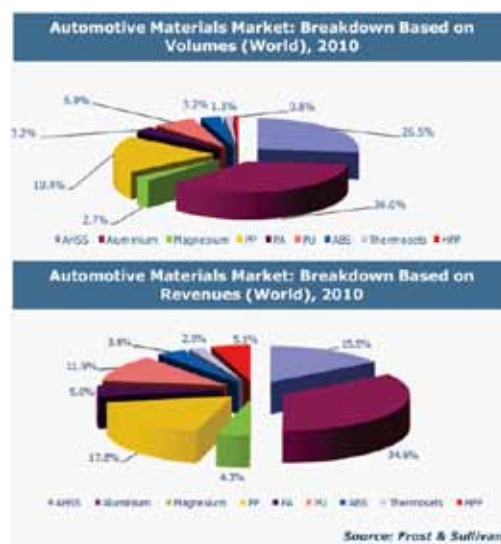
1. 減少廢氣排放，例如 CO₂。
2. 節省能源，同時符合相關的法律法規，例如美國的新汽車必須在 2025 年前，達到 54.5mpg (4.3 L/100 km) 的油耗標準。
3. 提高車體平衡性及行駛性能。



以奧迪 (Audi A3) 為例，車身的物料採用不同的輕金屬，如高強度鋼、鋁合金等，以降低車輛的重量。

金屬零部件材料發展趨勢：輕量化

輕量化物料的使用比重於 2010 年以鋁合金最高，其次因為高強度鋼 (AHSS)。這幾年鎂合金在汽車的應用亦很廣泛，例如車輪、變速箱外殼、方向盤等。



鋁合金汽車零組件

據全球用量統計，鋁合金約有 1/3 用於汽車工業上，其中用量以歐洲汽車用量最大。車用鋁材較鋼材可減重約 30 - 40%，應用範圍包括引擎、底盤、和車身等系統的零件上，而在未來鋁化的零件成長率上，以車身件的成長最快。

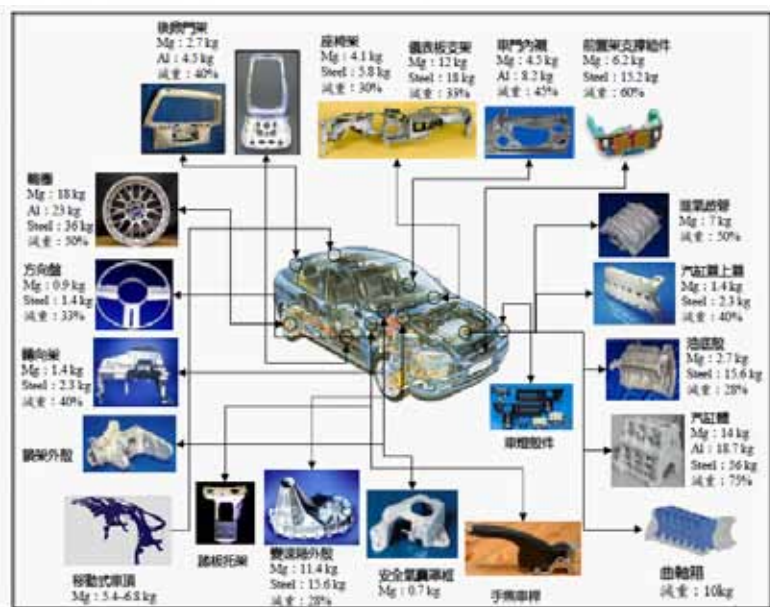


以上是全鋁底盤的跑車型號 Chevrolet Corvette (C7)。相比 C6 的用鋼材製造底盤，輕了 45kg 和堅硬多 57%。



鎂合金汽車零組件

從全球汽車製零件的應用方面來看，根據福特汽車的調查表示，約有 70 項的汽車零組件可用鎂合金取代，因鎂合金比鋁合金輕 1/3、強度高、消震性好，可取代的零件包括方向盤及其控制裝置、部份引擎裝置配件、部份引擎及傳動器裝置配件、儀表面板裝置及輪圈等。



鎂合金在汽車組件的應用情況

鈦合金汽車零組件

鈦合金的優勢包括材質輕、具有很好的耐蝕性及高溫機械性能，應用在汽車零件上也擁有許多優點，諸如重量減輕、噪音降低、減少震動、壽命長等。目前賽車已有鈦零組件的應用，例如法拉利使用全鈦的懸吊彈簧 (Suspension springs) 及全鈦的車輪螺栓 (Wheel bolts) 等。此外，鈦合金在汽車零件上的應用包括在排氣系統、發動機的排氣閥、彈簧、驅動齒輪配件、消音器等。

然而，鈦合金汽車零件在發展上的最大瓶頸也是成本問題。現時仍需尋求新技術研發，將鈦合金的生產成本及製造成本降低。

三維打印對製造業的影響

資料提供：香港理工大學
快速原型及製造組
黃永輝主任

前言

自從英國著名經濟雜誌 (The Economist) 於 2012 年 4 月出版文章題為「第三次工業革命」後，三維打印 (3DP) 技術，或以往普遍稱為快速原型製造 (RP) 技術在國內外均引起很大的迴響。文章指出隨著消費者的消費模式不斷變化，數字化生產 (Digital Manufacturing) 將會是製造業的未來方向，而三維打印技術在這轉變的過程中將扮演相當重要的角色。隨著消費者對產品的要求越來越高，產品的設計亦越趨複雜，這對傳統的生產技術帶來了一定的壓力。相反，三維打印技術近年則越趨成熟，材料質量及生產速度不斷提升。在此消彼長的情況下，以三維打印技術作小批量的複雜零件生產似乎是一種很合理的想法。

三維打印技術 (3DP) / 快速原型製造技術 (RP)

三維打印技術 (3DP) 與快速原型製造技術 (RP) 其實是同一種技術。美國 ASTM 將此技術命名為 (Additive Manufacturing (AM)) 增生技術，並定義為「以三維模型為基礎，將材料一層一層地結合起來成為立體模型，與傳統的減除加工方面相反的生產技術」。不論 3DP、RP 或 AM，均是有別於傳統的制造成型方法，如去除成型（如常用的加工方法如車、銑、磨等）或受迫成型（如鍛造、鑄造、注塑等）。三維打印技術是使用堆積成型的方法進行加工成型的，制作工序可簡單分為三個部份：（一）前處理——包括分層及建立支撐結構；（二）成型；及（三）後處理——包括去除支撐結構、強化及清理工件等。

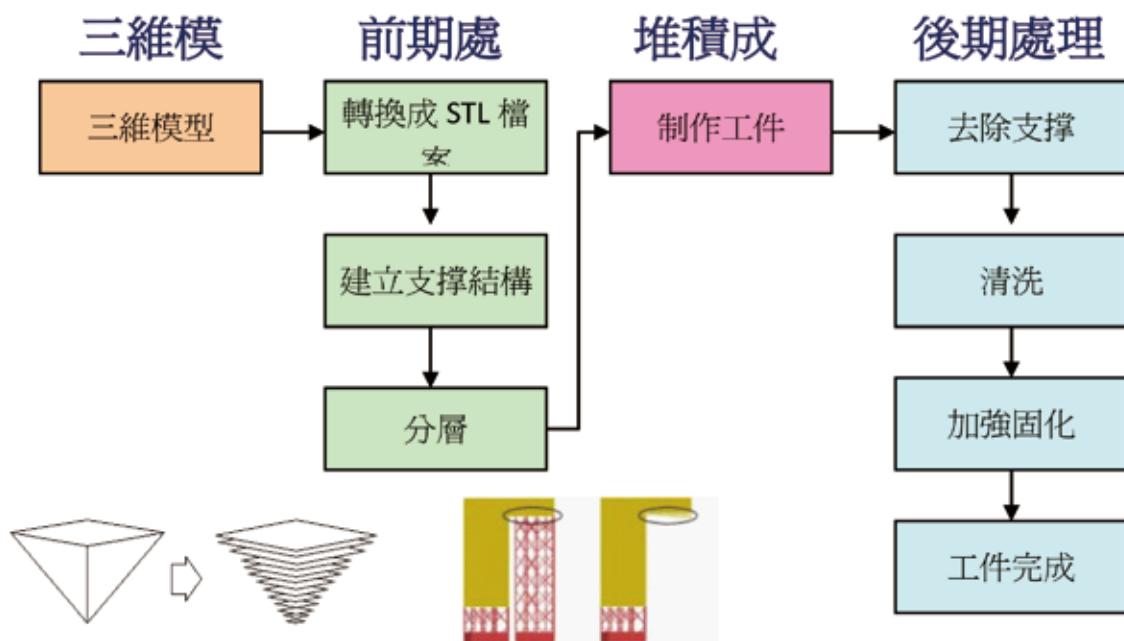


圖 1. 三維打印技術工作程序



三維打印技術能否取代傳統大量生產技術？

三維打印技術能否取代傳統大量生產技術？對傳統生產技術的威脅又有多大？這些問題相當具爭議性。根據美國 Lux 研究中心於 2013 年 3 月出版的報告 中指出，現時三維打印的全球總產值為 777 百萬美元，並主要分佈在三個產業中，包括汽車、醫療及航天，並預料其總產值於 2025 年時增長至 84 億美元。



圖 2. 左：複雜的熱轉換汽車零件（源自 Eosint 公司） 中：鈦合金人體植入物（源自 Rainshaw 公司）
右：火箭引擎測試件（源自美國 NASA）

三維打印技術在美國及歐洲引起各界關注，其中一個主要原因是因其涉及兩個重要的課題：環保及能源效益。環保及能源效益是全球性的問題，而輕量化生產更加是航空及汽車產業的發展方向。著名的飛機生產商 Boeing 及 Airbus 於多年前已經投入大量資源發展三維打印技術，而美國國家航空航天局 NASA 更利用 Selective Laser Sintering (SLS) 技術制造火箭引擎以作測試，並成功於四個月內制作可測試原件，比起傳統的製造方法減少六個月，開發費用更節省 70%。中國在利用三維打印技術節能方面也開始取得進展，並成功以 LENS 技術制作出全球最大的鈦合金三維打印飛機零部件。項目負責人北京航空航天大學王華明博士指出，利用了三維打印技術制造其鈦合金部件，與傳統加工方法比較，成本可減低 50%，而材料的使用量亦大大減少。

三維打印對製造業的影响

無可置疑，三維打印技術已經突破只用於制作手版或科研的應用範圍，並已成功進入了一些高產值產品的實際應用門檻。但筆者認為三維打印技術並不是一種能獨立生存的制造方法，它必須配合其它的生產技術才能發揮其特長，如 3D CAD、3D Scanning、CNC 加工、鑄造、表面處理等，正如發展其他生產技術一樣，技術的發展除了考慮市場需要，亦須考慮物料、人材及技術供應鏈的整合性。

乘著近年三維打印的熱潮，各三維打印製造商均投入大量資源改良其設備的精度、速度及整體工作效率，材料方面也得到很大的改進，並開始向國際標準進發。反觀在人材培訓方面的發展則較為緩慢。人材培訓對三維打印的發展十分重要，良好的工具亦須要技術人員的配合，尤其在設計思維上如何突破傳統工藝上的限制，相信隨著技術的發展，未來對這方面的要求會大大提高。

參考文獻：Lux research report “Building the Future: Assessing 3D Printing’s Opportunities and Challenges March 2013

3D Printer World “NASA Tests 3D Printed Rocket Engine Injector” Brooke Kealin

3D Printer World “World’s Largest 3D Printed Titanium Aircraft Part on Display in China”
Brooke Kaelin



國內公司付匯出境 - 易了？險了？

資料提供：
財務部部長
樂豐精密零件製造廠有限公司
黃曄財務董事

中國對外支付監管制度的發展長期以來，中國持續採取嚴謹的外匯監管制度來規範其居民企業或個人對境外的資金收付活動，以確實跨境稅源之管理，保障中國國家稅收。根據國家稅務總局、國家外匯管理局公告[2008]64 號（以下簡稱「[2008]64 號文」），中國境內機構或個人在對外付匯時，境內支付人必需在對外付匯前代扣代繳境外非居民企業納稅人應繳納之稅款，境內支付方（或者某些情況下的境外收款方）在支付等值 3 萬美元以上外匯資金前，需依規定申請辦理《服務貿易、收益、經常移轉和部分資本項目對外支付完稅證明》（以下簡稱《稅務證明》）後，方可到外匯指定銀行進行匯款。在現行採《稅務證明》機制下，雖是較可確保跨境支付的稅收徵管，但也相對降低了跨國企業對境外支付等商業安排的效率。

為因應近年中國持續擴張之服務貿易外匯收支規模，國稅總局和外管局日前聯合發佈國家稅務總局、國家外匯管理局公告[2013]40 號（以下簡稱「[2013]40 號文」），從 2013 年 9 月 1 日起，從事服務貿易等專案的中國境內企業，對外付匯時不再需要稅務機關審批，只需要事前備案即可。

對此，有關專家表示，今後企業對外付匯將會更加便捷，但這也意味著，在沒有稅務機關“查根問底式審核”的前提下，企業自身的責任加重，稅務風險出現的概率相應增加。

40 號公告的主要變化點

自 2008 年《國家外匯管理局、國家稅務總局關於服務貿易等專案對外支付提交稅務證明有關問題的公告》（匯發〔2008〕64 號）施行以來，對外支付稅務證明一直是稅務機關加強跨境稅源管理的重要抓手。40 號公告主要有三方面的重大變化：

一是監管起點提高。原來對外支付 3 萬美元就要納入稅收監管，現在這一標準提高到了 5 萬美元。

二是監管方式改變。境內支付人原來在付匯時，必須首先向稅務機關提交與交易相關的資料，待稅務機關審核通過後方可取得付匯證明。現在，境內支付人只需要在付匯前備案即可。

三是監管流程簡化。境內支付人原來必須分別向國稅機關和地稅機關申請開具付匯證明，現在境內支付人統一向所在地主管國稅機關進行備案即可。主管稅務機關僅為地稅機關的，境內支付人向所在地同級國稅機關備案即可。

事實上，為了規避繁瑣的匯兌流程對開展業務的影響，現在很多大型跨國企業往往會在集團內部建立淨額結算程式——集團內各公司之間結算時，先用往來資金互抵，再支付差額部分即可，以此來減少實質性現金收付。40 號公告的發佈，既是一個利好納稅人（扣繳義務人）的重要消息，又是有利於人民幣走向國際化的重要一步。如果未來人民幣完全國際化後，這種淨額結算方式就會逐步消失，從而使企業資金流更加符合經濟活動的實際情況。

近幾年，國內服務貿易外匯收支規模的不斷增長，境內機構和個人對外匯支付便利性的需求不斷提高。40 號公告的發佈，正好滿足了境內機構和個人的這一現實需求。同時，自 2008 年企業所得稅法實施以來，中國出臺了一系列加強跨境稅源管理的措施，特別是非居民稅收管理的措施，國際稅收政策體系日益完善。40 號公告的發佈，為境內機構和個人對外付匯提供了便利，同時也體現出中國稅務機關在跨境稅源管理中更加專業，也更加自信。



40 號公告發佈，相關企業稅務風險出現的概率增加。

依 40 號公告的規定，主管國稅機關或地稅機關應自收到《備案表》後 15 個工作日內，對備案人提交的《備案表》及所附資料進行審查，並將於發現對外支付項目未按規定繳納稅款的，依法追繳稅款，並按稅收法律法規的有關規定實施處罰。由此可見，此項對外付匯監管制度變革，實質上稅務機關係將監管重心從付匯前審核轉移至付匯後之稅務檢查。因此，中國在對外支付稅務監管由《稅務證明》到《稅務備案》演化下，雖增加了中國企業與個人對外付匯的便利性，但在沒有稅務機關事前審批的情況下，企業自身的責任將更為加重，使得企業可能較先前需承擔較大的稅務風險。

需要指出的是，40 號公告所指的納稅人，基本上都是在境外的非居民納稅人，在境內的支付人，大多數情況下都是扣繳義務人。根據中國現行稅法，境內支付人需要在付匯前代扣代繳境外非居民納稅人應該繳納的稅款。因此，在實踐中，納稅人的稅務風險和扣繳義務人的稅務風險，在很大程度上是捆綁在一起的。但是相比較而言，由於扣繳義務人在境內，更容易被稅務機關監管，其面臨的實質性稅務風險會比在境外的非居民納稅人更大一些。

隨著 40 號公告的發佈，對稅收政策理解不準確導致的稅務風險，在實踐中尤其需要納稅人和扣繳義務人關注。比如，美國 A 公司向我國 B 公司轉讓一項專有技術，收取轉讓費 100 萬美元，同時 A 公司又派出技術人員到 B 公司進行短期（不到 6 個月）輔導，收取技術服務費 30 萬美元。作為扣繳義務人的 B 公司認為，支付的諮詢和輔導費 30 萬美元屬於技術服務費，並且這種技術服務行為不構成我國境內的機構、場所，不用扣繳 A 公司的企業所得稅。但實際上，根據我國現行稅法，A 公司在技術轉讓中提供技術服務並收取費用，不論單獨收取還是包含在技術轉讓價中，均應視為特許權使用費，由支付人 B 公司在付匯時一併扣繳企業所得稅。由於款項已經支付，稅務機關會向境外 A 公司追繳稅款，並對 B 公司應扣未扣的行為進行處罰。

同時，因計稅依據計算不準確而導致的補稅風險在實踐中也時有發生。比如，境外 A 公司向境內 B 公司轉讓技術，取得技術轉讓費 100 萬元，合同約定，技術轉讓中發生在中國境內的稅費，統一由境內 B 公司承擔。因此，境內 B 公司在對外支付時申報了 10 萬元的企業所得稅。但根據我國現行稅法，不管合同如何約定，境外 A 公司都是這筆特許權使用費的納稅人，其取得的 100 萬元技術轉讓收入，屬於不含稅淨收入。在計算應納稅所得額時，應換算成含稅收入 111.11 萬元 $[100 \text{ 萬元} / (1-10\%)]$ 。這樣，B 公司在支付時應按照 10% 的稅率扣繳 A 公司的企業所得稅 11.11 萬元。最終，由於 B 公司未能準確扣繳 A 公司的企業所得稅，被稅務機關處罰。

另外，因繳納稅款時間延遲而導致的處罰風險也非常值得關注。比如，境外 A 公司將其擁有的境外 B 公司股權轉讓給境內 C 公司，合同約定股權轉讓款分兩期支付。合同生效時支付 50%，股權變更手續完成後 3 個月內支付另外 50%。2013 年 4 月 10 日合同生效，C 公司向 A 公司支付了 50% 的股權轉讓款，未扣繳相關稅費。5 月 20 日，相關的股權變更手續辦理完畢。8 月 10 日，C 公司向 A 公司支付了另外 50% 的股權轉讓款並扣繳了相關稅款。但根據現行稅法，非居民企業直接轉讓中國境內居民企業股權，如果股權轉讓合同或協定約定採取分期付款方式的，應于合同或協議生效且完成股權變更手續時，確認收入實現。因此，A 公司股權轉讓收入實現時間為 5 月 20 日，扣繳義務人 C 公司應於收入確認當日扣繳稅款，並於 7 日內將稅款繳入國庫。但是，C 公司實際上於 8 月 10 日才扣繳相關稅款。因此，稅務機關向 C 公司追究了稅款滯納責任。

相關企業稅務管理部門應主動與管理、人事和業務部門溝通，同時應加強與稅務機關的溝通，以增強稅收政策適用的確定性。

40 號公告發佈後，對納稅人和扣繳義務人而言，準確適用稅收政策就顯得尤為重要。由於涉外稅收政策相對比較複雜，納稅人和扣繳義務人理解不準確的情況時有發生。為了增強稅收政策適用的確定性，及時、有效的溝通是一個非常好的手段。這裡所指的溝通，不僅指相關企業與稅務機關之間的溝通，而且還包括企業內部稅務管理部門與其他部門之間的溝通。

根據 40 號公告，以下三類境內機構對外支付需要進行稅務備案的情形涉稅金額較大，也是稅務機關重點監管的對象：

一是境外機構或個人從境內獲得的包括運輸、旅遊、通信、建築安裝及勞務承包、保險服務、金融服務、電腦和資訊服務、專有權利使用和特許、體育文化和娛樂服務、其他商業服務、政府服務等服務貿易收入；

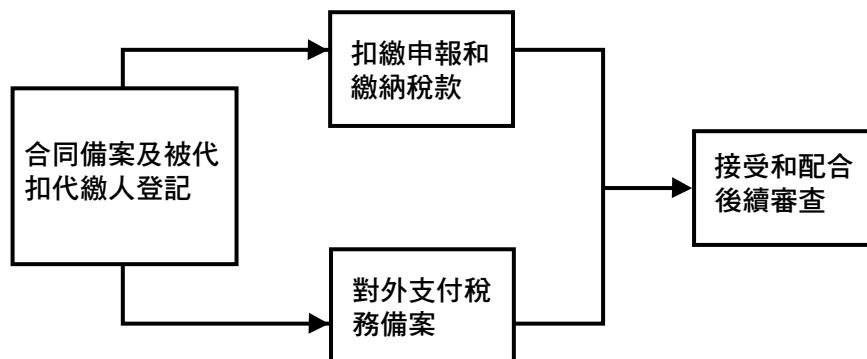
二是境外個人在境內的工作報酬，境外機構或個人從境內獲得的股息、紅利、利潤、直接債務利息、擔保費以及非資本轉移的捐贈、賠償、稅收、偶然性所得等收益和經常轉移收入；

三是境外機構或個人從境內獲得的融資租賃租金、不動產的轉讓收入、股權轉讓所得以及外國投資者其他合法所得。

需要提醒相關納稅人和扣繳義務人的是，除了保持與稅務機關的良好溝通外，企業的稅務管理部門還應保持與人事、管理和業務部門的良好溝通。相關企業的稅務管理部門，如果在對外支付中涉及上述三類情形的，應該將其中的稅務風險點及早梳理出來，並把這些稅務風險的管控責任分別落實到相關的人事、管理和業務部門，從而達到系統性防控的目的。同時，梳理與對外付匯相關的稅收政策，也非常重要。

另外，40 號公告自 2013 年 9 月 1 日起施行。建議相關納稅人和扣繳義務人檢查已簽署的或正在簽署的交易合同，重新檢視合同中就境內支付方和境外收款方對於相關稅款扣繳義務的約定，以防範由於納稅人和扣繳義務人責任義務約定不清晰而可能造成的稅務風險。同時，應詳細審閱合同條款，以保證其能正確反映實際業務或交易實質。如果發現問題的，建議及時向仲介機構或者稅務機關尋求幫助，澄清對稅法相關規定的理解。如有需要，應及時與合同對方進行協商，修改既定合同條款或簽署補充協議，從而明確雙方在納稅事項中的權利和義務。

基本流程





茲將[2013] 40 號文執行前後中國對境外支付監管制度之比較彙整如下：

變更項目	[2008] 64 號文	[2013] 40 號文
監管起點	3 萬美元以上	5 萬美元以上
監管方式	境內支付人在付匯時，需向稅務機關提交交易相關資料申請辦理《稅務證明》，待稅務機關審核通過後，方能至外匯指定銀行進行對外付匯。	境內支付人需於付匯前備妥交易相關資料至主管國稅機關進行稅務備案，完成備案手續後即可前往外匯指定銀行進行對外付匯。
監管流程	需分別向國稅機關和地稅機關申請開具《稅務證明》。	統一向所在地主管國稅機關進行稅務備案即可。（主管機關僅為地稅機關的，應向所在地同級國稅機關備案。）
豁免監管情況	(40 號文後無需備案的情況)	(一) 境內機構在境外發生的差旅、會議、商品展銷等各項費用； (二) 境內機構在境外代表機構的辦公經費，以及境內機構在境外承包工程所墊付的工程款； (三) 亞洲開發銀行和世界銀行集團下屬的國際金融公司從中國取得的所得或收入，包括投資合營企業分得的利潤和轉讓股份所得、在華財產（含房產）出租或轉讓收入以及貸款給中國境內機構取得的利息； (四) 外國政府和國際金融組織向中國提供的外國政府（轉）貸款（含外國政府混合（轉）貸款）和國際金融組織貸款項下的利息。本項所稱國際金融組織是指國際貨幣基金組織、世界銀行集團、國際開發協會、國際農業發展基金組織、歐洲投資銀行等； (五) 外匯指定銀行或財務公司自身對外融資如境外借款、境外同業拆借、海外代付以及其他債務等項下的利息； (六) 中國省級以上國家機關對外無償捐贈援助資金； (七) 境內證券公司或登記結算公司向境外機構或境外個人支付其依法獲得的股息、紅利、利息收入及有價證券賣出所得收益； (八) 境內機構和個人辦理服務貿易、收益和經常轉移項下退匯。

2013 國內政策資訊

1、《國務院辦公廳關於促進進出口穩增長、調結構的若干意見》

國務院辦公廳於 2013 年 7 月 26 日印發上述《意見》。主要內容包括：(a) 免收 2013 年 8 月 1 日至 2013 年年底的出口商品法檢費用。減少出口法檢商品種類，原則上一般工業製成品不再實行出口法檢；(b) 加大出口退稅支持力度。進一步提高退稅審核效率，加快退稅進度，保證及時足額退稅；(c) 抓緊出臺“一次申報、一次查驗、一次放行”改革方案，分步在全國口岸實行。支援區域通關模式創新，繼續推進“屬地申報、口岸驗放”等便利措施；以及 (d) 擴大進口貼息產品範圍，增加進口貼息資金規模。支援地方制訂政策，鼓勵企業進口先進設備和技術等。

詳情請參閱以下網址：

<http://www.szciq.gov.cn/WebEditor/uploadfile/20130801095329696.pdf>

《國務院辦公廳關於促進進出口穩增長、調結構的若干意見》（國辦發[2013]83 號）

2、國家稅務總局海關總署關於實行海關進口增值稅專用繳款書“先比對後抵扣”管理辦法有關問題的公告

2013 年 6 月 26 日，國家稅務總局和海關總署聯合發佈《關於實行海關進口增值稅專用繳款書“先比對後抵扣”管理辦法有關問題的公告》，以進一步加強海關進口增值稅專用繳款書的增值稅抵扣管理。《公告》自 2013 年 7 月 1 日起施行，“先比對後抵扣”將在全國範圍推廣實行。增值稅一般納稅人進口貨物取得的屬於增值稅扣稅範圍的海關繳款書，需經稅務機關稽核比對相符後，其增值稅額方能作為進項稅額在銷項稅額中抵扣。

比對後抵扣管理辦法有關問題的公告 > 全文可參考：

<http://www.chinatax.gov.cn/n8136506/n8136593/n8137537/n8138502/12330491.html>

3、《商務部關於 2013 年全國吸收外商投資工作的指導意見》

2013 年 3 月 14 日，商務部發佈《商務部關於 2013 年全國吸收外商投資工作的指導意見》。主要內容包括：(a) 進一步鼓勵外資投向現代農業、高新技術、先進製造、節能環保、新能源、現代服務業等領域；(b) 擴大醫療、養老機構等生活性服務業開放；(c) 推動深圳前海現代服務業示範區、珠海橫琴新區、廣州南沙新區、福建平潭綜合試驗區等區域先行先試；以及 (d) 鼓勵外商投資中西部地區符合環保要求的勞動密集型產業等。

詳情請參閱以下網址：

<http://www.mofcom.gov.cn/article/b/f/201303/20130300059673.shtml>

4、《國家環境保護標準“十二五”發展規劃》

環境保護部於 2013 年 2 月 17 日發佈上述《發展規劃》。主要內容包括：(a) 在“十二五”期間共完成 600 項各類環境保護標準制修訂任務，對其中若干項制修訂任務進行優化整合，正式發佈標準 300 余項；(b) 基本完成國家環境保護標準體系構建，形成支撐污染減排、重金屬污染防治、持久性有機污染物污染防治等重點工作的 8 大類標準簇；以及 (c) 強化和完善固體廢物（特別是危險廢物）的無害化處理處置污染控制標準，修訂危險廢物和生活垃圾焚燒等污染控制標準等。



詳情請參閱以下網址：

http://www.zhb.gov.cn/gkml/hbb/bwj/201302/t20130222_248380.htm

關於印發《國家環境保護標準“十二五”發展規劃》的通知（環發[2013]22 號）

5、《關於深化收入分配制度改革的若干意見》

國務院於 2013 年 2 月 3 日發佈上述《意見》。主要內容包括：(a) 到 2020 年實現城鄉居民人均實際收入比 2010 年翻一番；(b) 促進就業機會公平。大力支持服務業、勞動密集型企業、小型微型企業和創新型科技企業發展，創造更多就業崗位；(c) 促進中低收入職工工資合理增長。完善工資指導線制度，適時調整最低工資標準，到 2015 年絕大多數地區最低工資標準達到當地城鎮從業人員平均工資的 40% 以上；以及 (d) 加強個人所得稅調節。取消對外籍個人從外商投資企業取得的股息、紅利所得免征個人所得稅等稅收優惠等。

詳情請參閱以下網址：

http://www.gov.cn/zwqk/2013-02/05/content_2327531.htm

《國務院批轉發展改革委等部門關於深化收入分配制度改革若干意見的通知》（國發[2013]6 號）

6、《鑄造行業准入條件》

工業和資訊化部於 2013 年 5 月 10 日發佈上述《公告》。主要內容包括：(a) 新（擴）建鑄造企業應通過“建設項目環境影響評價審批”及“職業健康安全預評估”，並通過專案環境保護和職業健康安全防護設施“三同時”驗收；以及 (b) 適用於中華人民共和國境內（臺灣、香港、澳門地區除外）所有鑄造企業（含車間）等。此外，准入條件還包括生產工藝、生產裝備、企業規模、產品質量、能源消耗、環境保護、職業健康安全及勞動保護、人員素質等內容。

詳情請參閱以下網址：

<http://www.miit.gov.cn/n11293472/n11293832/n11293907/n11368223/15419262.html>

《質檢總局關於公佈電線電纜等 13 類產品生產許可證實施細則的公告》（國家品質監督檢驗檢疫總局 2013 年第 60 號）

7、《鋁行業規範條件》

工業和資訊化部於 2013 年 7 月 18 日公佈上述《規範條件》，自發佈之日起實施。主要內容包括：(a) 敏感區域附近建設氧化鋁、電解鋁及再生鋁企業，應根據環境影響評價結論確定廠址位置及其與周圍人群和敏感區域的距離；(b) 電解鋁項目最低資本金比例必須達到 40%；以及 (c) 鋁冶煉企業污染物排放要符合國家《鋁工業污染物排放標準》（GB25465-2010），電解鋁項目氟排放量低於 0.6 千克 / 噸鋁，以及要求安裝線上監測，並對電解、焙燒車間天窗等部位定期進行無組織排放監測等。

詳情請參閱以下網址：

1. <http://www.miit.gov.cn/n11293472/n11293832/n12843926/n13917027/15526625.html>

《鋁行業規範條件》（中華人民共和國工業和資訊化部公告 2013 年 第 36 號）

2. <http://www.miit.gov.cn/n11293472/n11293832/n12843926/n13917027/15526629.html>

8、《中西部地區外商投資優勢產業目錄（2013 年修訂）》

國家發展和改革委員會和商務部於 2013 年 5 月 9 日聯合發佈上述《目錄》，自 2013 年 6 月 10 日起施行。《目錄》共列條目 500 條，當中包括江西省“臍橙、芋麻、竹、山藥、蓮、葛等特色、優勢植物種植及深加工”、廣西自治區“鋅、錫、銻、鎢、錳等金屬精深加工”等產業條目。《目錄》施行後，符合規定的外商投資在建專案，可享受相關優惠政策。2008 年 12 月發佈的《中西部目錄（2008 年修訂）》（國家發展和改革委員會、商務部令 2008 年第 4 號）同時廢止。

詳情請參閱以下網址：

1. http://www.ndrc.gov.cn/zcfb/zcfbl/2013ling/t20130516_541505.htm

《中西部地區外商投資優勢產業目錄（2013 年修訂）》（國家發展和改革委員會、商務部令第 1 號）

2. <http://news.stcn.com/2013/0517/10486044.shtml>

9、《廣東省實施〈中華人民共和國迴圈經濟促進法〉辦法》

廣東省人大常委會於 2013 年 1 月 21 日公佈上述《辦法》，自 2013 年 3 月 1 日起施行。主要內容包括：(a) 禁止生產、進口、銷售列入國家和省淘汰名錄的設備、材料和產品，禁止使用列入國家和省淘汰名錄的技術、工藝、設備和材料；(b) 高消耗、高排放的重點行業、重點企業、重點產品實行資源消耗和廢物排放限額管理；(c) 從事工藝、設備、產品及包裝物設計，應當按照減少資源消耗和廢物產生的要求，優先採用無毒、無害、易降解、易拆解、易回收利用的材料和設計方案，並應當符合國家的強制性要求；(d) 對水、電、氣等資源性產品，逐步實行階梯式價格等制度；以及 (e) 企業沒有在產品或包裝物顯著位置標明最終使用後處置方法的，由相關部門責令限期改正，拒不改正的，處以五萬元以下的罰款等。

詳情請參閱以下網址：

http://www.gdrc.cn/pub/gdrc2012/xwdt/201301/t20130123_131421.html

《廣東省實施〈中華人民共和國迴圈經濟促進法〉辦法》

10、《廣東省人民政府辦公廳關於印發〈廣東省推進加工貿易轉型升級三年行動計畫（2013-2015 年）〉的通知》

廣東省政府辦公廳於 2013 年 8 月 5 日印發上述《通知》。主要內容包括：(a) 逐步實現外經貿、海關、檢驗檢疫對企業倉儲、生產、運輸、報關（檢）全過程的即時電子圍網監管模式。借鑒珠海橫琴新區實施電子圍網監管的先進經驗，在東莞市先行試點，並在此基礎上適時從珠三角地區再選擇 1-2 個市擴大試點；(b) 對高資信的海關監管 B 類及以上企業辦理跨省外發加工業務的，允許其以海關認可的多種形式進行擔保；(c) 2015 年前暫停實施從事加工貿易業務審批和加工貿易保稅進口料件或製成品轉內銷審批。研究制訂生產能力核查操作辦法，採用現有電子化手段進行管理，將加工貿易管理重心由事前審批轉向事中、事後監管，全面實行審批限時辦結制，在東莞市試點實施後於 2013 年下半年正式出臺實施；以及 (d) 安排專項資金，對加工貿易企業設立研發機構、創建自主品牌、擴大內銷等予以扶持；對加工貿易企業通過上市、發行債券等方式向社會募集資金的給予補助；對擁有自主品牌的電子、通訊、資訊產品等機電和高新技術產品出口予以融資貼息支援；以及研究制訂從事新能源、新材料、生物醫藥等戰略性新興產業加工貿易企業的貸款貼息政策等。



詳情請參閱以下網址：

1. http://zwgk.gd.gov.cn/006939748/201308/t20130813_395556.html

廣東省人民政府辦公廳關於印發《廣東省推進加工貿易轉型升級三年行動計畫（2013-2015年）》的通知（粵府辦[2013]31號）

2. http://www.gddpc.gov.cn/fgzl/jjyx/201308/t20130814_215355.htm

11、《2013年福建省工業轉型升級專案行動計畫》

福建省政府於2013年1月27日發佈上述《計畫》，要求從企業技術改造、專案對接、戰略性新興產業倍增發展、行業對標與節能降耗、創新驅動發展、“兩化”深度融合發展等六大方面，加快推動全省工業以升級淘汰落後，加快傳統產業改造提升。主要內容包括：(a) 全年完成技改投資2,600億元，增長30%，占全省工業投資的比重達50%以上；戰略性新興產業全年實現增加值1,800億元，比增25%；以及(b) 安排3億元財政專項資金，按專案建設期內銀行貸款實際發生額或技術設備投資額的5%給予貼息或補助，單個專案不超過500萬元。

詳情請參閱以下網址：

http://www.fujian.gov.cn/zwgk/gzjh/sjgzjh/201302/t20130207_566437.htm

《福建省人民政府辦公廳轉發省經貿委關於2013年全省工業轉型升級專項行動計畫的通知》（閩政辦[2013]14號）

12、《東莞市人民政府進一步減輕企業負擔優化營商環境的實施意見》

東莞市政府於2013年1月11日發佈上述《意見》，從2013年1月1日起執行。《意見》在2012年減免56項各類行政事業性收費的基礎上，進一步減輕企業負擔、優化營商環境。主要內容包括：(a) 減免涉企的行政事業性收費，包括免征企業註冊登記費、個體工商戶註冊登記費；簡化出入境檢驗檢疫費收費方式和降低貨物檢驗檢疫費收費標準等；(b) 減免涉企的仲介服務收費，包括停止向企業收取出口收匯核銷單、進口付匯單和出口報送單退稅聯列印費；土地使用權交易服務費按現行收費標準50%收取等；以及(c) 規範涉企的鎮（街）、村（社區）協議收費，包括將鎮（街）、村（社區）向“三來一補”企業收取的“外匯留成”統一為“‘三來一補’企業來料加工工繳款”，將向企業收取的“綜合服務費”統一為“協作服務款”，將向企業收取的“土地管理費”統一為“土地使用補償款”等。

《意見》的詳情請參閱以下網址：

<http://www.dg.gov.cn/publicfiles/business/htmlfiles/cndg/s2569/201301/606722.htm>

《東莞市人民政府進一步減輕企業負擔優化營商環境的實施意見》

13、《東莞市加工貿易轉型升級專項資金申報指南》

東莞市對外貿易經濟合作局和東莞市財政局於2013年1月21日發佈上述《指南》，當中明確對來料加工企業不停產轉為法人企業獎勵和內銷增長獎勵等二十六項資助獎勵。主要內容包括：(a) 在市外經貿局登記備案的“三來一補”企業且成功轉型為外商投資企業，每家企業獎勵3萬元；以及(b) 本年度內銷額不低於600萬元且較上年度實現同比增長，同時新增實繳增值稅額不低於100萬元的生產型外商投資企業，按企業本年度在東莞市稅務部門新增實繳增值稅額給予5%的獎勵，每家企業每年最高獎勵100萬元等。



詳情請參閱以下網址：

<http://www.dgboftec.gov.cn/publicfiles/business/htmlfiles/wjj/s31323/201301/610878.htm>

《關於印發東莞市加工貿易轉型升級專項資金申報指南的通知》

14、《東莞市促進造紙及紙製品產業發展和轉型升級實施方案》、《東莞市促進紡織服裝鞋帽產業發展和轉型升級實施方案》、《東莞市促進食品飲料加工產業發展和轉型升級實施方案》、《東莞市促進傢俱產業發展和轉型升級實施方案》及《東莞市促進玩具及文體用品產業發展和轉型升級實施方案》

東莞市政府於 2013 年 4 月 24 日公佈上述五個《方案》。主要內容包括：(a) 引導現有造紙原輔材料生產資料批發市場建立品牌和發展電子商務，加大行業新材料開發的力度；(b) 將虎門、茶山服裝，大朗、常平毛織和厚街鞋業整合成“時尚東莞”市級品牌。重點支援廣東休閒服裝國際採購中心建設；(c) 重點打造綠色食品和廣式食品產業帶。引導茶山鎮打造華南地區食品冷凍物流樞紐。南城、東城則重在促進現有烘焙食品、飲料等企業發展；(d) 傢俱產業則提出要利用創業投資引導基金、科技信用互助計畫、聯合信託計畫、科技保險等新型科技金融產品，提供資金支援；以及 (e) 玩具及文體用品產業的產業基地規劃包括：以石排鎮為中心，發展電子教育玩具、模型玩具；以常平鎮為中心，發展智慧玩具和模型玩具，加強玩具產業銷售管道的建設和完善；以清溪鎮為中心，打造童車類產品生產基地；以虎門鎮為中心，打造高檔文具用品生產基地；以塘廈鎮為中心，打造高爾夫產品生產基地等。

詳情請參閱以下網址：

<http://www.dg.gov.cn/publicfiles/business/htmlfiles/cndg/s332/201304/631804.htm>

15、《東莞市促進 LED 產業發展實施辦法》

東莞市政府於 2013 年 6 月 8 日印發上述《辦法》，自發佈之日起施行，有效期至 2015 年 12 月 31 日。主要內容包括：(a) 資助方式包括以獎代補和貸款貼息。以獎代補指根據產業化專案首期實際投資建設需要，在不超過當期投資 25% 的額度內，由市財政給予獎勵；貸款貼息則為根據產業化專案首期實際投資建設需要，按不超過企業投資期實際支付利息的 70% 給予貸款貼息，期限 3 — 5 年；(b) 對非政府單位、企業投資並採購符合品質要求的 LED 照明產品，市財政按照經核定的 LED 燈具價格的一定比例給予補貼；以及 (c) 關鍵裝備獲得市財政補貼後 5 年內，若企業遷離我市，或將設備轉讓、贈與、租賃給協力廠商，企業須主動向市財政退回相關補貼經費等。

詳情請參閱以下網址：

1. <http://dgnz.dg.gov.cn/About/view.asp?sn=aAt>

關於印發《東莞市促進 LED 產業發展實施辦法》的通知（東府辦[2013]89 號）

2. <http://www1.dg.gov.cn/publicfiles/business/htmlfiles/cndg/s332/201306/646520.htm>

16、惠州《關於進一步推進我市電鍍行業污染整治及轉型升級工作的意見》

惠州市環境保護局於 2013 年 5 月 8 日印發上述《意見》。主要內容包括：(a) 2013 年 6 月底前，對博羅縣符合條件申請保留的配套電鍍企業進行驗收，達不到條件的一律不予保留。2013 年 12 月底前，除通過驗收予以保留的企業外，博羅縣其他所有電鍍企業實現入園、轉型或依法關閉；(b) 2013 年 12 月底前，對其他縣（區）轄區內符合條件申請保留的電鍍企業進行驗收，對達不到保留



條件或無法通過驗收電鍍企業一律實施轉型或關閉；以及(c)博羅縣電鍍企業保留嚴格按照《博羅縣電鍍行業污染深化整治方案》執行。其他縣區企業申請保留，首先應具備規定的1至2項基本條件，並經過提升改造在2013年9月30日前達到規定的3至5項條件且通過環保部門驗收。對達不到條件的企業一律不予保留等。

詳情請參閱以下網址：

<http://www.1.huizhou.gov.cn/pages/cms/huizhou/html/bmgfxwj/c57e3389764a4159a28ee62a789aa752.html?cataId=a9f6f74ea182460f9a434514dd36900e>

惠州市環境保護局印發《關於進一步推進我市電鍍行業污染整治及轉型升級工作的意見》的通知（惠市環[2013]62號）

17、《廣州市人民政府辦公廳關於加快我市國家汽車及零部件出口基地建設的意見》

廣州市政府辦公廳於2013年7月16日發佈上述《意見》，自印發之日起實施，有效期5年。主要內容包括：(a)鞏固和發展廣州開發區和增城汽車產業園區、花都汽車城、南沙國際汽車產業園等特色產業園區，加快番禺自主品牌乘用車生產基地和從化汽車及零部件產業基地建設；以及(b)推進與香港合作研發汽車零部件等。

詳情請參閱以下網址：

<http://www.gz.gov.cn/publicfiles/business/htmlfiles/GZ00/2.3/201308/2517151.html>

《廣州市人民政府辦公廳關於加快我市國家汽車及零部件出口基地建設的意見》（穗府辦[2013]34號）

18、《江門市人民政府關於印發江門市扶持戰略性新興產業（綠色光源）發展優惠辦法的通知》

江門市政府於2013年7月29日印發上述《通知》，自印發之日起施行，有效期3年。主要內容包括：(a)對LED投資專案實行“綠色通道”管理。優先辦理立項、用地、環評批復、工商註冊、稅務登記、建築設計、招投標、建築施工及各種規費證照等報批手續；以及(b)對符合規定的專案和情形給予補助、扶持及獎勵，包括LED產業鏈外延、晶片、封裝、應用、襯底、材料等關鍵環節的新增或擴建投資專案設備投資；LED企業總部落戶；LED企業引進外國先進設備；對重大產業化、關鍵技術和共性技術研發攻關、重大新產品新技術研發等專案；被新認定為高新技術企業、廣東省名牌產品或省著名商標、出口免驗企業；申請國內外專利以及參加國內外LED專業展覽等。

詳情請參閱以下網址：

http://www.jiangmen.gov.cn/zwgk/fggk/bmwj/201308/t20130802_388086.html

《江門市人民政府關於印發江門市扶持戰略性新興產業（綠色光源）發展優惠辦法的通知》



2014 展覽精選

舉辦日期	展覽名稱	地點	舉辦單位
2014 年 01 月 06 至 09 日	香港貿發局香港玩具展	香港	香港貿發局
2014 年 01 月 06 至 09 日	香港國際文具展	香港	香港貿發局
2014 年 01 月 13 至 16 日	香港貿發局 香港時裝節秋冬系列	香港	香港貿發局
2014 年 01 月 13 至 16 日	香港貿發局香港國際時尚薈萃	香港	香港貿發局
2014 年 03 月 03 至 07 日	香港貿發局 香港國際鑽石、寶石及珍珠展	香港	香港貿發局
2014 年 03 月 05 至 09 日	香港貿發局香港國際珠寶展	香港	香港貿發局
2014 年 04 月 01 -04 日	第十五屆中國（東莞） 國際紡織制衣工業技術展	東莞厚街 - 廣東現代國際展覽中心	訊通展覽公司
2014 年 04 月 01 至 04 日	第十五屆中國（東莞） 國際鞋機鞋材工業技術展	東莞厚街 - 廣東現代國際展覽中心	訊通展覽公司
2014 年 04 月 06 至 09 日	香港貿發局 香港國際春季燈飾展	香港	香港貿發局
2014 年 04 月 13 至 16 日	香港貿發局 香港春季電子產品展	香港	香港貿發局
2014 年 04 月 13 至 16 日	香港貿發局國際資訊科技博覽	香港	香港貿發局
2014 年 04 月 20 至 23 日	香港貿發局 香港國際家用紡織品展	香港	香港貿發局
2014 年 04 月 20 至 23 日	香港貿發局香港家庭用品展	香港	香港貿發局
2014 年 04 月 27 至 30 日	香港貿發局香港禮品及贈品展	香港	香港貿發局
2014 年 04 月 27 至 30 日	香港國際印刷及包裝展	香港	香港貿發局
2014 年 05 月 07 至 09 日	香港貿發局 香港國際醫療器材及用品展	香港	香港貿發局



舉辦日期	展覽名稱	地點	舉辦單位
2014 年 07 月	第 25 屆馬來西亞 國際塑膠機械暨模具展	馬來西亞 吉隆坡	訊通展覽公司
2014 年 07 月	第 25 屆馬來西亞 國際包裝與標籤設備展	馬來西亞 吉隆坡	訊通展覽公司
2014 年 07 月	第 25 屆馬來西亞 國際食品加工與烘焙設備展	馬來西亞 吉隆坡	訊通展覽公司
2014 年 08 月 14 至 16 日	國際現代化中醫藥及 健康產品展覽會暨會議	香港	香港貿發局
2014 年 09 月 03 至 07 日	香港貿發局香港鐘表展	香港	香港貿發局
2014 年 09 月 23-26 日	第十五屆 中國國際機電產品博覽會 - 武漢	武漢國際博覽中心	訊通展覽公司
2014 年 10 月 13 至 16 日	香港貿發局 香港秋季電子產品展	香港	香港貿發局
2014 年 10 月 13 至 16 日	國際電子組件及生產技術展	香港	香港貿發局
2014 年 10 月 22-25 日	第十四屆越南胡志明 國際工具機暨自動化設備展	武漢國際博覽中心	訊通展覽公司
2014 年 10 月 22-25 日	第十四屆越南國際橡塑膠工業展 (Vietnam Plas 2014)	武漢國際博覽中心	訊通展覽公司
2014 年 11 月 13-16 日	2014 緬甸國際工具機暨 自動化設備展	TATMADAW 國際展覽中心	訊通展覽公司
2014 年 11 月 19-22 日	第十六屆東莞國際 模具及金屬加工展	東莞厚街 - 廣東現代國際展覽中心	訊通展覽公司
2014 年 11 月 19-22 日	第十六屆東莞國際橡塑膠及 包裝展	東莞厚街 - 廣東現代國際展覽中心	訊通展覽公司
2014 年 11 月 19-22 日	2014 國際 (東莞) 鑄業展	東莞厚街 - 廣東現代國際展覽中心	訊通展覽公司

先進金屬製造業考察團

2013 年 4 月 26 日

因應人力資源成本上升，且客戶對產品質量及穩定性的要求愈來愈高，近年已經有不少金屬製造同業發展自動化生產，旨意透過引進不同的自動化系統及設備，節省人手、提高產品質素，加強企業的競爭力。為讓會員更親身了解自動化的具體應用情況及技術發展，本會於 4 月 26 日組織了「先進金屬製造業考察團」，並拜訪了數間位於深圳及東莞等企業，讓會員在得悉自身行業的發展情況之餘，亦可從中探討，取長補短。

由於題材吸引，與會員的未來發展有密切關係，本團共吸引接近 80 名參加者，分兩架旅遊巴出發。當天行程緊密，一天內走訪了信發電子塑膠五金製品廠、金德鑫科技深圳公司，以及東莞鳳崗嘉輝塑膠五金有限公司等企業，而於參觀東莞鳳崗嘉輝期間，考察團亦參觀了嘉利集團位於嘉輝會的自動化展覽廳，以及參加了由東莞市翠峰五金機械有限公司主辦的「自動化機器人應用方案研討會」，令各參加者可更全面的了解自動化機械手的運作。而在參加嘉利集團旗下的龍鳳山莊影視渡假村後，考察團亦回程皇崗解散。

另外，為配合本會「學生會員」的發展，是次考察團協會亦首次邀請學校單位委派代表參與，而在香港理工大學工業及系統工程學系的全力協調下，對方共委派了 9 名學生代表及 1 名教師代表參與。各同學於考察過程中積極聆聽，並把握機會與本會領導及參觀企業代表進行發問及討論，更作出了很多新鮮以及充滿啟發性的見解。



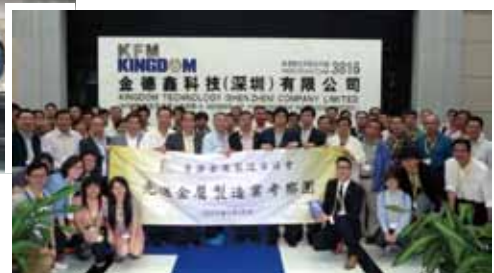
於信發電子塑膠五金製品廠留影



於嘉利集團旗下的觀龍鳳山莊影視渡假村



「自動化機器人應用方案研討會」情況



於金德鑫科技深圳公司留影



中國汽車產業開展團

2013 年 8 月 25 至 28 日

資料提供：恩美國際汽車檢測中心
項目總監陳德耀先生

經過一段時間蘊釀和各方的努力，中國遼寧省鐵嶺市考察團終於在本年 9 月 25 日如期出發，40 位團員分別在香港、深圳、廣州、北京、上海、天津、青島、長春等 8 個起點各自踏上旅程，有多於一半的團員在香港出發。承蒙當地人員的接待和安排，我們都可按計劃在「鐵嶺金城粵海國際酒店」安頓下來。

第二天早上，我們共同參與「汽車產業技術交流與合作發展論壇」，當中鐵嶺市張震副市長、遼寧省汽車工業協會胡玉賢秘書長、香港金屬業協會洪思偉會長以及多間企業都分享在汽車領域上的技術及心得，當地企業派往參與約有 100 多人。午飯後我們開始分組進行對接會議，分別有汽車零部件、測試服務及設

備、模具製造及設計三個組別，當中

我們互相分享自己公司的現況，希望發展的領域及合作方案，並在熱烈的參與氣氛中進行了抽獎環節，其後一同去到專用車生產基地研發大樓，參觀香港汽車零部件的展覽會，結束當日的公務行程。晚宴前，我們被安排瀏覽鐵嶺蓮花湖荷花展，感受「首屆中國鐵嶺荷花文化旅游節」的生態活動，與當天到達瀋陽的香港考察團會合，認識鐵嶺市政府及各相關人員並共晉晚宴。



第三天清早，團員們匆忙地吃過早餐後便跳上旅遊巴士，趕赴瀋陽鐵西區出席「中國工業博物館、香港館暨汽車模具館開幕典禮」，各團體拍照留念後便跟隨導賞團參觀各個展館，並在館內品

嘗午餐，體驗工人的飲食情況。離開前更自行前往「香港館」參觀展品，重溫香港在過往工業發展中的貢獻。下午我們按原定計劃到

「瀋陽華晨寶馬汽車公司」參觀，實地體驗寶馬 (BMW) A 級車工廠的配套設施及工藝；然後再到「瀋陽航天三菱汽車發動機

製造有限公司」參觀，了解這間由中國、日本、馬來西亞的合資企業的自動化生產模式及質量控制程序，享用完瀋陽鐵西區人員的款待晚宴才乘車返回酒店休息。



行程的最後一天，我們參與了由遼寧省人民政府、中國汽車工業協會主辦的「第四屆中國（鐵嶺）專用車博覽會開幕儀式」，由於雨天關係被迫在室內舉行，當各領導講話及宣佈開幕後，團員們便可自行參觀各當地企業的展品，分別有乘用車、專用車、精品車、農機、工程機械及汽車零部件在各個展區顯示。其後更出席「產業配套項目簽約儀式」，獲邀單位與當地企業簽訂戰略框架意向書，



促進日後合作的機會。午飯後各團員都按照原定的計劃，各自返回出發地點，結束這次多姿多彩的旅程，為這次觀摩及開拓東北地區的汽車業務暫時劃上一個句號。

當然各參與企業都會返回自己所屬的公司，整合行程中獲得的資料，搜集當地需要的產品及服務，以便在專用車基地研發中心大樓的展覽館進行業務推廣，並部署下一步的業務方案及行動。



2013 年週年會員大會

2013 年 5 月 6 日

協會 2013 年週年會員大會已於 2013 年 5 月 6 日順利完滿舉行，當天共有 53 位會員代表及授權代表出席，其中 49 位為公司會員代表，另 4 位為個人會員代表。

大會由談永雄秘書長主持，並分別由黃路乾副會長、鄭鎮初副會長、冼錦良副會長、鄭漢華副會長、馮志明副會長、郭岳榮副會長、梁景裕副會長、以及談永雄秘書長，分別匯報理事會各部於 2012 年中的各個事項，並由洪思偉會長為去年理事會的工作總結，以及預報一系列新一屆理事會於本年的重點工作，包括展覽會、「學生會員」計劃、「會員飯聚」活動等等

黃曄財務長亦於會中提呈及通過了 2012 年度之核數報告，並得到出席會員的投票通過。

最後，洪會長總結協會的全年工作，並表示了在第九屆理事會施金城會長的出色領導下，協會的工作成效於 2012 年獲各方認同。而展望將來，協會將會繼續強化各種會員服務，除了已經進行超過半年工業貿易署「中小企業發展支援基金」資援項目 - 「金屬部件中小型製造商進軍高增值成品業務之全面研究、先導計劃及策略性藍圖」外，亦會繼續強化為會員拓展商機的渠道，包括會訊的改革以及展覽會等，以及透過舉辦不同活動，深化與會員的溝通。最後，洪會長再次感謝各理事及會員的支持，承諾協會將繼續堅持走會員路線，理事會亦會繼續盡力為行業發展作出貢獻。



工業貿易署「中小企業發展支援基金」項目

「金屬部件中小型製造商進軍高增值成品業務之全面研究、先導計劃及策略性藍圖」

近年港商積極推行升級轉型、開拓內銷市場甚至是創立自家品牌，但針對金屬部件製造業的中小企而言，能成功轉型的個案不多。我們發現本地行家在製造優質及精確部件的技術層面上均擁有上乘的能力及經驗，他們也絕對有能力達到製造高增值成品（如：醫療儀器、後市場汽車組件、航空部件、保健產品、手錶或其他類型成品）的嚴格技術及品質要求。但是，要真正達到升級轉型的要求，企業除了要擁有一定水平的製造技術外，高增值成品的產品設計及開發、海外／本地及國內消費市場的探索、品牌和分銷及物流管理、先進科技及製造系統的品質及設備要求等等，也是十分重要。可是，本地金屬部件製造商對於如何從傳統的代工生產金屬部件（OEM）模式轉型為高增值成品原設計商（ODM），甚至建立品牌（OBM）直接銷售產品至消費市場之業務模式等認知及資訊均未必足夠，同時亦缺乏資源進行詳細市場及技術可行性調查和培訓員工，以至轉型成功率不高。

有鑑於此，本會與香港生產力促進局合作，向工業貿易署申請及批撥起過 100 萬港元的「中小企業發展支援基金」推行「金屬部件中小型製造商進軍高增值成品業務之全面研究、先導計劃及策略性藍圖」項目，協助本地金屬部件中小企製造商轉型升級。

本項目將會分為多個不同的工作階段，包括向業界發出問卷調查、招募研究企業以進行針對性的諮詢服務、組織及參與多場高增值成品研討會、舉辦講座／研討會／分享會，以及將研究結果整合及出版「策略性發展藍圖」參考指引派發予業界。

項目於去年年尾正式展開，並成功招募了 12 間試點研究企業，替他們進行多個工作天的針對性諮詢服務；而於今年亦相繼舉行了兩場策略性講座，並分別針對四項高增值市場，包括「醫療及保健器械行業」、「航空零部件行業」、「汽車組件／零部件行業」，以及「中高檔電子及通訊產品行業」，由生產力局的不同專家進行講解，兩場講座的報名情況踴躍，分別獲超過 50 名參加者參與。

亦於來年，本項目將會邀請試點研究企業的代表進行分享會或實地考察，並會於活動尾聲將「策略性發展藍圖」參考指引派發予業界，向公眾講述研究結果。



各場講座分別由多位不同的香港生產力促進局專家進行詳細講解



本會洪思偉會長（左）於講座致辭後接受香港生產力促進局材料及製造科技部高級顧問黎偉華先生頒授的紀念品



次場於 10 月 21 日舉行的「香港金屬業進軍汽車組件零部件行業與中高檔電子及通訊產品行業之機會、策略、差距及方案」專題講座情況



首場於 7 月 29 日舉行的「香港金屬業進軍醫療及保健器械行業與航空零部件行業之機會、策略、差距及方案」專題講座之情況



2013 會員家庭同樂日

東龍島「古炮台、佛堂門」、葛量洪號滅火輪、鯉魚門海鮮餐一天遊

2013 年 9 月 28 日

協會一年一度的「會員家庭同樂日」已經於 9 月 28 日（星期六）舉行，是次行程走訪了東龍島古炮台及佛堂門等著名景點，令參加者可以於優美的戶外環境下遊覽郊野地方，舒展身心；而在下午於鯉魚門享用海鮮餐後，各參加者亦前往了「葛量洪號」滅火輪作遊覽，該滅火輪見證著香港的消防歷史，充分反映香港五十年代造船業的成就，別深具歷史意義。

是次行程共吸引了接近 90 名參加者參與，反應踴躍，部分會員企業除了家人外亦同時邀請了企業員工參與，藉此機會增進關係。活動約於下午 5 時結束，各理事及會員家庭在一片歡欣的笑聲下共渡了一天家庭同樂日。



2013 癸巳年新春團拜

2013 年 3 月 1 日

新春伊始，為匯聚會員友好，共慶新春佳節。本會已於 2013 年 3 月 1 日（星期五 正月二十）舉行新春團拜晚宴。為承接上年的新春團拜氣氛，本會一如以往為新春團拜訂下主題，今年本會以“金光閃閃”為團拜主題，一眾會員嘉賓都別出心裁、悉心打扮，以爭奪「最佳衣著」獎項。

晚宴由金青團舞獅大唱財神到揭開序幕，再由賓客高歌表演，氣氛高漲。

除此以外，今年特設“決戰一分鐘”的遊戲環節，各參加者需於限定時間內完成指令，競爭激烈。

晚宴以競逐最佳衣著作高峰，在全場賓客一人一票選舉下，最後得獎者分別為：洪思偉會長及夫人、施金城永遠榮譽會長及曾思雅部長。

是日新春團得以成功有賴各方友好，榮譽層的支持贊助，才能得以完滿成功。在此本會特此鳴謝。





會員飯局

為加強協會與會員之間溝通，協會今年首創「會員飯局」，並分別於香港及國內舉行，以方便會員公司東主 / 管理層參加。今年協會分別深圳雁田及長安舉行，二次飯局共有 99 名會員出席，另外亦有非會員 13 家公司參加，連同協會理事共聚。

席間彼此就營商環境及政策訊息交流意見，各參加者均藉此機會與其他同業互相交流應對心得，甚具啟發性。希望可以於不久將來再次舉辦同類活動，增進會員間的溝通。



「學生會員」計劃

工業是香港經濟的重要產業之一，同樣是中國甚至是世界經濟發展的命脈；當中金屬製造業在中國這龐大市場的依靠及政策上的支援下，對技術及管理人才的需求是非常大，實在具有無限的發展可能。有見及此，為使工業薪火相傳，繼續傳承，本會決定於各大專院校或職業訓練局等招募「學生會員」，提高新一代對投身工業的興趣，使學生能學以致用，結合目前工業實際情況，及早了解工業的無限發展潛力，為未來鋪路。

本會將配合學生於學習上的發展，舉辦不同針對性的研討會、考察團，或提供實習機會，讓學生體驗工業活動的實際情況，培養新一代對工業的興趣，並協助他們建立專業技能，裝備自己，以便日後盡快投入市場。

項目於今年年初正式展開，並以香港理工大學工業及系統工程學系，以及職業訓練局香港專業教育學院工程學系作為試點學院以進行招募。計劃於本年初正式推出，至今已經針對學生所需舉辦了多場不同活動，包括：

一）就業講座

於 3 月 25 日本會各青年部的代表到兩校進行就業講座，除了招募學生會員外，更重要的是向同學講述工業前景以及搵工面試技巧。

二）考察團

本會於 4 月 26 日舉辦「先進金屬製造業考察團」，並邀請了共 10 名學生會員參與，同學可藉著考察了解工業的實際運作情況，以及可學習一些書本以外的知識，參與同學均表示獲益良多。而緊接的其他本會的考察團，如題材合適本會亦會向學生會員進行邀請參與。

三）實習計劃

為加強本會與香港理工大學於此計劃上的合作，本會代表於 8 月 2 日與理工大學工業及系統工程學系的各領導正式簽署了「合作諒解備忘錄」，並在此備忘錄之下邀請了多間本會會員企業提供實習空缺予各學生會員，令他們可獲得於實際工業中工作的寶貴經驗。

四）新生簡介會

8 月 30 日，針對新一正式展開，本會於理工大學向新入學的工業及系統工程學系學生進行了一場「學生會員」的簡介會，向同學講簡本計劃以及即場招收會員入會。

五）展覽導賞

本會每年均會於 10 月 13 至 16 日假香港會議展覽中心舉辦的「2013 國際電子組件及生產技術展」中設立『金屬零部件區』，組織會員參展，而由於有關展覽只會讓業內人士進場，並不開放予學生參觀。有見及此，本會今年特別向香港貿易發展局申請，破例允許本會於 10 月 15 日舉辦「展覽導賞團」帶領了來自理工大學的共 6 名學生會員進場參觀，並加設沿途由本會領導的講解，冀望各學生會員可以藉是次觀摩，對自身學習及整個行業的發展方向有所了解及得著，開放眼界！

截止目前本會已經正式招收了兩校共接近 150 名的學生會員，並計劃於來年繼續舉辦多項不同的學生會員針對性活動之餘，亦計劃將本「學生會員」推廣至其他本地院校，加強計劃的影響力。





展覽會

2013 香港春季電子產品展『金屬零部件區』 2013 年 4 月 13 日至 16 日

本年協會繼續與香港貿易發展局合作，於香港春季電子產品展內設立『金屬零部件區』，有關展覽已經於 4 月 13 日至 16 日假灣仔會議展覽中心成功舉行。

於本次展覽中協會參考了去年 2012 年春電展的參展型式，以光地再劃分特別設計的展位予會員參展，令整個展區更加突出；同時亦成功向貿發局爭取將展區設於展館的正門旁位置，以達到最佳的宣傳效果。而於協會攤位中，更設立了多個玻璃展示櫃供會員公司，旨意讓一些未克參展的會員，可以以一個較便宜的價錢以及不需要安排人手到場的情況下，擺放公司產品作展示，以達到宣傳之效。

是次展覽無論是人流、參展會員廠商在展覽期間及期後接獲的業務查詢 / 報價和訪廠要求，以至貿發局為『金屬零部件區』進行的宣傳工作等，都令人滿意；而協會於是次展覽中派發的會刊數目更接近 1,000 本，成功把會員業務推廣開去，讓買家都可在會刊中找到合宜廠家。

以下是展覽的參展商名單：

3 米 X 3 米 攤位

香港金屬製造業協會

京兆五金製品廠有限公司

實用工業製品有限公司

裕豐實業公司 /
標準五金彈簧製造廠有限公司

訊富集團有限公司

玻璃展示櫃

鉅佳（香港）有限公司

協益五金有限公司

樂豐製造廠有限公司

金博科技有限公司

星達精密有限公司

美輪實業有限公司

裕豐實業公司 /
標準五金彈簧製造廠有限公司

（以上排名不分先後）

協會在此再次感謝各參展會員廠商以及蒞臨參觀的同業支持，
並展望來年的展覽將會繼續取得成功！





2013 國際電子組件及生產技術展 『金屬零部件區』 2013 年 10 月 13 日至 16 日

本會今年繼續於香港貿易發展局及德國慕尼黑國際展覽有限公司合辦的『國際電子組件及生產技術展』中設立本會會員專區 - 『金屬零部件區』，於展覽光地上建立特別設計的不同類別攤位 / 展示櫃供會員認購；並成功爭取將展區設於展館正門位置；再加上是次貿發局於展覽前後的大力宣傳，是次展覽於人流反應、客戶詢問量以至整體效果均令人滿意，協會於展區攤位所派發的《金屬製造》年刊更超過 1,000 本，成效顯著。

是次展覽的參展公司名單如下（排名不分先後）：

3 米 x 3 米攤位

訊富集團有限公司
誠興行實業有限公司
實用工業製品有限公司
廣達科技有限公司
順利精工有限公司
精工金屬配件公司

玻璃展示櫃

樂豐製造廠有限公司
鉅佳（香港）有限公司
協益五金有限公司
永發五金製品廠有限公司
永生隆（合發）銅鋁有限公司
立強五金精壓廠有限公司
美輪實業有限公司
穎新五金製品有限公司

2 米 x 3 米 攤位

標準五金彈簧製造廠有限公司 /
裕豐實業有限公司
星達精密有限公司

在此再次感謝上述各參展公司的支持，協會將會繼續為各會員爭取更多展覽平台，讓會員可以更有效作市場推廣等宣傳。





資料分類

CATALOG

金屬原材料

RAW METAL MATERIALS

鐵金屬 ferrous metals
非鐵金屬 non-ferrous metals
模具鋼材 mould & die steel
貴金屬及稀有金屬 precision metals & rare metals

金屬加工

METAL PROCESSING

壓鑄 die casting
精密鑄造 investment casting
CNC 機械加工製作 CNC machining
五金沖壓 metal stamping
鈹金沖壓 sheet metal
零部件組裝 sub assembly
車床零件 turning parts

金屬產品

METAL PRODUCTS

罐及容器 cans & containers
電器及光學產品 electrical & optical products
家居用具 household products
工具及設備 tools & equipment
玩具、禮品 toys & gifts
鐘表、珠寶、眼鏡 watches & clocks, jewelry & glasses
文儀及通訊器材 office appliances & communications equipments
電腦配件 computer accessories
汽車零部件 automotive accessories

模具

MOULD & DIE

壓鑄模具 die-cast mould
組裝零件注塑模具 insert injection mould
金屬沖壓模具 metal stamping die
模具相關輔助加工（包括線切割、熱處理、電腦數控加工、電腦輔助設計 / 電腦輔助製造等）
mould & die related processing
(e.g. wire cut, heat treatment, C&C machining, CAD/CAM etc.)
特殊模具（例如刀模）
special mould & die (e.g. cutting knives & die)
模具標準零件（例如模座、導柱導套、模具彈簧）
mould & die standard parts (e.g. mould bases/die set, bush set, mould spring)

產品表面處理

SURFACE FINISHING

電鍍 electro-plating
噴漆、粉末噴塗及絲印 spray painting, power coating & silk screening
表面研磨 surface treatment
熱處理 heat treatment
氧化 anodizing
電泳漆 epoxy coating

其他

OTHERS

在金屬原材料、金屬加工、金屬產品、機械及設備製造、產品表面處理以外

機械及設備製造

MACHINERY EQUIPMENT & INSTRUMENTS

壓鑄機床 casting machinery
電腦數控機床 CNC machinery
工業自動機器 industrial automation machinery
測量儀器設備 measuring equipment & instruments
模具加工機械 mould & die processing machinery
沖壓機床 power press machinery
焊 / 熔接機 welding machinery



金屬原材料 RAW METAL MATERIALS

廣達科技有限公司 622
ADVANCE TECHNICAL PRODUCTS LTD.

地址：九龍灣啟興道 2 號太平洋貿易中心 1003 室
Address: RM 1003, PACIFIC TRADE CENTRE,
2 KAI HING ROAD, KOWLOON BAY
電話 Tel: (852)2796 9482 傳真 FAX: (852)2751 7069
聯絡人 Contact Person: FRANKIE IP

一勝百鋼材有限公司 214
ASSAB STEELS (HONG KONG) LTD.

地址：香港新界沙田鄉事會路 138 號新城市中央廣場第
二座 1701-1706 室
Address: Room 1701-1706, Tower 2, Grand Central Plaza,
138 Shatin Rural Committee Road, Shatin, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2487 1991 傳真 FAX: (852)2489 0938
電郵 Email: info@assab.com.hk
聯絡人 Contact Person: 劉志龍 HERMAN LAU

標帆實業有限公司 425
BEAVER INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港九龍長沙灣荔枝角道 838 號豐豐中心 23 樓
7-10 室
Address: Unit 7-10, 23/F., Laford Centre, 838 Lai Chi
Kok Road, Cheung Sha Wan, Kowloon.
電話 Tel: (852)2499 9250
傳真 Fax: (852)2411 4079, 2307 1739
電郵 Email: info@beaver.com.hk
聯絡人 Contact Person: 楊偉業 Yong Wai Yet, Patrick

明翔科技有限公司 (香港) 655
BRILLIANT ADVANCE ENGINEERING LIMITED

地址：九龍長沙灣道 833 號長沙灣廣場 2 期 1105 室
Address: UNIT 1105, 11/F., TOWER 2, CHEUNG SHA
WAN PLAZA, 833 CHEUNG SHA WAN RD., KLN
電話 Tel: 769-23388030
傳真 Fax: 769-28681095
電郵 Email: ANDYYU@BAETECH.CN

得利環球有限公司 432
C. K. YEUNG WORLDWIDE LTD.

地址：香港科學園科技大道西 8 號尚湖樓 216 室
Address: Suite 216, 2/F, Lakeside One, Phase Two,
Hong Kong Science Park, Sha Tin, Hong Kong
電話 Tel: (852)2802 3322 傳真 Fax: (852)2802 8988
電郵 Email: joseph@ckyeung.com
聯絡人 Contact Person: 楊志強 Yeung C. K., Joseph

祥記五金有限公司 400
CHEUNG KEE METAL CO. LTD.

地址：香港九龍旺角太子道 67-75 號地下
Address: G/F., 67-75 Prince Edward Road, Mongkok,
Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2393 1448 傳真 Fax: (852)2789 2938
電郵 Email: enquiry@ckmetal.com
聯絡人 Contact Person: 袁澤廷 Daniel Yuen

金博科技有限公司 621
COMPOMAX TECHNOLOGY LTD.

地址：火炭禾盛街 11 號中建電訊大廈 20 樓 1 號室
Address: FLAT 2001, 20/F, CCT TELECOM BUILDING,
NO.11 WO SHING ST., FO TAN
電話 Tel: (852)2690 1392 傳真 Fax: (852)2687 6963
電郵 Email: tclae@compomax.com.hk
聯絡人 Contact Person: 李德財 LEE TAK CHOI

DAIDO KOGYO CO. LTD 638

Address: UNIT 3604, 36/F., AIA TOWER, 183
ELECTRIC ROAD, NORTH POINT, HONG KONG
電話 Tel: (852)2891 8805 傳真 Fax: (852)2891 8827
電郵 Email: CALLA@DKKH.COM.HK
聯絡人 Contact Person: CALLA TANG

香港成功國際 (集團) 有限公司 458
DAIICHI INTERNATIONAL (HOLDINGS) HONG KONG LTD.

地址：香港九龍九龍灣宏冠道 6 號鴻力工業中心 B 座 3
樓 B31-32 室
Address: Room B31-32, 3/F., Proficient Industrial Centre, 6
Wang Kwun Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2707 0123 傳真 Fax: (852)2799 5863
電郵 Email: info@daiichi-intl.com
聯絡人 Contact Person: 馬瑞申 Susan Ma

東莞清溪光華製鎖廠有限公司 503
Dongguan Qingxi Kwong Wah Lock Manufactory Co., Ltd.

地址：香港九龍佐敦道 8 號 12 樓 1203 室
Address: Unit 1203, 12th Floor, 8 Jordan Road, Kowloon,
Hong Kong
電話 Tel: (852)2736 2862 傳真 Fax: (852) 2317 4308
電郵 Email: paul.tsui@kwlocks.com
聯絡人 Contact Person: 吳寶光 Jeff Ng

歐亞特鋼有限公司 657
EURO-ASIA SPECIAL STEEL COMPANY LIMITED

地址：火炭坳背灣街 37-39 號峯達工業大廈 601 室
Address: RM 601, FONDA IND. BLDG., 37-39 AU PUI
WAN ST., FOTAN, N.T.
電話 Tel: (852)26909867 傳真 Fax: (852)26909198
電郵 Email: EUROASIA.SSC@GMAIL.COM
聯絡人 Contact Person: 張麗玲 ELSA CHANG LAI LING

富儷高合金鋼材有限公司 637
FL HIGH ALLOY STEEL CO., LTD

廣東省東莞市常平鎮鬆柏塘工業區
電話 Tel: 陳生 :13825785727
電郵 Email: FLMJ@YAHOO.CN
聯絡人 Contact Person: 張潤海 ANGUS ZHANG

福仕德亞洲有限公司 521
FORSTEPPE ASIA LTD.

地址：香港沙田大圍成運路 25-27 號成全工業大廈 207
室
Address: Unit 207, 2/F., Shing Chuen Industrial Building,
25-27 Shing Wan Road, Tai Wai, Shatin, N. T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2601 1368 傳真 Fax: (852)2601 1638
電郵 Email: ayft@forsteppe.com.hk
聯絡人 Contact Person: 歐陽福田 Au Yeung Fook Tin

譽威實業有限公司 128
FRAMEWAY INDUSTRIES LTD.

地址：香港新界青衣長達路 14-20 號偉力工業大廈 A 座
3 樓 4-8 室
Address: Room 4-8, 3/F., Block A, Vigor Industrial Building,
14-20 Cheung Tat Road, Tsing Yi, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2497 6113 傳真 Fax: (852)2433 0168
電郵 Email: fwgroup@frameway.com
聯絡人 Contact Person: 任廣源 Paul Yam

富鴻五金廠有限公司 101
FULWEALTH METAL FACTORY LTD.

地址：香港新界大埔工業邨大發街 12 號
Address: 12 Dai Fat Street, Tai Po Industrial Estate,
N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2695 7332 傳真 Fax: (852)2693 5288
電郵 Email: wppoon@fulwealth.com.hk
聯絡人 Contact Person: 潘衛平 Poon Wai Ping

永景精密有限公司 625
GOOD VIEW PRECISION LTD.

地址：新界葵涌和宜合道 63 號麗晶中心 A 座 25 樓
03&05 室
Address: UNIT 03&05 25/F., TOWER A, REGENT
CENTRE, 63 WO YI HOP RD., KWAI CHUNG, N.T. H.K.
電話 Tel: (852)2481 0203 傳真 Fax: (852)2481 0306
電郵 Email: mickey@gvp.com.hk
聯絡人 Contact Person: 趙小姐

恒業五金有限公司 506
HANG YIP METAL CO. LTD.

地址：辦公室：香港新界屯門黃家圍舊墟 166 號地下
貨倉：香港新界新田落馬洲路 99 號, 253-372 地段
Address: G/F., 166 Wong Kai Wai Kau Hui, Tuen Mun, N.T.,
Hong Kong./DD99, LOT253-372, SAN TIN LOK MA CHAU,
YUEN LONG, N.T.
電話 Tel: (852)2482 2872 傳真 Fax: (852)2482 2294
電郵 Email: hangyipmetal@biznetvigator.com
聯絡人 Contact Person: 葉創恒 Yip Chong Hang

阪和 (香港) 有限公司 236
HANWA COMPANY. (HONG KONG) LTD.

地址：香港港島東太古城英皇道 1111 號太古城中心一座
23 樓 2301-02 及 16
Address: Suites 2301-02&16, 23/F, Cityplaza One, 1111
King's Road, Tai Koo Shing Island East, Hong Kong
電話 Tel: (852)2545 0110
傳真 Fax: (852)2543 0135, 2542 2544
聯絡人 Contact Person: 鄧偉強 Tang Wai Keung, Andrew

亨亞 (香港) 有限公司 416
HINASIA (HONG KONG) INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港九龍油塘四山街 4 號華輝工業大廈 2 樓 E 座
Address: Flat E, 2/F., Wah Fai Industrial Building, 4 Sze
Shan Street, Yau Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2727 5465 傳真 Fax: (852)2772 7969
電郵 Email: sales@hinasia.com
聯絡人 Contact Person: 吳國安 Ng Kwok On

海寶鋁業有限公司 446
HOI PO ALUMINIUM INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港九龍新蒲崗六合街 9 號地下
Address: G/F., 9 Luk Hop Street, San Po Kong,
Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2323 4456 傳真 Fax: (852)2351 6830
電郵 Email: hoipo@hoipoind.com.hk
聯絡人 Contact Person: 陳婉儀 Anny Chan

合成隆工業有限公司 117
HOP SHING LUNG INDUSTRIAL LTD.

地址：香港九龍九龍灣宏冠道 6 號鴻力工業中心 B 座 10
號地下
Address: G/F., Workshop B10, Block B, Proficient Industrial
Centre, 6 Wang Kwun Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2795 6926 傳真 Fax: (852)2795 7014
電郵 Email: hsls@netvigator.com
聯絡人 Contact Person: 陳壬昌 Chan Yam Cheong



會員資料 MEMBER LIST

鴻豐五金 365 HUNG FUNG METAL

地址：香港九龍灣宏開道業安工廠大廈第二座 73-78 號地下
Address: Rm 73-78, G/F., Block 2, Yip On Industrial Building, Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2757 1517 傳真 Fax: (852)2796 8528
聯絡人 Contact Person: 鄭盈堅 Cheng Ying Kin

鴻益五金有限公司 020 HUNG YICK METAL CO. LTD.

地址：香港九龍尖沙咀東部加連威老道 98 號東海商業中心 1 樓 101-108 室
Address: Room 101-108, 1/F., East Ocean Commercial Centre, 98 Granville Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2723 8230 傳真 Fax: (852)2724 1799
聯絡人 Contact Person: 史美忠 Sze Mee Chung

訊富集團有限公司 558 INFOSMART GROUP LTD.

地址：香港新界沙田小瀝源安心街 193 號匯賢中心 13 樓 6 室
Address: Rm 1306, 13/F., New Commerce Centre, 19 On Sum Street, Shatin, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2637 0233 傳真 Fax: (852)2426 6557
電郵 Email: msuen@infosmartgp.com

金源（集團）國際有限公司 342 KAM YUEN (GROUP) INTERNATIONAL LTD.

地址：香港九龍尖沙咀海港城環球金融中心北座 1701 室
Address: Suite 1701, 17/F., North Tower, World Finance Center, Harbour City, 17-19 Canton Road, TST
電話 Tel: (852)2301 8100 傳真 Fax: (852)2367 0084
聯絡人 Contact Person: Ms. Carman Chow

金源鋁業五金公司 615 KAM YUEN ALUMINIUM & METAL COMPANY

地址：荃灣白田壩街 53-61 號華偉工業大廈 15 樓 23 室
Address: RM 23, 15/F., WAH WAI IND. BLDG., 53-61 PAK TIN PAT ST., TSUEN WAN, N.T. H.K.
電話 Tel: (852)2611 9611 傳真 Fax: (852)2611 9601
電郵 Email: kenny@kytrade.com.hk
聯絡人 Contact Person: 庄娜莉 ANGEL N. L. ZHUANG

繼文貿易有限公司 636 KEY MAN TRADING COMPANY LIMITED

地址：新界粉嶺龍躍頭永寧居 H 座 3 樓
Address: BLK H, 2/F., WING LING COURT LUNG YEUK TAU FANLING
電話 Tel: (852)6693 2989 傳真 Fax: (852)2635 6711
電郵 Email: HOSHANNON@SHUNFAI.COM.HK
聯絡人 Contact Person: 郭兰英 LINDA GUO

景泰集團有限公司 602 KING TAI HOLDINGS LTD.

地址：香港新界葵涌葵豐街 33-39 號華豐工業中心二期 8K 室
Address: Rm K, BLK 2, 8/F Wah Fung Industrial Centre 33-39 Kwai Fung Crescent Kwai Chung, N.T., H.K.
電話 Tel: (852) 24800791 傳真 Fax: (852) 2489 9408
電郵 Email: info@kingtai.com
聯絡人 Contact Person: 李錫景 Li Shek King

經緯壓鑄製品廠有限公司 471 KING WAI DIE-CASTING MANUFACTURING LTD.

Address: A163 TSUNG PAK LONG, SHEUNG SHUI, N.T.
電話 Tel: (852)2492 4159 傳真 Fax: (852)2412 0219
電郵 Email: kingwaimetal@yahoo.com.hk
聯絡人 Contact Person: 蔣瑞麟 Chiang Sui Lun

根記五金號有限公司 372 KUN KEE METAL CO. LTD.

地址：香港九龍新蒲崗八達街 2-4 號善美工業大廈地下 C 座
Address: Flat C, G/F., Perfect Industrial Building, 2-4 Pat Tat Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2351 6818 傳真 Fax: (852)2352 1996
聯絡人 Contact Person: 唐樹明 Tong Shi Ming

利記集團 174 LEE KEE GROUP

地址：香港新界大埔工業邨大發街 16 號利記集團科技及物流中心
Address: No.16, Tai Fat Street, Tai Po Industrial Estate, Tai Po, N.T.
電話 Tel: (852)2789 0282 傳真 Fax: (852)2789 0303
電郵 Email: admin@leekeegroup.com
聯絡人 Contact Person: 蔡巧珠 Iris Tsoi

利寶五金有限公司 620 LIPO METAL LIMITED

地址：元朗錦繡花園竹東路 23 號
電話 Tel: (852)2639 5433 傳真 Fax: (852)26769470
聯絡人 Contact Person: 譚法清 SIMON TAM

龍記五金有限公司 208 LUNG KEE METAL LTD.

地址：香港九龍觀塘開源道 79 鱷魚恤中心 20 樓
Address: 20/F., Crocodile Center, 79 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, KLN., Hong Kong
電話 Tel: (852)2342 2248 傳真 Fax: (852)2341 8544
電郵 Email: lkmsales@lkm.com.hk
聯絡人 Contact Person: 馮偉興 / 麥貴之 Anthony Fung/Michael Mak

茂森精藝金屬製造有限公司 135 MANSFIELD MANUFACTURING CO. LTD.

地址：香港九龍長沙灣青山道 576-586 號製衣中心 4 樓 C 室
Address: Unit C, 4/F., Garment Centre, Nos. 576-586 Castle Peak Road, Kowloon, HK
電話 Tel: (852)2489 1968 傳真 Fax: (852)2481 0946
電郵 Email: info@mansfield.com.hk
聯絡人 Contact Person: 夏景榮 Xia Lu Rong, Lawrence/M. F. Ngan

美億有限公司 261 MEITON LTD.

地址：香港九龍觀塘巧明街 106 號冠力工業大廈 9 樓 1-3 室
Address: Room 1-3, 9/F., Crown Industrial Building, 106 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2756 1868 傳真 Fax: (852)2753 9860
電郵 Email: contact@meiton.com.hk
聯絡人 Contact Person: Carey Yu

榮興金屬線材有限公司 308 METAL KING WIRE INDUSTRIAL LIMITED.

地址：香港柴灣祥利街 7 號萬峰工業大廈 8 樓 C 座
電話 Tel: (852)2558 2217 傳真 Fax: (852)2897 5856
電郵 Email: whscrew@hotmail.com, wing.hing@live.cn
聯絡人 Contact Person: 黃隆基 Peter Wong

香港美達王有限公司 377 METAL ONE HONG KONG LTD.

地址：香港夏慤道 18 號海富中心第一座 15 樓
Address: 15/F., Tower 1, Admiralty Centre, 18 Harcourt Road, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2529 3235 傳真 Fax: (852)2866 9237
電郵 Email: vincent@mtlo.com.hk
聯絡人 Contact Person: 麥兆明 Vincent Mak

明利鋼材有限公司 096 MING LEE TOOL-STEEL & MACHINES CO. LTD.

地址：香港新界葵涌葵芳興芳路 223 號新都會廣場第二期 2102-2104 室
Address: Unit 2102-2104, 21/F., Tower 2, Metroplaza, 223 Hing Fong Road, Kwai Fong, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2401 3883 傳真 Fax: (852)2401 3939
電郵 Email: info@minglee.com
聯絡人 Contact Person: 何英傑先生 MR WILLIAM Y.K.HO

樂惠公司 122 NEW WAY CO.

地址：香港九龍旺角道 33 號凱途發展大廈 14 樓 1-2 室
Address: Room 1-2, 14/F., Bright Way Tower, 33 Mongkok Road, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2390 6338 傳真 Fax: (852)2787 9611
電郵 Email: hongkong@nw.com.hk
聯絡人 Contact Person: 譚世枝 Tam Sai Chi

日鐵商事（香港）有限公司 398 NIPPON STEEL TRADING (HONG KONG) CO. LTD.

地址：香港銅鑼灣告士打道 255-257 號信和廣場 23 樓 05 室
Address: Suit No.5, 23/F., Sino Plaza, 255-257 Gloucester Road, Causeway Bay, Hong Kong
電話 Tel: (852)2506 1014 傳真 Fax: (852)2506 2010
電郵 Email: patrick@nshk-net.com.hk
聯絡人 Contact Person: 黃錦明 Wong Kam Ming

百得貿易有限公司 328 PAK TAK TRADING CO. LTD.

地址：香港中環租庇利街 10 號富興大廈 10 樓
Address: 9/F., Fu Hing Building, 10 Jubilee Street, Central, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2545 2107 傳真 Fax: (852)2543 4669
電郵 Email: phlandpt@netvigator.com
聯絡人 Contact Person: 劉永鋒 Lau Wing Fung, Alan

寶昌深記五金有限公司 256 PCSK METAL CO. LTD.

地址：香港新界火炭坳背灣街 34-36 號豐盛工業中心地下 11 號
Address: Unit 11, G/F., Veristrong Industrial Centre, 34-36 Au Pui Wan Street, Fotan, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2392 8776 傳真 Fax: (852)2392 2865
電郵 Email: info@pcskmetal.com
聯絡人 Contact Person: 袁先生 / 馮小姐 Mr. Yuen/Ms Fung



群友實業有限公司 567
QUAIN EL INDUSTRIAL CO., LTD.

地址：香港九龍大角咀樺樹街 45 號其士工業大廈 3 字樓 A 室及 5 字樓全層
Address: A, 3/F&5/F., Chevalier Industrial Building, 45 Beech Street, Tai Kok Tusi, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2390 2566 傳真 Fax: (852)2391 5631
電郵 Email: josephchoi@quainel.com.hk
聯絡人 Contact Person: 蔡群友 Joseph Choi

萬昌洋行鋼材有限公司 104
RTC STEEL LTD.

地址：香港九龍旺角彌敦道 738-740C 利華大廈 5 字六樓 A 室
Address: 5/F., Flat A, Lee Wah Building, 738-740C Nathan Road, Mongkok, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2757 9912 傳真 Fax: (852)2799 7916
電郵 Email: hkrct@rtcsteel.com
聯絡人 Contact Person: 張維順 Cheung Wai Shun

三達精細彈簧製造廠有限公司 084
SAM TAT PRECISION SPRINGS MANUFACTURING CO. LTD.

地址：香港新界葵涌大連排道 21-33 號宏達工業中心 8 樓 12 室
Address: Unit 12, 8/F., Vanta Industrial Center, 21-33 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2424 9189 傳真 Fax: (852)2480 5959
電郵 Email: sales@sam-tat.com
聯絡人 Contact Person: 麥良 / 麥志業 Mak Leung/ Eric Mak

成亞實業(中國)有限公司 480
SANA INDUSTRIES (CHINA) LTD.

地址：香港九龍紅磡鶴園街 2G 號恒豐工業大廈 2 期 1/F, F 座 11 室
Address: ROOM 11, FLAT F, 1/F HANG FUNG IND. BLDG PHASE 2, 2G, HOK YUEN ST., HUNG HOM, KLN., HK.
電話 Tel: (852)2334 5926 傳真 Fax: (852)2334 5522
電郵 Email: aron@sana.com.cn
聯絡人 Contact Person: 陳振南 Chan Chun Nam, Aron

新藤興業有限公司 105
SHINDO KOGYO CO. LTD.

地址：香港九龍灣常悅道 20 號環球工商大廈 718-720 室
Address: Unit 718-720, International Plaza, 20 Sheung Yuet Road, Kowloon Bay, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2796 8793 傳真 Fax: (852)2796 8917
電郵 Email: hkoffice@shindokogyo.com
聯絡人 Contact Person: 黃月華 Ivy Wong

東泰機械工具(東莞)有限公司 619
SINO MACHINERY & TOOLS (DONGGUAN) CO., LTD.

地址：新界葵豐街 28-36 號業豐工業大廈 4 字樓 B1 室
Address: FLAT B1, 4/F, YIP FUND IND'L BLDG, 28-36 KWAI FUNG CRESCENT, KWAI CHUNG, HK
電話 Tel: (852)2307 0068 傳真 Fax: (852)2307 0070
電郵 Email: GZSINO@163.NET
聯絡人 Contact Person: 黃秉良
WONG PING LEUNG, CHARLES

新城不銹鋼五金有限公司 651
SUN SHING STAINLESS STEEL & METAL CO. LTD.

地址：元朗宏業西街 33 號元朗貿易中心 1502-03
Address: RM 1502-03, YUEN LONG TRADING CENTRE, 33 WANG YIP ST., W. YUEN LONG, N.T.
電話 Tel: (852)2360 0056 傳真 Fax: (852)2725 0891
電郵 Email: INFO@SUN-SHING.COM
聯絡人 Contact Person: 戚冠端
CHIK KOON SHEUNG

順揚實業有限公司 654
SUN YOUNG INDUSTRIAL COMPANY LIMITED

地址：中環德輔道中號 40-42 通明大廈 14 字樓 1403 室
Address: RM 1403, 14/F, TUNG MING BLDG, 40-42 DES VOEUX RD. CENTRAL, HK
電話 Tel: (852)2387 1030 傳真 Fax: (852)2785 5613
電郵 Email: MOSCHIUSY@GMAIL.COM
聯絡人 Contact Person: 趙遠堂 CHIU YUEN TONG

大有五金有限公司 380
TAI YAU METAL CO. LTD.

地址：香港新界火炭坳背灣街 38-40 號華衛工貿中心 1 樓 3-4 號地舖
Address: Flat 3-4, 1/F., Wah Wai Centre, 38-40 Au Pui Wan Street, Foton, Shatin, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2688 2690 傳真 Fax: (852)2688 2670
電郵 Email: taiyau1@netvigator.com
聯絡人 Contact Person: 秘書處 The Secretariat

泰萊彈簧五金有限公司 441
TETLEY SPRINGS & METAL CO. LTD.

地址：香港新界葵涌打磚坪街 68 號和豐工業大廈 21 樓 23 室
Address: UNIT 23, 21/F., WELL FUNG INDUSTRIAL CENTRE, 68 TA CHUEN PING STREET, KWAI CHUNG, N.T.
電話 Tel: (852)2415 2885 傳真 Fax: (852)2415 3887
電郵 Email: info@tetleysprings.com
聯絡人 Contact Person: 唐其芳 Tong Kee Fong, Kevin

烈燄有限公司 618
THE BLAZE (HK) LTD

地址：葵芳葵豐街 28 號業豐工業大廈 4 字 B3 室
Address: UNIT B3, 4/F, YIP FUNG IND BLDG., 28 KWAI FUNG ST, KWAI FONG, N.T.
電話 Tel: (852)2427 8911 傳真 Fax: (852)2487 5225
電郵 Email: YAT-HING-WONG@YAHOO.COM.HK
聯絡人 Contact Person: 徐美鳳 TSUI MEI FUNG

華寶不銹鋼亞洲有限公司 436
VALBRUNA ASIA LTD.

地址：香港中環皇后大道中 74 號皇后中心 15 樓 1501 室
Address: Suite No. 1, 15/F., Queen's Place, 74 Queen's Road Central, Central, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2854 1199 傳真 Fax: (852)2854 1177
電郵 Email: sales@valbruna.org
聯絡人 Contact Person: 馮兆基 / 胡進杰
ROY FUNG/ JACK WU

華聯企業國際有限公司 287
WAH LUEN ENTERPRISE INTERNATIONAL LTD.

地址：香港九龍旺角亞皆老街 107-111 號皆旺商業大廈 1001-1006 室
Address: Room 1001-1006, Richmond Commercial Building, 107-111 Argyle Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2787 0300 傳真 Fax: (852)2380 7560
電郵 Email: wahluen@wahluen.com
聯絡人 Contact Person: 張兆祺 Cheung Shiu Key

維蘭德金屬深圳代表處 623
WIELAND METALS SHENZHEN REPRESENTATIVE OFFICE

地址：深圳市福田區福華三路 88 號財富大廈 18A
Address: 18A, FORTUNE BUILDING, NO. 88, FUHUA RD3, FUTIAN DISTRICT, SHENZHEN
電話 Tel: 0755-86100848 傳真 Fax: 0755-86100586
電郵 Email: RINKY.CHAN@WIELAND.COM.CN
聯絡人 Contact Person: RINKY CHAN

永生隆(合發)銅鋁有限公司 264
WING SANG LOONG (HOP FAT) COPPER ALUMINIUM CO. LTD.

地址：香港九龍大角咀洋松街 64-76 號長發工業大廈地下 4-4A 號
Address: Shop 4-4A, G/F., Cheung Fat Factory Building, 64-76 Larch Street, Tai Kok Tsui, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2391 3497 傳真 Fax: (852)2789 1909
電郵 Email: yanwsl@biznetvigator.com
聯絡人 Contact Person: 丁兆君 Ting Siu Kwan

和利鋼鐵有限公司 363
WO LEE STEEL CO. LTD.

地址：香港九龍大角咀通州街 81-87 號地下
Address: G/F., 81-87 Tung Chau Street, Tai Kok Tsui, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2393 0131 傳真 Fax: (852)2789 0131
電郵 Email: hinlai@wolee.com
聯絡人 Contact Person: 黎顯輝 Lai Hin Fai

義記祥五金有限公司 118
YEE KEE CHEUNG METAL CO. LTD.

地址：香港九龍旺角廣東道 1123 號福安工廠大廈 12 樓 A 座
Address: Flat A, 12/F., Fuk On Factory Building, 1123 Canton Road, Mongkok, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2398 3688 傳真 Fax: (852)2390 2283
電郵 Email: ykc@ykhk.com
聯絡人 Contact Person: 張業輝

業進有限公司 590
YIP CHUN CO. LTD

地址：葵涌葵昌路 50 號, 葵昌中心 1212 室
Address: ROOM 1212, 12/F, KWAI CHEONG CENTRE, 50 KWAI CHEONG RD N.T.
電話 Tel: (852)2485 0108 傳真 Fax: (852)24013382
電郵 Email: fannie@yipchun.imsbiz.com.hk
聯絡人 Contact Person: 謝小姐 MS TSE

金屬加工 METAL PROCESSING

精準加工服務中心 580
ACETECH CUTTING SERVICE CENTER

地址：香港九龍觀塘創業街 36 號華基中心 17 樓 1704 室
Address: Rm1704, 17/F, Rick Ctr, 36 Chong Yip St Kwun Tong, Kln
電話 Tel: (852)8206 9866 傳真 Fax: (852)2753 5267
電郵 Email: acetech-cnc@tom.com/actech@actech.hk.cn
聯絡人 Contact Person: 余志榮 SHEA CHI WING

永翔(區氏)塑膠五金製品廠有限公司 132
AU'S THE LONG LIFE PLASTIC & METAL MANUFACTURING LTD.

地址：香港新界葵涌葵定路 42-50 號東方工業大廈 3 字樓 A 座
Address: Flat A, 3/F., Eastern Factory Building, 42-50 Kwai Ting Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2423 8825 傳真 Fax: (852)2489 8948
電郵 Email: admin@auslonglife.com.hk
聯絡人 Contact Person: 區銳安 / 區星拱
Au Yui On/Au Sing Kung



會員資料 MEMBER LIST

標帆實業有限公司 425 BEAVER INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港九龍長沙灣荔枝角道 838 號勵豐中心 23 樓 7-10 室
Address: Unit 7-10, 23/F., Laford Centre, 838 Lai Chi Kok Road, Cheung Sha Wan, Kowloon.
電話 Tel: (852)2499 9250
傳真 Fax: (852)2411 4079, 2307 1739
電郵 Email: info@beaver.com.hk
聯絡人 Contact Person: 楊偉業 Yong Wai Yet, Patrick

意佳有限公司 568 Best Ideal Limited

地址：香港沙田小瀝源 372 地段安平街 6 號新貿中心 B 座五樓 7 室
Address: Flat 7, 5/F, BLOCK B, New Trade Plaza, 6 On Ping ST. Shatin N.T.HK
電話 Tel: (852)2646 1303 傳真 Fax: (852)2646 2012
電郵 Email: sales@bestideal.com

明翔科技有限公司 (香港) 655 BRILLIANT ADVANCE ENGINEERING LIMITED

地址：九龍長沙灣道 833 號長沙灣廣場 2 期 1105 室
Address: UNIT 1105, 11/F., TOWER 2, CHEUNG SHA WAN PLAZA, 833 CHEUNG SHA WAN RD., KLN
電話 Tel: 769-2338 8030 傳真 Fax: 769-2868 1095
電郵 Email: ANDYU@BAETECH.CN

東莞才譽五金有限公司 635 BRILLIANT GLORY HOLDINGS LIMITED

地址：新界葵涌興芳路 223 號新都會廣場 2 期 1109-1112 室
Address: UNITS 1109-1112, 11/F., TOWER 2, METRO PLAZA, 223 HING FONG RD., KWAI CHUNG, N.T., H.K.
電話 Tel: (852)2420 2233 傳真 Fax: (852)2480 4667
電郵 Email: BRIAN@BRILLIANT-GLORY.COM
聯絡人 Contact Person: 李臻其 BRIAN LEE

洲亮企業 (集團) 有限公司 440 CHAU LEONG ENTERPRISE (GROUP) LTD.

地址：香港新界葵涌國瑞路 116-122 號城市工業中心 11 字樓 G 室
Address: Block G, 11/F., City Industrial Complex 116-122 Kwok Shui Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2410 9788 傳真 Fax: (852)2418 2281
電郵 Email: sunngai@sunngai.com.hk
聯絡人 Contact Person: 李月亮 Li Yuet Leong

求精實業有限公司 461 CHEU TSIEN INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港九龍官塘榮業街 6 號海濱工業大廈 7 字樓 D2B 室
Address: Unit D2B, 7/F., Hoi Bun Industrial Building, 6 Wing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2344 8843 傳真 Fax: (852)2343 5666
電郵 Email: ctsien@cheutsien.com.hk
聯絡人 Contact Person: 項大偉 Hon Tai Wai, David

展圖五金製品廠有限公司 232 CHIN TOOL METAL-WARE FACTORY LTD.

地址：香港新界沙田郵政總箱 382 號
Address: P.O. Box 382, Shatin Post Office, New Territories, Hong Kong.
電話 Tel: (852)9094 7810 傳真 Fax: (86)769 8772 6071
電郵 Email: chintool@126.com
聯絡人 Contact Person: 英展翔 Ying Chin Cheung

精明鋁品壓鑄製造廠有限公司 599 CHING MING ALUMINIUM DIE CASTING MFY LTD

地址：葵涌青山道業成街 1-4 號東聯工業大廈 11 樓 B 座
Address: FLAT B, 11/F, TUNG LUEN IND BLDG, 1-4 YIP SHING ST, CASTLE PEAK RD, KWAI CHUNG
電話 Tel: (852)2420 1168 ext 811
傳真 Fax: (852) 2420 1062
電郵 Email: tomwong@chingming.com.hk
聯絡人 Contact Person: 王偉東 WONG WAI TUNG

金博科技有限公司 621 COMPOMAX TECHNOLOGY LTD.

地址：火炭禾盛街 11 號中建電訊大廈 20 樓 1 號室
Address: FLAT 2001, 20/F, CCT TELECOM BUILDING, NO.11 WO SHING ST., FO TAN
電話 Tel: (852)2690 1392 傳真 Fax: (852)2687 6963
電郵 Email: TLEE@COMPOMAX.COM.HK
聯絡人 Contact Person: 李德財 LEE TAK CHOI

DAIDO KOGYO CO. LTD 638

Address: UNIT 3604, 36/F., AIA TOWER, 183 ELECTRIC ROAD, NORTH POINT, HONG KONG
電話 Tel: (852)2891 8805 傳真 Fax: (852)2891 8827
電郵 Email: CALLA@DKKH.COM.HK
聯絡人 Contact Person: CALLA TANG

香港成功國際 (集團) 有限公司 458 DAIICHI INTERNATIONAL (HOLDINGS) HONG KONG LTD.

地址：香港九龍九龍灣宏冠道 6 號鴻力工業中心 B 座 3 樓 B31-32 室
Address: Room B31-32, 3/F., Proficient Industrial Centre, 6 Wang Kwun Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2707 0123 傳真 Fax: (852)2799 5863
電郵 Email: info@daiichi-intl.com
聯絡人 Contact Person: 馬瑞申 Susan Ma

大昌華嘉香港有限公司 131 DKSH Hong Kong Limited

地址：香港黃竹坑業興街 11 號南匯廣場 A 座 23 樓
Address: Tower A, 23rd floor., Southmark, 11 Yip Hing Street, Wong Chuk Hang, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2880 9808 傳真 Fax: (852)2369 1042
電郵 Email: steve.lo@dksh.com
聯絡人 Contact Person: 盧劍輝 Mr. Steve Lo

東莞清溪光華製鎖廠有限公司 503 Dongguan Qingxi Kwong Wah Lock Manufactory Co., Ltd.

地址：香港九龍佐敦道 8 號 12 樓 1203 室
Address: Unit 1203, 12th Floor, 8 Jordan Road, Kowloon, Hong Kong
電話 Tel: (852)2736 2862 傳真 Fax: (852) 2317 4308
電郵 Email: paul.tsui@kwlocks.com
聯絡人 Contact Person: 吳寶光 Jeff Ng

億和精密工業控股有限公司 283 EVA PRECISION INDUSTRIAL HOLDINGS LIMITED

地址：香港九龍科學館道 1 號康宏廣場南座 6 樓 8 室
Address: Unit 8, 6/F., Greenfield Tower, Concordia Plaza, No. 1 Science Museum Road, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2620 6488 傳真 Fax: (852)2191 9978
電郵 Email: info@kwlocks.com
聯絡人 Contact Person: 張傑 Cheung Kit

福力特五金製品有限公司 110 FAIRIC-TECH METAL WORKS MANUFACTURING LTD.

地址：香港九龍觀塘偉業街 103 號振邦工業大廈 8 樓
Address: 8/F., Peter Leung Industrial Building, 103 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2798 6296 傳真 Fax: (852)2795 3652
聯絡人 Contact Person: 歐仲興 \ 劉鑑權 \ 易穗兒
Au Chung Hing \ Lau Kam Kuen \ Yick Sui Yee

快捷五金製品廠有限公司 443 FINE CHIT METAL MANUFACTORY LTD.

地址：香港新界葵涌大連排道 35-41 號金基工業大廈 19 樓 H 及 J 室
Address: Flat H&J, 19/F., Gold King Industrial Building, 35-41 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2426 4763 傳真 Fax: (852)2481 5700
電郵 Email: cs@finechit.com.cn
聯絡人 Contact Person: 楊文奎 Yeung Man Fui

福仕德亞洲有限公司 521 FORSTEPPE ASIA LTD.

地址：香港沙田大圍成運路 25-27 號成全工業大廈 207 室
Address: Unit 207, 2/F., Shing Chuen Industrial Building, 25-27 Shing Wan Road, Tai Wai, Shatin, N. T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2601 1368 傳真 Fax: (852)2601 1638
電郵 Email: ayft@forsteppe.com.hk
聯絡人 Contact Person: 歐陽福田
Au Yeung Fook Tin

富昌精密五金製品廠 625 FU CHEONG PRECISION METAL MFY

地址：香港葵涌葵昌路 50 號葵昌中心 12 樓 06 室
Address: RM06, 12/F KWAI CHEONG CENTRE NO 50 KWAI CHEONG ROAD KWAI CHUNG N.T.
電話 Tel: (852)2454 3628 傳真 Fax: (852)2454 3528
電郵 Email: FU_CHEONG@VIP.SOHU.COM

嘉浩集團股份有限公司 511 GARHO GROUP CO., LIMITED

地址：新界屯門青楊街 8 號得利工業中心 A 座 8 樓 11 室
Address: UNIT 11 ON 8TH FLOOR, BLOCK A, TAK LEE INDUSTRIAL CENTRE, NO.8 TSING YEUNG CIRCUIT, TUEN MUN, NEW TERRITORIES
電話 Tel: (852)2425 8901 傳真 Fax: (852)2425 8873
電郵 Email: fung@szyahoo.cc, js@szyahoo.cc
聯絡人 Contact Person: 黃毅鋒

耀港有限公司 188 GLORIA ISLAND LTD.

地址：香港新界屯門杯渡路屯門工業中心 D3 座 5 樓
Address: 5/F., Block D3, Tuen Mun Industrial Centre, Pui To Road, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2466 6813 傳真 Fax: (852)2456 3304
電郵 Email: ls.leung@gloriaisland.com.hk
聯絡人 Contact Person: 黃燕薇 Mei Wong

星達精密有限公司 147 GO STAR PRECISION CO. LTD.

地址：香港新界青衣長達路 14-20 號偉力工業大廈 A 座 14 樓 14 室
Address: Room 14, 14/F., Block A, Vigor Industrial Building, 14-20 Cheung Tat Road, Tsing Yi, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2432 7281 傳真 Fax: (852)2432 3036
電郵 Email: sales@gostar.com.hk
聯絡人 Contact Person: 黎國揚 Henry Lai



歌華國際有限公司 610
GOA INTERNATIONAL LIMITED

地址：香港荃灣沙咀道 23 號昌興盛中心 4A 室
Address: UNIT A, 4/F CHEUNG HING SHING CENTRE,
NO. 23 SHA TSUI ROAD, TSUEN WAN, HONG KONG
電話 Tel: (852)2415 4917 傳真 Fax: (852)2415 4869
電郵 Email: INFO_GOA@GOALTD.COM.HK
聯絡人 Contact Person: 陳英傑 CHRIS CHAN

萬利達熱處理（中國）有限公司 116
GOOD PROFIT HEAT TREATMENT (CHINA) CO. LTD.

地址：香港新界火炭山尾街 19-21 號宇宙工業中心 14 樓 I-J 室
Address: Flat I-J, 14/F., Universal Industrial Centre, 19-21
Shan Mei Street, Fotan, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2694 0556 傳真 Fax: (852)2695 4623
電郵 Email: info@gpht-hk.com
聯絡人 Contact Person: 吳啟深 Ng Kai Sum

景明公司 031
GOOD TIME CO.

地址：香港柴灣祥利街 18 號祥達中心 22 樓 2203 室
Address: Room 2203, 22/F., Cheung Tat Centre, 18
Cheung Lee Street, Chai Wan, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2558 1752 傳真 Fax: (852)2897 5910
電郵 Email: info@goodtime.com.hk
聯絡人 Contact Person: 蔡淳文 Alvin Choi

永景精密有限公司 626
GOOD VIEW PRECISION LTD.

地址：新界葵涌和宜合道 63 號麗晶中心 A 座 25 樓 03&05 室
Address: UNIT 03&05 25/F., TOWER A, REGENT
CENTRE, 63 WO YI HOP RD., KWAI CHUNG, N.T. H.K.
電話 Tel: (852)2481 0203 傳真 Fax: (852)2481 0306
電郵 Email: mickey@gvp.com.hk
聯絡人 Contact Person: 趙小姐

進盈實業（香港）有限公司 041
GRAND PROFIT INDUSTRIAL LTD.

地址：香港新界葵涌大連排道 144-150 號金豐工業大廈
第一期 19 樓 D 座
Address: Flat D, 19/F., Stage 1, Goldfield Industrial
Building, 144-150 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T.,
Hong Kong.
電話 Tel: (852)2420 3203 傳真 Fax: (852)2481 0940
電郵 Email: info@grandprofit.com.hk
聯絡人 Contact Person: 鄧穎然 Tang Wing Yin

阪和（香港）有限公司 236
HANWA COMPANY. (HONG KONG) LTD.

地址：香港港島東太古城英皇道 111 號太古城中心一座
23 樓 2301-02 及 16
Address: Suites 2301-02&16, 23/F., Cityplaza One 111
King's Road, Tai Koo Shing Island East, Hong Kong
電話 Tel: (852)2545 0110
傳真 Fax: (852)2543 0135, 2542 2544
聯絡人 Contact Person: 鄧偉強 Tang Wai Keung, Andrew

香港華達科技有限公司 631
HUADA TECHNOLOGY (HK) CO., LTD.

地址：香港九龍尖沙咀廣東道 30 號新港中心 2 座 503 室
Address: UNIT 503, 5/F., SILVERCORD TOWER2, 30
CANTON ROAD, TSIMSHATSUI, KLN., H.K.
電話 Tel: (852)6913 1985 傳真 Fax: (852)3020 4685
電郵 Email: info@huadatech.com.hk
聯絡人 Contact Person: 曾廣招 MICHELLE ZENG

鴻豐五金 365
HUNG FUNG METAL

地址：香港九龍灣宏開道業安工廠大廈第二座 73-78 號
地下
Address: Rm 73-78, G/F., Block 2, Yip On Industrial
Building, Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2757 1517 傳真 Fax: (852)2796 8528
聯絡人 Contact Person: 鄭盈堅 Cheng Ying Kin

訊富集團有限公司 558
INFOSMART GROUP LTD.

地址：香港新界沙田小瀝源安心街 193 號匯貿中心 13 樓 6 室
Address: Rm 1306, 13/F., New Commerce Centre, 19 On
Sum Street, Shatin, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2637 0233 傳真 Fax: (852)2426 6557
電郵 Email: msuen@infosmartgp.com

匯德產品發展有限公司 168
INNTECH ADVANCED PRODUCTS LIMITED

地址：香港新界葵涌葵樂街 2-28 號裕林工業中心 A 座
10 字樓 A3 室
Address: Block A3, 10/F., Yee Lim Industrial Centre, 2-28
Kwai Lok Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2614 7138 傳真 Fax: (852)2614 2816
電郵 Email: ricky@innotech-hk.com
聯絡人 Contact Person: 馬澤權 Ricky Ma

漢寶（香港）實業有限公司 136
J & P (HONG KONG) INDUSTRIAL LTD.

地址：香港九龍觀塘成業街 19-21 號成業工業大廈 11 樓
25 室
Address: Room 25, 11/F., Shing Yip Industrial Building,
19-21 Shing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2342 9233 傳真 Fax: (852)2343 5392
電郵 Email: jnpkh@jnp.com.hk
聯絡人 Contact Person: 黎浩彬 Lai Ho Pan Mac

捷高精機有限公司 606
JECO PRECISION LIMITED

地址：葵涌興芳路 223 號新都廣場辦公大樓 2 座 17
樓 1711-12 室
Address: UNIT 1711& 1712, LEVEL 17, TOWER II,
METROPLAZA, 223 HING FONG RD., KWAI CHUNG, N.T. H.K.
電話 Tel: (852)2428 8328 傳真 Fax: (852)2428 3683
電郵 Email: CATHY@JECO.HK
聯絡人 Contact Person: 周奕行 CHOW YIK HANG, ERIC

集福五金機械有限公司 123
JIFUK METAL & MACHINERY CO. LTD.

地址：香港新界荃灣柴灣角街 95 號華俊工業中心 13 樓
5 室
Address: Unit 5, 13/F., Wah Chun Industrial Centre, 95
Chai Wan Kok Street, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2490 6378 傳真 Fax: (852)2415 9583
電郵 Email: info@jifuk.com
聯絡人 Contact Person: 林德泉 Lam Tak Chuen

佳利來洋行有限公司 076
KALARIE & CO. LTD.

地址：香港新界葵涌貨柜碼頭路 71-75 號鍾意恆勝中心
306 室
Address: Room 306, Join-In Hang Sing Centre, 71-75
Container Port Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2419 1616 傳真 Fax: (852)2419 1549
電郵 Email: sales@kalarie.com
聯絡人 Contact Person: 黃有成 Wong Yau Shing

金源（集團）國際有限公司 342
KAM YUEN (GROUP) INTERNATIONAL LTD.

地址：香港九龍尖沙咀海港城環球金融中心北座 1701 室
Address: Suite 1701, 17/F, North Tower, World Finance
Center, Harbour City, 17-19 Canton Road, TST
電話 Tel: (852)2301 8100 傳真 Fax: (852)2367 0084
聯絡人 Contact Person: Ms. Carman Chow

金源鋁業五金公司 615
KAM YUEN ALUMINIUM & METAL COMPANY

地址：荃灣白田霸街 53-61 號華偉工業大廈 15 樓 23 室
Address: RM 23, 15/F., WAH WAI IND. BLDG., 53-61
PAK TIN PAT ST., TSUEN WAN, N.T. H.K.
電話 Tel: (852)2611 9611 傳真 Fax: (852)2611 9601
電郵 Email: KENNY@KYTRADE.COM.HK
聯絡人 Contact Person: 庄娜莉 ANGEL N. L. ZHUANG

兼松合利有限公司 143
KANEMATSU HOPLEE CO. LTD.

地址：香港灣仔皇后大道東 183 號合和中心 5609-5610 室
Address: Rooms 5609-5610, Hopewell Centre, 183
Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2366 9883 傳真 Fax: (852)2366 9311
電郵 Email: m.mori@kghoplee.com.hk
聯絡人 Contact Person: 森真人 MR. MABITO MORI

繼文貿易有限公司 636
KEY MAN TRADING COMPANY LIMITED

地址：新界粉嶺龍躍頭永寧居 H 座 3 樓
Address: BLK H, 2/F., WING LING COURT LUNG YEUK
TAU FANLING
電話 Tel: (852)6693 2989 傳真 Fax: (852)2635 6711
電郵 Email: HOSHANNON@SHUNFAI.COM.HK
聯絡人 Contact Person: 郭英英 LINDA GUO

京兆五金製品廠有限公司 001
KING SIU METAL PRODUCT FACTORY LTD.

地址：香港九龍觀塘駿業街 62 號京貿中心 25 樓 B 座
Address: Flat B, 25/F., Capital Trade Centre, 62 Tsun Yip
Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2345 3875
傳真 Fax: (852)2341 3547
電郵 Email: info@ks.com.hk
聯絡人 Contact Person: 黃春池 Patrick Wong

經緯壓鑄製品廠有限公司 471
KING WAI DIE-CASTING MANUFACTURING LTD.

Address: A163 TSUNG PAK LONG, SHEUNG SHUI, N.T.
電話 Tel: (852)2492 4159 傳真 Fax: (852)2412 0219
電郵 Email: kingwaimetal@yahoo.com.hk
聯絡人 Contact Person: 蔣麟麟 Chiang Sui Lun

港藝精密五金模具（香港）製品廠 197
KONG NGAI PRECISION STAMPING TOOL
(HONG KONG) PRODUCTION F.T.Y.

地址：香港九龍土瓜灣譚公道 114 號雲天大廈 8 字樓 C 室
Address: Flat C, 8/F., 114 Tam Kung Road, Wan Tin
Building, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2714 1998 傳真 Fax: (852)2714 1998
電郵 Email: connielong@kongngai-hk.com
聯絡人 Contact Person: 吳生雄 Ng Sang Hung



九龍國際實業有限公司 614
KOWLOON INTERNATIONAL INDUSTRIES CO., LTD.

地址：香港新界葵涌大連排道 144-150 號金豐工業大廈 6 樓 A 室
Address: FLAT A, 6/F., GOLDFIELD INDUSTRIAL BUILDING, 144-150 TAI LIN PAI ROAD, KWAI CHUNG, NEW TERRITORIES, HONG KONG
電話 Tel: (852)2619 0003 傳真 Fax: (852)2619 0003
電郵 Email: KELVIN@KCINDUSTRIES.COM.HK
聯絡人 Contact Person: 吳春敏 CHRISTINA WU

廣大實業有限公司 312
KWONG TAI INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港新界大埔汀角路 55 號太平工業中心第二座 8 樓 A 室
Address: Unit A, 8/F., Block 2, Tai Ping Industrial Centre, 55 Ting Kok Road, Tai Po, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2667 2884 傳真 Fax: (852)2665 5018
電郵 Email: kwongtai@kwongtai-ind.com.hk
聯絡人 Contact Person: 李榮南 / 李博文 Li Wing Nam/Palmer Li

立強五金精壓廠有限公司 133
LAP KEUNG METAL WORKS FACTORY LTD.

地址：香港新界屯門石排頭路 7 號德雅工業中心 B 座 3 樓 B3 室
Address: Unit B3, 3/F., Block B, Delya Industrial Centre, 7 Shek Pai Tau Road, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2465 2973 傳真 Fax: (852)2455 1091
電郵 Email: lapkeung@lapkeung.com
聯絡人 Contact Person: 蔡立 Tsoi Lap

利豐五金製品廠有限公司 543
LEE FUNG METAL PRODUCTS FACTORY LTD.

地址：香港九龍觀塘鴻圖道 42 號華寶中心 2101 室
Address: Unit 2101, Treasure Centre, 42 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2790 4160 傳真 Fax: (852)2342 3013
電郵 Email: sales@leefungscrow.hk.net
聯絡人 Contact Person: 黃麗興 Wong Lai Hing

樂佳實業有限公司 419
LOXCA INDUSTRIES LTD.

地址：香港九龍灣宏開道 15 號九龍灣工業中心 8 樓 9 室
Address: Flat 9, 8/F., Kowloon Bay Industrial Centre, 15 Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2755 5911 傳真 Fax: (852)2751 9869
電郵 Email: loxca@netvigator.com
聯絡人 Contact Person: 梁茵茵 Leung Yan Yan

茂森精藝金屬製造有限公司 135
MANSFIELD MANUFACTURING CO. LTD.

地址：香港九龍長沙灣青山道 576-586 號製衣中心 4 樓 C 室
Address: Unit C, 4/F., Garment Centre, Nos. 576-586 Castle Peak Road, Kowloon, HK
電話 Tel: (852)2489 1968 傳真 Fax: (852)2481 0946
電郵 Email: info@mansfield.com.hk
聯絡人 Contact Person: 夏泉榮 Xia Lu Rong, Lawrence/M. F. Ngan

錦輝電子有限公司 608
MECCA ELECTRONIC (HK) LTD.

地址：九龍官塘鴻圖道 9 號建業中心 4 樓 406 室
Address: RM406, 4/F, KINOX CENTRE, 9 HUNG TO ROAD, KWUN TONG, KLN
電話 Tel: (852)2612 0719 傳真 Fax: (852)24199472
電郵 Email: LOUISLOK@MECCA.COM.HK
聯絡人 Contact Person: 陸錦泉 LOK KAM CHUEN

美力高金屬製品廠有限公司 146
MILLICO METAL STAMPING LIMITED

地址：香港九龍觀塘開源道 60 號駱駝漆大廈第三期 2 字樓 F 室
Address: Unit F, 2/F., Phase 3, Camel paint Building, 60 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2797 9080 傳真 Fax: (852)2790 3040
電郵 Email: sales@millicometal.com
聯絡人 Contact Person: 梁明心 Alice Leung

明利鋼材有限公司 096
MING LEE TOOL-STEEL & MACHINES CO. LTD.

地址：香港新界葵涌葵芳興芳路 223 號新都會廣場第二期 2102-2104 室
Address: Unit 2102-2104, 21/F., Tower 2, Metroplaza, 223 Hing Fong Road, Kwai Fong, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2401 3883 傳真 Fax: (852)2401 3939
電郵 Email: info@minglee.com
聯絡人 Contact Person: 何英傑先生 MR WILLIAM Y.K.HO

麗發精藝金屬工業有限公司 426
NA BOB PRECISION METAL INDUSTRY LTD.

地址：香港新界屯門杯渡路 76 號地段屯門工業中心 9 樓 C3 室
Address: Block C3, 9/F., Tuen Mun Industrial Centre, TMTL 76 Pui To Road, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2462 8908 傳真 Fax: (852)2455 1012
電郵 Email: rickytsang@nabobind.com
聯絡人 Contact Person: 曾志豪 Ricky Tsang

樂惠公司 122
NEW WAY CO.

地址：香港九龍旺角道 33 號凱途發展大廈 14 樓 1-2 室
Address: Room 1-2, 14/F., Bright Way Tower, 33 Mongkok Road, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2390 6338 傳真 Fax: (852)2787 9611
電郵 Email: hongkong@nw.com.hk
聯絡人 Contact Person: 譚世枝 Tam Sai Chi

毅豐金屬製品有限公司 644
NGAI FUNG METALWARE CO LTD.

地址：九龍灣常怡道 33 號宏力工業大廈 3 樓 10 號
Address: RM.10, 3/F., FLOURISH IND. BLDG., 33 SHEUNG YEE RD., KLN BAY.
電話 Tel: (852)2796 3687 傳真 Fax: (852)2151 0742
電郵 Email: RANDY@NGAIFUNG.CORP.COM.HK
聯絡人 Contact Person: 黎進裕 LAI CHUN YU

海洋精密製造有限公司 323
OCEAN SPRING & METAL MANUFACTURING LTD.

地址：香港新界葵涌禾塘咀街 31-39 號香港毛紡工業大廈 703 室
Address: Unit 703, Hong Kong Worsted Mills Industrial Building, 31-39 Wo Tong Tsui Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2424 5062 傳真 Fax: (852)2420 6236
電郵 Email: inquiry@oceanspring.com.hk
聯絡人 Contact Person: 邱妮妮 Nini Yau

百利金屬製品有限公司 008
PARIS METAL MANUFACTORY LTD.

地址：香港新界葵涌大連排道 172-180 號金龍工業中心 3 期 8K 室
Address: Room 8K, Block 3, Golden Dragon Industrial Centre, 172-180 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2429 5838 傳真 Fax: (852)2487 5168
電郵 Email: info@pmmml.com.hk
聯絡人 Contact Person: 蘇偉明 So Wai Ming, Andrew



鉅佳（香港）有限公司 639
POLY - BEST (H.K.) LTD.

地址：九龍荔枝角道 808 號好運工業中心 809 室
Address: FLAT 809, GOOD LUCK INDUSTRIAL CENTRE, 808 LAI CHI KOK RD., CHEUNG SHA WAN, KLN
電話 Tel: (852)2429 0680 傳真 Fax: (852)2489 8136
電郵 Email: INFO@POLYBEST.COM.HK
聯絡人 Contact Person: 陳樂勤 JEFFERY CHAN

寶麗瑪國際有限公司 523
POLYIMIDE INTERNATIONAL CO. LTD.

地址：香港灣仔軒尼詩道 8-12 號中港大廈 23 字樓
Address: 23/F., China HongKong Tower, 8-12 Hennessy Road, Wan Chai HK.
電話 Tel: (852)2795 1033 傳真 Fax: (852)2795 0489
電郵 Email: polyimide@polyimide.com
聯絡人 Contact Person: 陳碧玉 Ms. Maggie Chan

精工金屬配件公司 628
PRECISE METAL PARTS COMPANY

地址：香港九龍觀塘興業街 14 號永興工業大廈 8 樓 C8-B 室
Address: Unit C8-B, 8/F., Wing Hing Ind. Bldg., 14 Hing Yip St., Kwun Tong, Kln., H.K.
電話 Tel: (852)23425146/ 94301627 傳真 Fax: (852)2343 0979
電郵 Email: desmond@preciseparts.com.hk
聯絡人 Contact Person: 馮偉亮 DESMOND FUNG

精確五金廠有限公司 515
PRECISION METAL WORKS LTD.

地址：香港新界葵涌大園街 12-22 號瑞榮工業大廈 12 字樓 D-F 室
Address: Flat D-F, 12/F., Shui Wing Industrial Building, Tai Yuen Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2428 4110 傳真 Fax: (852)2489 8955
電郵 Email: general@precisionmetalltd.com.hk
聯絡人 Contact Person: 羅婉妮 Law Yan Ni

日進工業有限公司 497
PROMOTIVE INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港荃灣沙咀道 52 號 A 皇廷廣場 33 字樓
Address: 33/F., King Palace Plaza, 52A Sha Tsui Road, Tsuen Wan, Hong Kong
電話 Tel: (852) 2408 6681 傳真 Fax: (852) 2409 5086
電郵 Email: mkt@pic.com.hk
聯絡人 Contact Person: Samuel Ma

群友實業有限公司 567
QUAIN EL INDUSTRIAL CO., LTD.

地址：香港九龍大角咀樺樹街 45 號其士工業大廈 3 字樓 A 室及 5 字樓全層
Address: A, 3/F&5/F., Chevalier Industrial Building, 45 Beech Street, Tai Kok Tusi, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2390 2566 傳真 Fax: (852)2391 5631
電郵 Email: josephchoi@quainel.com.hk
聯絡人 Contact Person: 蔡群友 Joseph Choi

三達精細彈簧製造廠有限公司 084
SAM TAT PRECISION SPRINGS MANUFACTURING CO. LTD.

地址：香港新界葵涌大連排道 21-33 號宏達工業中心 8 樓 12 室
Address: Unit 12, 8/F., Vanta Industrial Center, 21-33 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2424 9189 傳真 Fax: (852)2480 5959
電郵 Email: sales@sam-tat.com
聯絡人 Contact Person: 麥良 / 麥志業 Mak Leung/Eric Mak



成昌彈簧製造廠有限公司 442
SHENG CHEONG SPRING MANUFACTORY LTD.

地址：香港九龍官塘道 460-470 號官塘工業中心第 2 期 5 字樓 D 座
Address: Flat T, 5/F., Phase 2, Kwun Tong Industrial Centre, 460-470 Kwun Tong Road, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2344 9939 傳真 Fax: (852)2763 5396
電郵 Email: Kenny@shengcheong.com
聯絡人 Contact Person: 黃仲根 Kenny Wong

誠興行實業有限公司 027
SHING HING INDUSTRIAL LTD.

地址：香港柴灣祥利街 18 號祥達中心 21 樓 2105-2106 室
Address: Room 2105-2106, 21/F., Cheung Tat Centre, 18 Cheung Lee Street, Chai Wan, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2896 0391 傳真 Fax: (852)2897 0357
電郵 Email: info@shing-hing.com.hk
聯絡人 Contact Person: 徐炳光 Tsui Ping Kwong, Edward

順成飾品廠有限公司 013
SHUN SHING ORNAMENT MANUFACTURING LTD.

地址：香港九龍深水埗福華街 53 號地下
Address: G/F., 53 Fuk Wah Street, Sham Shui Po, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2776 8962
傳真 Fax: (852)2788 1513
電郵 Email: sales@shunshing-hk.com
聯絡人 Contact Person: 陳偉城 Chan Wai Shing



東泰機械工具（東莞）有限公司 619
SINO MACHINERY & TOOLS (DONGGUAN) CO., LTD.

地址：新界葵豐街 28-36 號業豐工業大廈 4 字樓 B1 室
Address: FLAT B1, 4/F, YIP FUND IND'L BLDG, 28-36 KWAI FUNG CRESCENT, KWAI CHUNG, HK
電話 Tel: (852)2307 0068 傳真 Fax: 2307 0070
電郵 Email: GZSINO@163.NET
聯絡人 Contact Person: 黃秉良 WONG PING LEUNG, CHARLES

漢昇企業有限公司 516
SINO UP ENTERPRISES LTD.

地址：香港九龍灣宏開道 15 號九龍灣工業中心 8 樓 9 室
Address: Flat 9, 8/F Kowloon Bay Industrial Centre, 15 Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2755 5911 傳真 Fax: (852)2751 9869
電郵 Email: sinoup@netvigator.com
聯絡人 Contact Person: 吳天祥

標準五金彈簧製造廠有限公司 289
STANDARD METAL SPRING MANUFACTORY LTD.

地址：香港新界葵涌永業街 22-26 號永豐工業大廈 15 字樓 1 室
Address: Flat 1, 15/F., Wealthy Industrial Building, 22-26 Wing Yip Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2422 7890 傳真 Fax: (852)2480 1266
電郵 Email: INFO@STD-METAL.COM
聯絡人 Contact Person: 冼嘉玲 Sin Ka Ling

星光企業有限公司 063
STAR ENTERPRISES LTD.

地址：香港新界葵涌大連排道 152-160 號金龍工業中心一期 19 樓 C 座
Address: Flat C, 19/F., Block 1, Golden Dragon Industrial Centre, 152-160 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2427 3898 / 2421 1031
傳真 Fax: (852)2489 8946 / 2422 9548
電郵 Email: info@ck-buckle.com
聯絡人 Contact Person: 黎近龍 Lai Kun Lung

四通精機 648
STRONG PRECISION MACHINERY

地址：香港葵涌葵豐街 17-23 號華業工業大廈 B 座 12 樓 D 室
Address: FLAT D, 12/F., BLK B, MARVED IND. BLDG, 17-23 KWAI FUNG CRESCENT, KWAI CHUNG, N.T.
電話 Tel: (852)2428 3929 傳真 Fax: (852)2481 4606
電郵 Email: COLWIN_T@SYITUNG.COM

三達五金廠 281
SUN DELTA LTD.

地址：香港黃竹坑業發街 6 號益年工業大廈 11 字樓 A 座
Address: Flat A, 11/F., Yally Industrial Building, 6 Yip Fat Street, Wong Chuk Hang, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2554 1181 傳真 Fax: (852)2873 4311
電郵 Email: sundelta@hknet.com
聯絡人 Contact Person: 都兆賢 Do Shiu In

順揚實業有限公司 654
SUN YOUNG INDUSTRIAL COMPANY LIMITED

地址：中環德輔道中號 40-42 通明大廈 14 字樓 1403 室
Address: RM 1403, 14/F, TUNG MING BLDG, 40-42 DES VOEUX RD. CENTRAL, HK
電話 Tel: (852)2387 1030 傳真 Fax: (852)2785 5613
電郵 Email: MOSCHIUSY@GMAIL.COM
聯絡人 Contact Person: 趙遠堂 CHIU YUEN TONG

順利精工有限公司 002
SUNNY METAL INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港新界葵涌葵秀路 11 號蘇清工商中心四樓 B 室
Address: UNIT B, 4/F, SO TAO CENTRE, 11 KWAI SAU RD., KWAI CHUNG, H.K.
電話 Tel: (852)2423 3692
(86)769 8255 2368
傳真 Fax: (852)2489 1375
(86)769 8259 9998
電郵 Email: sales@smihk.com
聯絡人 Contact Person: 周海平 Chow Hoi Ping



瑞沃智能科技（香港）有限公司 640
SVAVO INTELLIGENT TECHNOLOGY (HK) LTD.

地址：香港上環永樂街 128-130 號恒樂商業大廈前座 11 樓 A1
Address: UNIT A1, 11/F., FRONT BLK, HANG LOK BLDG., 128-130 WING LOK ST., SHEUNG WAN, H.K.
電話 Tel: (852)3971 1609 傳真 Fax: (852)2138 1302
電郵 Email: MAX.CHEN@SVAVO.CN

大東金屬製品有限公司 303
TAI TUNG METAL MANUFACTORY LTD.

地址：香港鰂魚涌鰂魚涌街 124 號太興樓 8 樓 B 室
Address: Flat B, 8/F., Tai Hing House, 124 Quarry Bay Street, Quarry Bay, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2557 3501
電郵 Email: peternat@netvigator.com
聯絡人 Contact Person: 劉傳亮 Lau Chuen Leung

德強金屬製品廠有限公司 357
TAK KEUNG METAL FACTORY LTD.

地址：香港新界屯門建發街 22 號新興工業大廈 205-206 室
Address: Unit 205-206, Sun Hing Industrial Building, 22 Kin Fat Street, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2464 5398 傳真 Fax: (852)2456 3167
電郵 Email: info@takeung.com
聯絡人 Contact Person: 楊慶 Yeung Hing

鄧馬杰金屬製品廠 488
TANG MA KIT METAL FACTORY

地址：香港新界葵涌葵福路 85-89 號晉升工廠大廈 238 室
Address: Flat 238, Chun Shing Factory Estate, 85-89 Kwai Fuk Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2725 6888 傳真 Fax: (852)2725 6888
電郵 Email: szhdloca@126.com
聯絡人 Contact Person: 鍾祝安 John Chung

達興五金塑膠製品有限公司 040
TAT HING METALS PLASTIC CO. LTD.

地址：香港新界葵涌葵喜街 13-29 號永恆工業大廈 14 樓 11-12 號室
Address: Units 11-12, 14/F., Wing Hang Industrial Building, 13-29 Kwai Hei Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2419 7383 傳真 Fax: (852)2614 3547
電郵 Email: info@hktathing.com
聯絡人 Contact Person: 鄭佩華 Cheng Pui Wah

科晶實業有限公司 353
TECHCRYSTAL INDUSTRIES LTD.

地址：香港新界屯門新安街 16 號百勝工業大廈 9 樓 B 座
Address: Flat B, 9/F., Pahsang Industrial Building, 16 San On Street, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2462 8706 傳真 Fax: (852)2456 2280
電郵 Email: info@techcrystal.com
聯絡人 Contact Person: 曾思雅 Cecilia Tsang

泰萊彈簧五金有限公司 441
TETLEY SPRINGS & METAL CO. LTD.

地址：香港新界葵涌打磚坪街 68 號和豐工業大廈 21 樓 23 室
Address: UNIT 23, 21/F., WELL FUNG INDUSTRIAL CENTRE, 68 TA CHUEN PING STREET, KWAI CHUNG, N.T.
電話 Tel: (852)2415 2885 傳真 Fax: (852)2415 3887
電郵 Email: info@tetteysprings.com
聯絡人 Contact Person: 唐其芳 Tong Kee Fong, Kevin

烈燄有限公司 618
THE BLAZE (HK) LTD.

地址：葵芳葵豐街 28 號業豐工業大廈 4 字樓 B3 室
Address: UNIT B3, 4/F, YIP FUNG IND BLDG., 28 KWAI FUNG ST, KWAI FONG, N.T.
電話 Tel: (852)2427 8911 傳真 Fax: (852)2487 5225
電郵 Email: YAT-HING-WONG@YAHOO.COM.HK
聯絡人 Contact Person: 徐美鳳 TSUI MEI FUNG

天平彈簧製造廠有限公司 343
TIN PING SPRING MANUFACTURING CO. LTD.

地址：香港九龍觀塘道 460-470 號觀塘工業中心第二期 5 字樓 D、E 及 J 室
Address: Flat D,E&J, 5/F., Phase 2, Kwun Tong Industrial Centre, 460-470 Kwun Tong Road, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2790 8591 傳真 Fax: (852)2797 8600
電郵 Email: sales@tinpingspring.com
聯絡人 Contact Person: 黃麗珠 Ritz Wong

三力五金工程有限公司 269
TRI-POWER ENGINEERING CO. LTD.

地址：香港新界火炭山尾街 19-21 號宇宙工業中心 14 樓 J 室
Address: Block J, 14/F., Universal Industrial Centre, 19-21 Shan Mei Street, Foton, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2687 0583 傳真 Fax: (852)2695 4623
電郵 Email: staff@tri-power.com.hk
聯絡人 Contact Person: 游劍剛 Yau Kim Kong



會員資料 MEMBER LIST

東泰精密五金有限公司 252 TUNG TAI PRECISION METAL LTD.

地址：香港新界沙田火炭山尾街 31-35 號華樂工業中心 F 座 10 樓 46 室
Address: Rm 46, 10/F, Block F, Wah Lok Industrial Ctr., No.31-35 Shan Mei Street, Foton, Shatin, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2687 1760 傳真 Fax: (852)2687 1775
電郵 Email: hk@tungtai-metal.com
聯絡人 Contact Person: 李文偉

華聯企業國際有限公司 287 WAH LUEN ENTERPRISE INTENATIONAL LTD.

地址：香港九龍旺角亞皆老街 107-111 號皆旺商業大廈 1001-1006 室
Address: Room 1001-1006, Richmond Commercial Building, 107-111 Argyle Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2787 0300 傳真 Fax: (852)2380 7560
電郵 Email: wahluen@wahluen.com
聯絡人 Contact Person: 張兆祺 Cheung Shiu Key

偉能金屬製造廠有限公司 332 WEAL LAM PARTS & TOOLS LTD.

地址：香港九龍觀塘道 436-446 號觀塘工業中心第四期 11 字樓 H 座及 J 座
Address: Unit H & J, 11/F., Phase 4, Kwun Tong Industrial Centre, 436-446 Kwun Tong Road, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2341 6825 傳真 Fax: (852)2343 2264
電郵 Email: wlsales@weallam.com
聯絡人 Contact Person: 林美慧 Chris Lam

永勤實業公司 362 WINCOME INDUSTRIAL CO.

地址：香港新界荃灣海盛路 11 號 One Midtown 31 樓 10 室
Address: Unit 10, 31/F., One Midtown, 11 Hoi Shing Road, Tsuen Wan, N.T.
電話 Tel: (852)2419 1131 傳真 Fax: (852)2419 1136
電郵 Email: wincom99@netvigator.com
聯絡人 Contact Person: 陳樹根 Chan Shu Kan

永全工模製品廠有限公司 125 WING CHUEN METAL FACTORY LTD.

地址：香港新界屯門業旺路 6-8 號聯昌中心 9 樓 907-8 室
Address: Room 907-9, 9/F., Lune Cheong Can Center, 6-8 Yip Wong Road, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2408 6873 傳真 Fax: (852)2407 5071
電郵 Email: hkwcmm@wcm.com.hk
聯絡人 Contact Person: 易亮文 Yik Leung Man, Raymond

永發五金製品廠有限公司 649 WING FAT METAL MANUFACTURING CO., LTD.

地址：新界葵涌梨木道 32-50 號金運工業大廈二期 23 樓 1A 室
Address: FLAT 1A, 23/F., BLOCK 2, KINGSWIN INDUSTRIAL BUILDING, 32-50 LEI MUK ROAD, KWAI CHUNG, N.T.
電話 Tel: (852)2425 7668 傳真 Fax: (852)2481 6975
電郵 Email: INFO@WINGFATLTD.COM
聯絡人 Contact Person: 馮偉蓮 FUNG WAI LIN

偉達機械有限公司 586 WYLDAR MACHINE TOOL LTD.

地址：香港葵涌葵昌路 78-84 號富都工業大廈一樓
Address: 1/F., FABRICO IND. BLDG., 78-84 KWAI CHEONG RD. KWAI CHUNG, N.T.
電話 Tel: (852)2489 9881 傳真 Fax: (852)2480 4721
電郵 Email: davidlee@wyldar.com
聯絡人 Contact Person: 陳煥強先生 MR STONY CHAN

友成實業(遠東)有限公司 547 YAU SHING ENTERPRISE (FAR EAST) LTD.

地址：香港新界馬鞍山恒明街 8 號觀瀾雅軒第 6 座 21 樓 B 室
Address: Rm B, 21/F., Block 6, The Baycrest, 8 Hang Ming Street, Ma On Shan, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2774 6127 傳真 Fax: (852)2144 9707
電郵 Email: raymond_lam@yauashinghk.com
聯絡人 Contact Person: 林鴻儀 Lam Hung Yee

黃河精機有限公司 358 YELLOW RIVER PRECISION MACHINERY LTD.

地址：香港新界屯門新合里 5 號美基工業大廈 2 字樓 A-F 座
Address: Block A-F, 2/F., Mai Kei Industrial Building, 5 San Hop Lane, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2462 5182 傳真 Fax: (852)2455 1035
電郵 Email: hopelit@netvigator.com
聯絡人 Contact Person: 馮小姐 / 劉小姐 Ms Fung/Ms Lau

業進有限公司 590 YIP CHUN CO. LTD.

地址：葵涌葵昌路 50 號, 葵昌中心 1212 室
Address: ROOM 1212, 12/F, KWAI CHEONG CENTRE, 50 KWAI CHEONG RD N.T.
電話 Tel: (852)24850108 傳真 Fax: (852)24013382
電郵 Email: fannie@yipchun.imsbiz.com.hk
聯絡人 Contact Person: 謝小姐 MS TSE

怡景五金製品廠有限公司 239 YU KING INDUSTRIAL LTD.

地址：香港九龍觀塘開源道 55 號開聯工業中心 A 座 8 字 12 室
Address: Flat 12, 8/F., Block A, Hoi Luen Industrial Centre, 55 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2790 4228 傳真 Fax: (852)2790 4229
電郵 Email: marketing@yuking.com.hk
聯絡人 Contact Person: 梁艷芳 Iris Leung

裕豐實業公司 011 YUE FUNG INDUSTRIAL CO.

地址：香港九龍灣常悅道 19 號福康工業大廈 3 樓 308 室
Address: Room 308, 3/F., Fook Hong Industrial Building, 19 Sheung Yuet Road, Kowloon Bay, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2796 1223
傳真 Fax: (852)2796 9925
電郵 Email: yfhk@yuefung.com
聯絡人 Contact Person: 梁禮棠 Leung Lai Tong



金屬產品 METAL PRODUCTS

精準加工服務中心 580 ACETECH CUTTING SERVICE CENTER

地址：香港九龍觀塘創業街 36 號華基中心 17 樓 1704 室
Address: Rm1704, 17/F, Rick Ctr, 36 Chong Yip St Kwun Tong, Kln
電話 Tel: (852)8206 9866 傳真 Fax: (852)2753 5267
電郵 Email: acetech-cnc@tom.com/actech@actech.hk.cn
聯絡人 Contact Person: 余志榮 SHEA CHI WING

俊鋒精密工業有限公司 367 ALPS PRECISION INDUSTRIAL LIMITED.

地址：香港新界荃灣橫龍街 32-40 號興盛工業大廈 11 樓 K 室
Address: Unit K, 11/F., Houston Industrial Building, 32-40 Wang Lung Street, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2407 4028 傳真 Fax: (852)2407 1848
電郵 Email: alps@alps-hk.com
聯絡人 Contact Person: 謝錦雄 Tse Kam Hung

廣力投資有限公司 562 AMPOWER INVESTMENT LTD.

地址：香港新界葵涌葵豐街 28-36 號業豐工業大廈 9 樓 A2 室
Address: Unit A2, 9/F, Yip Fung Crescent, Kwai Chung, N.T., HK
電話 Tel: (852)2409 0628 傳真 Fax: (852)2409 0638
電郵 Email: sales@chhbutton.com, chh@mailcenter.com.cn
聯絡人 Contact Person: 謝詠軒 Angus Tse

朝日集團有限公司 294 ASAHI GROUP CO. LTD.

地址：香港九龍觀塘鴻圖道 57 號南洋廣場 1507 室
Address: Unit 1507, Nanyang Plaza, 57 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2343 2750 傳真 Fax: (852)2797 9408
電郵 Email: marketing@asahigroup.com.hk
聯絡人 Contact Person: 方樂如 Ada Fong

標帆實業有限公司 425 BEAVER INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港九龍長沙灣荔枝角道 838 號勵豐中心 23 樓 7-10 室
Address: Unit 7-10, 23/F., Laford Centre, 838 Lai Chi Kok Road, Cheung Sha Wan, Kowloon.
電話 Tel: (852)2499 9250
傳真 Fax: (852)2411 4079, 2307 1739
電郵 Email: info@beaver.com.hk
聯絡人 Contact Person: 楊偉業 Yong Wai Yet, Patrick

順興金屬鈕扣廠有限公司 472 BEST DEVELOP METAL WORK FACTORY LTD.

地址：香港葵涌大連排道 152-160 號金龍工業中心第一期 15 樓 F 室
Address: Flat F, 15/F., Block 1, Golden Dragon Industrial Centre, 152-160 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2423 0989 傳真 Fax: (852)2420 7769
電郵 Email: bestdev@netvigator.com
聯絡人 Contact Person: 高智清 Ko Chi Ching

標準五金塑膠廠有限公司 417 BIU CHUN METAL & PLASTIC FACTORY LIMITED

地址：香港新界葵涌健康街 1-7 號致華工業大廈 12 字 A 及 B 座
Address: Block A&B, 12/F., Chi Wah Industrial Building, 1-7 Kin Hong Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2424 1641 傳真 Fax: (852)2489 2789
電郵 Email: theresa@biu-chun.com.hk
聯絡人 Contact Person: 歐健雄 Au Kin Hung

標準錶針及配件廠有限公司 077 BIU CHUN WATCH HANDS & PARTS MANUFACTURERS LTD.

地址：香港灣仔皇后大道東 213 號胡忠大廈 35 樓 3513 室
Address: Unit 3513, 35/F., Wu Chung House, 213 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2898 7330 傳真 Fax: (852)2897 7283
電郵 Email: info@biuchun.com; petermok@biuchun.com
聯絡人 Contact Person: 林婉文 Lam Yuen Man



盈鋒實業有限公司 575
BRAND & MARK INDUSTRIAL LIMITED

地址：香港荃灣白田壩街 36-44 號信義大廈 12 樓 B 室
 Address: Block, 12F., Goodwill Lid. Bldg., 36-44 Pak Tin Par Street, Tsuen Wan, N.T. Hong Kong
 電話 Tel: (852)2417 2188 傳真 Fax: (852)2330 8698
 電郵 Email: kspong@topl.com.hk;
 wilsonsetoa@topl.com.hk
 聯絡人 Contact Person: 方君石 Lam Yuen Man

加美金屬製品廠有限公司 012
CAMY METAL WORKS MANUFACTORY LTD.

地址：香港新界沙田火炭禾寮坑道 2-16 號安盛工業大廈 5 樓 A 室
 Address: Unit A, 5/F., On Shing Industrial Building, 2-16 Wo Liu Hang Road, Foton, N.T., Hong Kong.
 電話 Tel: (852)2604 1662
 傳真 Fax: (852)2693 2671
 電郵 Email: camyltd@netnavigator.com
 聯絡人 Contact Person: 何永康 Ho Wing Hong



國泰達鳴金屬製品廠有限公司 257
CATHAY TAT MING METAL MANUFACTORY LTD.

地址：香港九龍觀塘榮業街 6 號海濱工業大廈 14 樓 C2 室
 Address: Flat C2, 14/F., Hoi Bun Industrial Building, 6 Wing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
 電話 Tel: (852)2342 1294 傳真 Fax: (852)2790 4069
 電郵 Email: cathaytm@cathayatming.com
 聯絡人 Contact Person: 吳健宏 Ng Kin Wang, kenneth

洲亮企業（集團）有限公司 440
CHAU LEONG ENTERPRISE (GROUP) LTD.

地址：香港新界葵涌國瑞路 116-122 號城市工業中心 11 字樓 G 室
 Address: Block G, 11/F., City Industrial Complex 116-122 Kwok Shui Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
 電話 Tel: (852)2410 9788 傳真 Fax: (852)2418 2281
 電郵 Email: sunngai@sunngai.com.hk
 聯絡人 Contact Person: 李月亮 Li Yuet Leong

美輪實業有限公司 156
CHEUNG'S INDUSTRIAL MANUFACTORY LTD.

地址：香港九龍新蒲崗八達街 1 號八達工業大廈 18 字樓
 Address: 18/F., Pat Tat Industrial Building, 1 Pat Tat Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.
 電話 Tel: (852)2322 4795 傳真 Fax: (852)2352 1091
 電郵 Email: simon@ciocean.com
 聯絡人 Contact Person: 張川煌 Cheung T. W., Simon

捷和電機有限公司 477
CHIAPHUA COMPONENTS LTD.

地址：香港新界粉嶺安樂村安樂門街 6 號 4 樓
 Address: 4/F., 6 On Lok Mun Street, On Lok Tsuen, Fanling, N.T., Hong Kong.
 電話 Tel: (852)3125 0000 傳真 Fax: (852)3125 0125
 電郵 Email: sales@cclmotors.com
 聯絡人 Contact Person: 曾展南 Tsang C. N.

精明鋁品壓鑄製造廠有限公司 599
CHING MING ALUMINIUM DIE CASTING MFY LTD.

地址：葵涌青山道業成街 1-4 號東聯工業大廈 11 樓 B 座
 Address: FLAT B, 11/F, TUNG LUEN IND BLDG, 1-4 YIP SHING ST, CASTLE PEAK RD, KWAI CHUNG
 電話 Tel: (852)2420 1168 ext 811
 傳真 Fax: (852) 2420 1062
 電郵 Email: tomwong@chingming.com.hk
 聯絡人 Contact Person: 王偉東 WONG WAI TUNG

真光五金製品氧化有限公司 019
CHUN KWONG METAL PRODUCTS ANODIZING LTD.

地址：香港新界荃灣美環街 1 號時貿中心 19 樓 1909 室
 Address: Room 1909, 19/F., Mega Trade Centre, 1 Mei Wan Street, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
 電話 Tel: (852)2403 1068 傳真 Fax: (852)2467 8531
 電郵 Email: info@chunkwong.com.hk
 聯絡人 Contact Person: 吳焯佳 Ng Cheuk Kai

中華鋼具傢俬廠有限公司 276
CHUNG WAH STEEL FURNITURE FACTORY CO. LTD.

地址：香港灣仔謝斐道 414-424 號中望商業中心 7 樓 A 座
 Address: Block A, 7/F., Chinawael Centre, 414-424 Jaffe Road, Wan Chai, Hong Kong.
 電話 Tel: (852)2893 0378 傳真 Fax: (852)2838 7626
 電郵 Email: chungwah@chungwah.com.hk
 聯絡人 Contact Person: 李國治 Lee Kok Che

金博科技有限公司 621
COMPOMAX TECHNOLOGY LTD.

地址：火炭禾盛街 11 號中建電訊大廈 20 樓 1 號室
 Address: FLAT 2001, 20/F, CCT TELECOM BUILDING, NO.11 WO SHING ST., FO TAN
 電話 Tel: (852)2690 1392 傳真 Fax: (852)2687 6963
 電郵 Email: TCLEE@COMPOMAX.COM.HK
 聯絡人 Contact Person: 李德財 LEE TAK CHOI

DAIDO KOGYO CO. LTD 638

Address: UNIT 3604, 36/F., AIA TOWER, 183 ELECTRIC ROAD, NORTH POINT, HONG KONG
 電話 Tel: (852)2891 8805 傳真 Fax: (852)2891 8827
 電郵 Email: CALLA@DKKH.COM.HK
 聯絡人 Contact Person: 曾展南 CALLA TANG

大昌華嘉香港有限公司 131
DKSH Hong Kong Limited

地址：香港黃竹坑業興街 11 號南匯廣場 A 座 23 樓
 Address: Tower A, 23rd floor., Southmark, 11 Yip Hing Street, Wong Chuk Hang, Hong Kong.
 電話 Tel: (852)2880 9808 傳真 Fax: (852)2369 1042
 電郵 Email: steve.lo@dksh.com
 聯絡人 Contact Person: 盧劍輝 Mr. Steve Lo

東莞清溪光華製鎖廠有限公司 503
Dongguan Qingxi Kwong Wah Lock Manufactory Co., Ltd.

地址：香港九龍佐敦道 8 號 12 樓 1203 室
 Address: Unit 1203, 12th Floor, 8 Jordan Road, Kowloon, Hong Kong
 電話 Tel: (852)2736 2862 傳真 Fax: (852) 2317 4308
 電郵 Email: info@kwlocks.com
 聯絡人 Contact Person: 吳寶光 Jeff Ng

怡寶洋行（遠東）有限公司 248
EAGLE TRADING (FAR EAST) LTD.

地址：香港九龍觀塘鴻圖道 37-39 號鴻泰工業大廈 10 樓 11 室
 Address: Room 11, 10/F., Hung Tai Industrial Building, 37-39 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
 電話 Tel: (852)2790 9350 傳真 Fax: (852)2343 1903
 電郵 Email: office@eagletrdg.com.hk
 聯絡人 Contact Person: 張錦榮 Cheung Kam Wing

億和精密工業控股有限公司 283
EVA PRECISION INDUSTRIAL HOLDINGS LIMITED.

地址：香港九龍科學館道 1 號康宏廣場南座 6 樓 8 室
 Address: Unit 8, 6/F., Greenfield Tower, Concordia Plaza, No. 1 Science Museum Road, Kowloon, Hong Kong.
 電話 Tel: (852)2620 6488 傳真 Fax: (852)2191 9978
 聯絡人 Contact Person: 張傑 Cheung Kit

福力特五金製品有限公司 110
FAIRIC-TECH METAL WORKS MANUFACTURING LTD.

地址：香港九龍觀塘偉業街 103 號振邦工業大廈 8 樓
 Address: 8/F., Peter Leung Industrial Building, 103 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
 電話 Tel: (852)2798 6296 傳真 Fax: (852)2795 3652
 聯絡人 Contact Person: 歐仲興 \ 劉鑑權 \ 易穗兒
 Au Chung Hing \ Lau Kam Kuen \ Yick Sui Yee

快威科技有限公司 483
FEELING TECHNOLOGY LTD.

地址：香港新界上水嘉富坊 3 號上水貿易廣場 B 座 3 字樓 5 室
 Address: Flat 5, 3/F., Block B, Sheung Shui Plaza, 3 Ka Fu Close, Sheung Shui, N.T., Hong Kong.
 電話 Tel: (852)2670 9632 傳真 Fax: (852)2679 5832
 電郵 Email: feelingysk@1010.com
 聯絡人 Contact Person: 葉兆佳 Yip Siu Kai

福興技術（香港）有限公司 272
FH TECHNICAL SOLUTION (HONG KONG) LTD.

地址：香港新界荃灣沙咀道 57 號荃運工業中心二期 11 樓 F 座
 Address: Flat F, 11/F., Phase 2, Superluck Industrial Building, 57 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
 電話 Tel: (852)2413 7867 傳真 Fax: (852)2415 0915
 電郵 Email: info@fukhing.com
 聯絡人 Contact Person: 李寶麗 Ms. Rachel Li

飛達金屬實業有限公司 124
FIDELITY METAL INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港新界火炭黃竹洋街 5-7 號富昌中心 4 樓 H 及 I 座
 Address: Flat H&I, 4/F., Fu Cheung Centre, 5-7 Wong Chuk Yeung Street, Foton, N.T., Hong Kong.
 電話 Tel: (852)2699 3878 傳真 Fax: (852)2691 0740
 電郵 Email: connieleung@fidelitymetal.com
 聯絡人 Contact Person: 馮啟泰 Fung Kai Tai

快捷五金製品廠有限公司 443
FINE CHIT METAL MANUFACTORY LTD.

地址：香港新界葵涌大連排道 35-41 號金基工業大廈 19 樓 H 及 J 室
 Address: Flat H&J, 19/F., Gold King Industrial Building, 35-41 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
 電話 Tel: (852)2426 4763 傳真 Fax: (852)2481 5700
 電郵 Email: cs@finechit.com.cn
 聯絡人 Contact Person: 楊文奎 Yeung Man Fui

富昌精密五金製品廠 625
FU CHEONG PRECISION METAL MFY

地址：香港葵涌葵昌路 50 號葵昌中心 12 樓 06 室
 Address: RM06, 12/F KWAI CHEONG CENTRE NO 50 KWAI CHEONG ROAD KWAI CHUNG N.T.
 電話 Tel: (852)2454 3628 傳真 Fax: (852)2454 3528
 電郵 Email: FU_CHEONG@VIP.SOHU.COM



會員資料 MEMBER LIST

富士高精密五金製品有限公司 313 FUJIKON PRECISION METAL PRODUCTS LTD.

地址：香港新界沙田鄉事會路 138 號新城市中央廣場第一座 16 樓
Address: 16/F., Tower 1, Grand Central Plaza, 138 Shatin Rural Committee Road, Shatin, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2605 5008 傳真 Fax: (852)2694 1338
電郵 Email: metal@fujikon.com
聯絡人 Contact Person: 張應鎮 Cheung Ying Chun, Kenneth

嘉浩集團股份有限公司 511 GARHO GROUP CO., LIMITED

地址：新界屯門青揚街 8 號得利工業中心 A 座 8 樓 11 室
Address: UNIT 11 ON 8TH FLOOR, BLOCK A, TAK LEE INDUSTRIAL CENTRE, NO.8 TSING YEUNG CIRCUIT, TUEN MUN, NEW TERRITORIES
電話 Tel: (852)2425 8901 傳真 Fax: (852)2425 8873
電郵 Email: fung@szyahoo.cc, js@szyahoo.cc
聯絡人 Contact Person: 黃毅鋒

泰興錶業製造廠有限公司 379 GIANT METAL MANUFACTORY LTD.

地址：香港新界荃灣德士古道 62-70 號實業大廈 6 樓 B 座 3 室
Address: Flat B3, 6/F., Po Yip Building, 62-70 Texaco Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2416 1485 傳真 Fax: (852)2413 6344
電郵 Email: giantmfy@on-nets.com
聯絡人 Contact Person: 王鐵士 Wong Tit Shi

金昇家品有限公司 433 GOLDEN SUN HOME PRODUCTS LTD.

地址：香港九龍新蒲崗景福街 110 號超達工業大廈 7 字樓
Address: 7/F., Chiu Tat Industrial Building, 110 King Fook Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2328 3333 傳真 Fax: (852)2352 1543
電郵 Email: jimi@goldensun.com.hk
聯絡人 Contact Person: 郭岳榮 Kwok Ngok Wing Jimmy

冠星塑膠五金廠有限公司 574 GOOD STAR PLASTIC & METAL FACTORY LIMITED

地址：香港九龍官塘鴻圖道 45 號宏光工業大廈 3 字樓 A-B 室
Address: Flat A-B, 3/F., Wang Kwong Ind Bldg., 45 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
電話 Tel: (852)2342 8961 傳真 Fax: (852)2343 3569
電郵 Email: martinfung@goodstar.com
聯絡人 Contact Person: 馮志明 Martin Fung Chi Ming

景明公司 031 GOOD TIME CO.

地址：香港柴灣祥利街 18 號祥達中心 22 樓 2203 室
Address: Room 2203, 22/F., Cheung Tat Centre, 18 Cheung Lee Street, Chai Wan, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2558 1752 傳真 Fax: (852)2897 5910
電郵 Email: info@goodtime.com.hk
聯絡人 Contact Person: 蔡淳文 Alvin Choi

永景精密有限公司 626 GOOD VIEW PRECISION LTD.

地址：新界葵涌和宜合道 63 號麗晶中心 A 座 25 樓 03&05 室
Address: UNIT 03&05 25/F., TOWER A, REGENT CENTRE, 63 WO YI HOP RD., KWAI CHUNG, N.T. H.K.
電話 Tel: (852)2481 0203 傳真 Fax: (852)2481 0306
電郵 Email: mickey@gvp.com.hk
聯絡人 Contact Person: 趙小姐

恒發(配料批發)有限公司 572 HANG FAT HABERDASHERY LIMITED

地址：香港葵涌華星街 8-11 號華達工業中心 B 座 4 字樓 11 室
Address: Flat 11, 4/F BLK B Wah Tat IND. CTR 8-11 Wah Sing ST. Kwai Chung, HK
電話 Tel: (852)2423 0095 傳真 Fax: (852)2428 1928
電郵 Email: choimanshing18@hotmail.com
聯絡人 Contact Person: 陳保榮 CHAN PO WING

恆豐金屬皮具製品廠有限公司 176 HANG FUNG METAL AND LEATHER GOODS MANUFACTORY CO. LTD.

地址：香港九龍旺角弼街 9-15 號恆利中心 11 樓 3 室
Address: Room 3, 11/F., Henley Industrial Centre, 9-15 Bute Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2380 1899 傳真 Fax: (852)2789 8559
電郵 Email: hfml@hangfung.hk
聯絡人 Contact Person: 林苑如 Lim Yan Zu

協益五金有限公司 065 HIP YICK INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港筲箕灣亞公岩村道 6 號新高聲工業大廈 3 字樓 D 座
Address: Block D, 3/F., Centro-Sound Industrial Building, 6 A Kung Ngam Village Road, Shauiwan, Hong Kong
電話 Tel: (852)2560 3483 傳真 Fax: (852)2535 7279
電郵 Email: htleung@hipyick-hk.com
聯絡人 Contact Person: 梁興台 / 梁景裕 Leung Hing Toi/Alan Leung

海龍金屬製品廠有限公司 138 HOI LUNG METAL PRODUCTS FACTORY LTD.

地址：香港黃竹坑業興街 11 號南匯廣場 A 座 33 樓 01 室
Address: Unit 1, 33/F., Tower A Southmark, No. 11 Yip Hing Street, Wong Chuk Hang, Hong Kong
電話 Tel: (852)2856 1168 傳真 Fax: (852)2856 1422
電郵 Email: hoilung@netvigator.com
聯絡人 Contact Person: 張陳松娜 Cheung Chan Chung Na

合昌五金製品廠有限公司 081 HOP CHEONG METAL PRODUCT FACTORY LTD.

地址：香港柴灣新業街 8 號 8 號商業廣場 30 樓 3009-3011 室
Address: Unit 3009-3011, 30/F, Eight Commercial Tower, 8 Sun Yip Street, Chai Wan Hong Kong
電話 Tel: (852)2897 2681 傳真 Fax: (852)2889 4384
電郵 Email: hk@hopcheong.com
聯絡人 Contact Person: Lily Ng

鴻記金屬玻璃製品有限公司 546 HUNG KEE METAL & GLASS PRODUCTS LTD.

地址：香港新界荃灣沙咀道 40-50 號榮豐工業大廈 24 樓 4 室
Address: Rm 2404, 24/F., Wing Fung Industrial Building, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2478 8877 傳真 Fax: (852)2474 6214
電郵 Email: hungkeemgp@biznetvigator.com

洪寶金屬製品廠 330 HUNG PO METAL MANUFACTORY

地址：香港九龍長沙灣長順街 20 號時豐中心 15 樓 3 室
Address: Room 3, 15/F., Premier Centre, 20 Cheung Shun Street, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2414 0973 傳真 Fax: (852)2414 2119
電郵 Email: info@worldglory.com.hk
聯絡人 Contact Person: 冼志華 Sin Chi Wah

訊富集團有限公司 558 INFOSMART GROUP LTD.

地址：香港新界沙田小瀝源安心街 193 號匯貿中心 13 樓 6 室
Address: Rm 1306, 13/F., New Commerce Centre, 19 On Sum Street, Shatin, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2637 0233 傳真 Fax: (852)2426 6557
電郵 Email: msuen@infosmartgp.com

匯德產品發展有限公司 168 INNTECH ADVANCED PRODUCTS LIMITED

地址：香港新界葵涌葵樂街 2-28 號裕林工業中心 A 座 10 字樓 A3 室
Address: Block A3, 10/F., Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2614 7138 傳真 Fax: (852)2614 2816
電郵 Email: ricky@innotech-hk.com
聯絡人 Contact Person: 馬澤權 Ricky Ma

集福五金機械有限公司 123 JIFUK METAL & MACHINERY CO. LTD.

地址：香港新界荃灣柴灣角街 95 號華俊工業中心 13 樓 5 室
Address: Unit 5, 13/F., Wah Chun Industrial Centre, 95 Chai Wan Kok Street, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2490 6378 傳真 Fax: (852)2415 9583
電郵 Email: info@jifuk.com
聯絡人 Contact Person: 林德泉 Lam Tak Chuen

彩仕製品廠有限公司 155 JOYAS MANUFACTURING LTD.

地址：香港九龍青山道 476 號百佳商業中心 22 樓
Address: 22/F, Park Building, 476 Castle Peak Road, Kowloon, Hong Kong
電話 Tel: (852)2408 0880 傳真 Fax: (852)2408 0906
電郵 Email: info@joyas.com.hk
聯絡人 Contact Person: 劉楚彬 Lau Chor Beng

嘉瑞集團有限公司 163 KA SHUI HOLDINGS LTD.

地址：香港九龍灣宏照道 33 號國際交易中心 1210 室
Address: Rm 1210, Exchange Tower, 33 Wang Chiu Road, Kowloon Bay, Hong Kong
電話 Tel: (852)2414 0456 傳真 Fax: (852) 2412 1743
電郵 Email: jade.yeung@kashui.com
聯絡人 Contact Person: 楊培玉 Jade Yeung

金源(集團)國際有限公司 342 KAM YUEN (GROUP) INTERNATIONAL LTD.

地址：香港九龍尖沙咀海港城環球金融中心北座 1701 室
Address: Suite 1701, 17/F, North Tower, World Finance Center, Harbour City, 17-19 Canton Road, TST
電話 Tel: (852)2301 8100 傳真 Fax: (852)2367 0084
聯絡人 Contact Person: Ms. Carman Chow

金源鋁業五金公司 615 KAM YUEN ALUMINIUM & METAL COMPANY

地址：荃灣白田壩街 53-61 號華偉工業大廈 15 樓 23 室
Address: RM 23, 15/F., WAH WAI IND. BLDG., 53-61 PAK TIN PAT ST., TSUEN WAN, N.T. H.K.
電話 Tel: (852)2611 9611 傳真 Fax: (852)2611 9601
電郵 Email: KENNY@KYTRADE.COM.HK
聯絡人 Contact Person: 庄娜莉 ANGEL N. L. ZHUANG



金源首飾廠有限公司 556
KAM YUEN ORNAMENT MFG. CO. LTD.

地址：香港荃灣沙咀道 29-35 號科技中心 1906 室
Address: Flat 6, 19/F., Technology Plaza, 29-35 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2411 1087 傳真 Fax: (852)2412 1870
電郵 Email: info@kamyuenmfg.com.hk
聯絡人 Contact Person: 方慧敏 Mckin Fong

嘉利國際控股有限公司 349
KARRIE INTERNATIONAL HOLDINGS LTD.

地址：香港新界荃灣青山道 611-619 號東南工業大廈 10 樓
Address: 10/F., Southeast Industrial Building, 611-619 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2411 0913 傳真 Fax: (852)2415 1608
電郵 Email: karrie@karrie.com
聯絡人 Contact Person: 陳名妹 Chan M. M., Silvia

繼文貿易有限公司 636
KEY MAN TRADING COMPANY LIMITED

地址：新界粉嶺龍躍頭永寧居 H 座 3 樓
Address: BLK H, 2/F., WING LING COURT LUNG YUUK TAU FANLING
電話 Tel: (852)6693 2989 傳真 Fax: (852)2635 6711
電郵 Email: HOSHANNON@SHUNFAI.COM.HK
聯絡人 Contact Person: 郭兰英 LINDA GUO

景泰集團有限公司 602
KING TAI HOLDINGS LTD.

地址：香港新界葵涌葵豐街 33-39 號華豐工業中心二期 8K 室
Address: Rm K, BLK 2, 8/F Wah Fung Industrial Centre 33-39 Kwai Fung Crescent Kwai Chung, N.T., H.K.
電話 Tel: (852) 2480 0791 傳真 Fax: (852) 2489 9408
電郵 Email: info@kingtai.com
聯絡人 Contact Person: 李錫景 Li Shek King

經緯壓鑄製品廠有限公司 471
KING WAI DIE-CASTING MANUFACTURING LTD.

Address: A163 TSUNG PAK LONG, SHEUNG SHUI, N.T.
電話 Tel: (852)2492 4159 傳真 Fax: (852)2412 0219
電郵 Email: kingwaimetal@yahoo.com.hk
聯絡人 Contact Person: 蔣瑞麟 Chiang Sui Lun

建樂士企業有限公司 119
KINOX ENTERPRISES LTD.

地址：香港九龍觀塘鴻圖道 9 號建業中心 20 樓
Address: 20/F., Kinok Centre, 9 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2389 6261 傳真 Fax: (852)2343 2111
電郵 Email: enquiry@kinok.com
聯絡人 Contact Person: 孫啟烈 Sun K. Cliff

高峰製品實業有限公司 576
KO FUNG PRODUCTS INDUSTRIAL LIMITED

地址：香港新界葵涌禾塘咀街 31-39 號香港毛紡工業大廈 9/F 901-902 室
Address: RM901-902, 9/F., HK WORSTED MILLS IND BLDG., 31-39 WO TONG TSUI ST., KWAI CHLLNG NT.HK
電話 Tel: (852)2428 6008 傳真 Fax: (852)2425 1036
電郵 Email: kofung@kofung.com.hk
聯絡人 Contact Person: 余國樑 Yu Kwok Leung

康加實業有限公司 306
KONSTAR INDUSTRIES LTD.

地址：香港九龍灣宏照道 11 號寶隆中心 4 樓 403-404 室
Address: Unit 403-404, 4/F., Po Lung Centre 11 Wang Chiu Road, Kln Bay, Kln, H.K.
電話 Tel: (852)2798 8988 傳真 Fax: (852)2751 1212
電郵 Email: service@konstar.com.hk
聯絡人 Contact Person: 徐玉蓮 Tsui Yuk Lin

郭簡金屬製品有限公司 315
KWOK KAN METAL PRODUCT LTD.

地址：香港新界屯門天后路 18 號南豐工業城第一座 12 樓 1214B 室
Address: Unit 1214B, 12/F., Block 1, Nan Fung Industrial City, 18 Tin Hau Road, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2605 9456 傳真 Fax: (852)2602 2620
電郵 Email: sales@kwokkan.com.hk
聯絡人 Contact Person: 郭子棠 Li Shek King

廣大實業有限公司 312
KWONG TAI INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港新界大埔汀角路 55 號太平工業中心第二座 8 樓 A 室
Address: Unit A, 8/F., Block 2, Tai Ping Industrial Centre, 55 Ting Kok Road, Tai Po, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2667 2884 傳真 Fax: (852)2665 5018
電郵 Email: kwongtai@kwongtai-ind.com.hk
聯絡人 Contact Person: 李榮南 / 李博文 Li Wing Nam/Palmer Li

立強五金精壓廠有限公司 133
LAP KEUNG METAL WORKS FACTORY LTD.

地址：香港新界屯門石排頭路 7 號德雅工業中心 B 座 3 樓 B3 室
Address: Unit B3, 3/F., Block B, Delya Industrial Centre, 7 Shek Pai Tau Road, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2465 2973 傳真 Fax: (852)2455 1091
電郵 Email: lapkeung@lapkeung.com
聯絡人 Contact Person: 蔡立 Tsoi Lap

利興金屬製品廠有限公司 329
LEE HING METAL WARE MANUFACTORY LTD

地址：香港新界葵興工業街 17-21 號美安工業大廈 3 字樓 E 室
電話 Tel: (852)2410 9132 傳真 Fax: (852)2480 1642
電郵 Email: lhmwm@netvigitor.com
聯絡人 Contact Person: 關兆雄 Kwan Siu Hung

利德文具製品廠有限公司 385
LEE TACK STATIONERY MANUFACTORY LTD.

地址：香港新界葵涌和宜合道 63 號麗晶中心 A 座 16 字樓 1606-9 室
Address: Unit 1606-9, 16/F., Tower A, Regent Center, 63Wo Yip Hop Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong
電話 Tel: (852)2422 6231 傳真 Fax: (852)2487 1902
電郵 Email: sales@leetack.com
聯絡人 Contact Person: 陳國基 Chan Kwok Ki

利惠金屬製品廠有限公司 596
LI WAI METAL MANUFACTORY LTD.

地址：葵涌大連排道 152-160 號金龍工業中心一期 4 樓 A-D 室
Address: FLAT A-D, 4/F., BLK 1, GOLDEN DRAGON IND. CENTRE, 152-160 TAI LIN PAI RD., KWAI CHUNG, N.T.
電話 Tel: (852)2421 4098 傳真 Fax: (852) 2489 1055
電郵 Email: ENQUIRY@LIWAIMETAL.COM
聯絡人 Contact Person: 陳家偉 CHAN KA WAI

陸氏五金鈕扣廠有限公司 251
LUK'S BROTHERS METAL BUTTON FACTORY & CO. LTD.

地址：香港九龍長沙灣長裕街 15 號永明工業中心 3 字樓
Address: 3/F., Wing Ming Industrial Centre, 15 Cheung Yue Street, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2743 0317 傳真 Fax: (852)2785 4547
電郵 Email: luksbro@luksbrobutton.com.hk
聯絡人 Contact Person: 陳俊權 Chan Chun Kuen

茂森精藝金屬製造有限公司 135
MANSFIELD MANUFACTURING CO. LTD.

地址：香港九龍長沙灣青山道 576-586 號製衣中心 4 樓 C 室
Address: Unit C, 4/F., Garment Centre, Nos. 576-586 Castle Peak Road, Kowloon, HK
電話 Tel: (852)2489 1968 傳真 Fax: (852)2481 0946
電郵 Email: info@mansfield.com.hk
聯絡人 Contact Person: 夏泉榮 Xia Lu Rong, Lawrence/ M. F. Ngan

瑋滔環保產品有限公司 632
ME ELECTRONIC PRODUCTS LIMITED

地址：香港新界元朗宏業東街 18 號宏業工業中心 5 樓 E 室
Address: FLAT E, 5/F., WANG YIP CENTRE 18 WANG YIP STREET EAST, YUEN LONG, H.K.
電話 Tel: (852)2477 2911 傳真 Fax: (852)2477 2921
電郵 Email: harryto@meproducts.com.hk
聯絡人 Contact Person: 陶少娟 TO SIU KUEN

美亞金屬電器製品廠有限公司 485
MEI AH METAL ELECTRIC MANUFACTORY LTD.

地址：香港柴灣利眾街 27 號德景工業大廈 19 室 1 座
Address: Flat 1, 19/F., Tak King Industrial Building, 27 Lee Chung Street, Chai Wan, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2896 2665 傳真 Fax: (852)2558 0790
電郵 Email: meiahmem@netvigitor.com
聯絡人 Contact Person: 李家輝 Li Ka Fai

通匯汽車配件有限公司 429
METRO BEARING & AUTOMOTIVE LTD.

地址：香港新界葵涌葵豐街 25-31 號華業工業大廈 A 座 11 樓 A-C 室
Address: Unit A-C, 11/F., Block A, Marvel Industrial Building, 25-31 Kwai Fung Crescent, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2409 7786 傳真 Fax: (852)2409 4232
電郵 Email: papas8@netvigitor.com
聯絡人 Contact Person: 周麗怡 Chow Lai Yee

宏興工業有限公司 399
MEXWELL INDUSTRIAL LTD.

地址：香港新界葵涌大連排道 42-46 號貴盛工業大廈二期 5 樓 E 座
Address: Block E, 5/F., Phase 2, Kwai Shing Industrial Building, 42-46 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2420 2558 傳真 Fax: (852)2489 1886
電郵 Email: hksales@mexwell.com
聯絡人 Contact Person: 賴傑文 Lai Kit Man, Ivan

雷鳴五金製品廠 371
MING'S & COMPANY

地址：香港九龍觀塘觀塘道 404 號時運工業大廈 13 樓 H 室
Address: Flat H, 13/F., Selwyn Factory Building, 404 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2389 9222 傳真 Fax: (852)2343 9934
電郵 Email: sales@ming.com.hk
聯絡人 Contact Person: 何智煒 Raymond Ho



會員資料 MEMBER LIST

百利金屬製品有限公司 008 PARIS METAL MANUFACTORY LTD.

地址：香港新界葵涌大連排道 172-180 號金龍工業中心 3 期 8K 室
Address: Room 8K, Block 3, Golden Dragon Industrial Centre, 172-180 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2429 5838
傳真 Fax: (852)2487 5168
電郵 Email: info@pmmil.com.hk
聯絡人 Contact Person: 蘇偉明
So Wai Ming, Andrew



鉅佳 (香港) 有限公司 639 POLY - BEST (H.K.) LTD.

地址：九龍荔枝角道 808 號好運工業中心 809 室
Address: FLAT 809, GOOD LUCK INDUSTRIAL CENTRE, 808 LAI CHI KOK RD., CHEUNG SHA WAN, KLN.
電話 Tel: (852)2429 0680 傳真 Fax: 2489 8136
電郵 Email: INFO@POLYBEST.COM.HK
聯絡人 Contact Person: 陳樂勤 JEFFERY CHAN

福大利有限公司 361 PONDO LEE CO. LTD.

地址：九龍深水埗大南街 198 號地下
Address: G/F 198 Tai Nam Street, Shamshuipo, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2310 9868 傳真 Fax: (852)2310 8001
電郵 Email: sales@pondoleemfg.com
聯絡人 Contact Person: 蔡明品 Choi Ming Pan

通行塑膠有限公司 462 POPULAR PLASTICS CO. LTD.

地址：香港鰂魚涌英皇道 1065 號東達中心 15 樓 4 號室
Address: FLAT 4, 15/F., EASTERN CENTRE, 1065 KING'S ROAD, QUARRY BAY, HONG KONG
電話 Tel: (852)2563 6119, 2563 6110
傳真 Fax: (852)2811 0613
電郵 Email: kwongshum@popularplastics.com.hk
聯絡人 Contact Person: 岑廣賢 Sham Kwong Yin

群友實業有限公司 567 QUAIN EL INDUSTRIAL CO., LTD.

地址：香港九龍大角咀樹樹街 45 號其士工業大廈 3 字樓 A 室及 5 字樓全層
Address: A, 3/F&5/F., Chevalier Industrial Building, 45 Beech Street, Taikoo Tsi, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2390 2566 傳真 Fax: (852)2391 5631
電郵 Email: josephchoi@quainel.com.hk
聯絡人 Contact Person: 蔡群友 Joseph Choi

彩虹精密五金有限公司 544 RAINBOW PRECISION METAL LTD.

地址：香港新界葵涌華星街 12 至 14 號華星工業大廈 13 樓 A 座
Address: 13/F., A, Wah Sing Industrial Building, 12-14 Wah Sing Street, Kwai Chung, N. T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2427 2786 傳真 Fax: (852)2480 4728
電郵 Email: kmsf@kowloonsspring.com.hk
聯絡人 Contact Person: 陸柳媚 Lu Liu Mei

三豐電池配件廠有限公司 010 SAM FUNG BATTERY PARTS MANUFACTORY LTD.

地址：香港九龍觀塘駿業街 66 號巧運工業大廈 14 樓 A 座 C 座
Address: Flat A,C 14/F., Howard Factory Building, 66 Tsin Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2341 4923
傳真 Fax: (852) 2341 4923
電郵 Email: samfungkot@netvigatorm.com
聯絡人 Contact Person: 葛石陞 Kot Sek Sing



三達精細彈簧製造廠有限公司 084 SAM TAT PRECISION SPRINGS MANUFACTURING CO. LTD.

地址：香港新界葵涌大連排道 21-33 號宏達工業中心 8 樓 12 室
Address: Unit 12,8/F., Vanta Industrial Center, 21-33 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852) 2424 9189 傳真 Fax: (852) 2480 5959
電郵 Email: sales@sam-tat.com
聯絡人 Contact Person: 麥良 / 麥志業
Mak Leung/Eric Mak

三聯實業公司 082 SAN LUEN INDUSTRIES CO.

地址：香港九龍新蒲崗雙喜街 5 號福和工業大廈 11 樓 A 室
Address: FLAT A, 11/F., FUK WO FACTORY BLDG., NO.5 SHEUNG HEI STREET, SAN PO KONG, KLN.
電話 Tel: (852)2752 8632 傳真 Fax: (852)2321 5185
電郵 Email: hch240@netvigatorm.com
聯絡人 Contact Person: 洪元明 Hung Wan Ming

天蠍星精密工業 (香港) 有限公司 534 SCORPION PRECISION INDUSTRY (HONG KONG) CO. LTD.

地址：香港新界荃灣沙咀道 68-76 號大成工業大廈 16 樓
Address: 16/F, Excelsior Industrial Building, 68-76 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2851 3513 傳真 Fax: (852)2581 4199
電郵 Email: info@scorpion.com.hk
聯絡人 Contact Person: crystal chan

誠興行實業有限公司 027 SHING HING INDUSTRIAL LTD.

地址：香港柴灣祥利街 18 號祥達中心 21 樓 2105-2106 室
Address: Room 2105-2106, 21/F., Cheung Tat Centre, 18 Cheung Lee Street, Chai Wan, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2896 0391 傳真 Fax: (852)2897 0357
電郵 Email: info@shing-hing.com.hk
聯絡人 Contact Person: 徐炳光
Tsui Ping Kwong, Edward

順成飾品廠有限公司 013 SHUN SHING ORNAMENT MANUFACTURING LTD.

地址：香港九龍深水埗福華街 53 號地下
Address: G/F., 53 Fuk Wah Street, Sham Shui Po, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2776 8962
傳真 Fax: (852)2788 1513
電郵 Email: sales@shunshing-hk.com
聯絡人 Contact Person: 陳偉城
Chan Wai Shing



崇佳企業有限公司 130 SONCA PRODUCTS LTD.

地址：香港九龍觀塘海濱道 151-153 號廣生行中心 16 樓
Address: 16/F., Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2357 0322 傳真 Fax: (852)2357 0876
電郵 Email: info@sonca.com
聯絡人 Contact Person: 梁開健 Leung Hoi Kin

標準五金彈簧製造廠有限公司 289 STANDARD METAL SPRING MANUFACTORY LTD.

地址：香港新界葵涌永業街 22-26 號永豐工業大廈 15 字樓 1 室
Address: Flat 1, 15/F., Wealthy Industrial Building, 22-26 Wing Yip Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2422 7890 傳真 Fax: (852)2480 1266
電郵 Email: INFO@STD-METAL.COM
聯絡人 Contact Person: 洗嘉玲 Sin Ka Ling

星光企業有限公司 063 STAR ENTERPRISES LTD.

地址：香港新界葵涌大連排道 152-160 號金龍工業中心 8 期 19 樓 C 座
Address: Flat C, 19/F., Block 1, Golden Dragon Industrial Centre, 152-160 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852) 2427 3898/24211031
傳真 Fax: (852) 2489 8946/24229548
電郵 Email: info@ck-buckle.com
聯絡人 Contact Person: 黎近龍 Lai Kun Lung

史陶比爾 (香港) 有限公司 646 STAUBLI (H.K.) LTD.

地址：九龍灣國際展貿中心 12 樓 87 室
Address: RM 87, 12/F KITEC, NO.1 TRADEMART DRIVE, KLN. BAY, H.K.
電話 Tel: (852) 2366 0660 傳真 Fax: (852) 2311 4677
電郵 Email: HONGKONG@STAUBLI.COM
聯絡人 Contact Person: 董文震 CODY, TUNG MAN CHUN

新亞電器製品廠有限公司 310 SUN AH ELECTRIC FACTORY LTD.

地址：香港九龍觀塘偉業街 221 號美德工業大廈 6 字樓 A 座
Address: Block A, 6/F., Mai Tak Industrial Building, 221 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2389 5718 傳真 Fax: (852)2343 0584
電郵 Email: teresa@sunah.com.hk / edith@sunch.com.hk
聯絡人 Contact Person: 黃惠珊 / 黃慧嫻
Teresa Wong/Edith Wong

新光文具製品有限公司 273 SUN KWONG METAL MANUFACTURER CO. LTD.

地址：香港九龍觀塘道 472-484 號觀塘工業中心一期 1 樓 N 座
Address: Flat N, 1/F., Stage 1, Kwun Tong Industrial Centre, 472-484 Kwun Tong Road, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2345 1413 傳真 Fax: (852)2343 5155
電郵 Email: skmidorothy@i-cable.com
聯絡人 Contact Person: 黃路乾 Wong Lo Kin

信昌國際精密五金製造有限公司 325 SUN STRONG PRECISION METAL INTERNATIONAL LTD.

地址：香港九龍青山道 538 號半島大廈 1207-1209 室
Address: 12/F, 1207-1209 PENINSULA TOWER, 538 CASTLE PEAK ROAD, CHEUNG SHA WAN, KOWLOON, HONG KONG
電話 Tel: (852)2171 1968 傳真 Fax: (852)2785 5307
聯絡人 Contact Person: 吳松利 Ng Chung Lee

順揚實業有限公司 654 SUN YOUNG INDUSTRIAL COMPANY LIMITED

地址：中環德輔道中號 40-42 通明大廈 14 字樓 1403 室
Address: RM 1403, 14/F, TUNG MING BLDG, 40-42 DES VOEUX RD. CENTRAL, HK
電話 Tel: (852)2387 1030 傳真 Fax: (852)2785 5613
電郵 Email: MOSCHIUSY@GMAIL.COM
聯絡人 Contact Person: 趙遠堂 CHIU YUEN TONG

日昇實業 (中國) 有限公司 524 SUNNEX PRODUCTS (CHINA) LTD.

地址：香港九龍廣東道 1155 號日昇廣場 20 樓
Address: 20/F., Sunbeam Plaza, 1155 Canton Road, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2775 0204
傳真 Fax: (852)2772 7499
電郵 Email: sales@sunnex.com.hk
聯絡人 Contact Person: 劉詒 Lau Chi



日昇實業有限公司 004
SUNNEX PRODUCTS LTD.

地址：香港九龍廣東道 1155 號日昇廣場 20 樓
Address: 20/F., Sunbeam Plaza, 1155 Canton Road, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852) 2775 0204
傳真 Fax: (852) 2772 7499
電郵 Email: sales@sunnex.com.hk
聯絡人 Contact Person: 余立明 Yu L.M., Micheal



瑞沃智能科技(香港)有限公司 640
SVAVO INTELLIGENT TECHNOLOGY (HK) LTD.

地址：香港上環樂樂街 128-130 號恒樂商業大廈前座 11 樓 A1
Address: UNIT A1, 11/F., FRONT BLK, HANG LOK BLDG., 128-130 WING LOK ST., SHEUNG WAN, H.K.
電話 Tel: 3971 1609 傳真 Fax: 2138 1302
電郵 Email: MAX.CHEN@SVAVO.CN

大東金屬製品有限公司 303
TAI TUNG METAL MANUFACTORY LTD.

地址：香港鰂魚涌鰂魚涌街 124 號太興樓 8 樓 B 室
Address: Flat B, 8/F., Tai Hing House, 124 Quarry Bay Street, Quarry Bay, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2557 3501
電郵 Email: peternat@netvigator.com
聯絡人 Contact Person: 劉傳亮 Lau Chuen Leung

德強金屬製品廠有限公司 357
TAK KEUNG METAL FACTORY LTD.

地址：香港新界屯門建發街 22 號新興工業大廈 205-206 室
Address: Unit 205-206, Sun Hing Industrial Building, 22 Kin Fat Street, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2464 5398 傳真 Fax: (852)2456 3167
電郵 Email: info@takkeung.com
聯絡人 Contact Person: 楊慶 Yeung Hing

德明金屬製品廠有限公司 127
TAK MING METAL WARE FACTORY CO. LTD.

地址：香港新界葵涌葵昌路 90-98 號美和工業大廈 4 字樓
Address: 4/F., Mai Wo Industrial Building, 90-98 Kwai Cheung Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2425 4743 傳真 Fax: (852)2480 5137
聯絡人 Contact Person: 謝田 Tse Tin

鄧馬杰金屬製品廠 488
TANG MA KIT METAL FACTORY

地址：香港新界葵涌葵福路 85-89 號晉升工廠大廈 238 室
Address: Flat 238, Chun Shing Factory Estate, 85-89 Kwai Fuk Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2725 6888 傳真 Fax: (852)2725 6888
電郵 Email: szhdloca@126.com
聯絡人 Contact Person: 鍾祝安 John Chung

達興五金塑膠製品有限公司 040
TAT HING METALS PLASTIC CO. LTD.

地址：香港新界葵涌葵喜街 13-29 號永恆工業大廈 14 樓 11-12 號室
Address: Units 11-12, 14/F., Wing Hang Industrial Building, 13-29 Kwai Hei Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2419 7383 傳真 Fax: (852)2614 3547
電郵 Email: info@hktathing.com
聯絡人 Contact Person: 鄭佩華 Cheng Pui Wah

科晶實業有限公司 353
TECHCRYSTAL INDUSTRIES LTD.

地址：香港新界屯門新安街 16 號百勝工業大廈 9 樓 B 座
Address: Flat B, 9/F., Pahsang Industrial Building, 16 San On Street, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2462 8706 傳真 Fax: (852)2456 2280
電郵 Email: info@techcrystal.com
聯絡人 Contact Person: 曾思雅 Cecilia Tsang

德高實業有限公司 009
TECO INDUSTRIES CO. LTD.

地址：香港柴灣康民街 2 號康民工業中心 403 室
Address: Rm 403, Hong Man Industrial Centre, 2 Hong Man Street, Chaiwan, Hong Kong
電話 Tel: (852)2898 7329
傳真 Fax: (852)2896 6611
電郵 Email: tecoinc@netvigator.com
聯絡人 Contact Person: 余德明 Yu Tak Ming



泰萊彈簧五金有限公司 441
TETLEY SPRINGS & METAL CO. LTD.

地址：香港新界葵涌打磚坪街 68 號和豐工業大廈 21 樓 23 室
Address: UNIT 23, 21/F., WELL FUNG INDUSTRIAL CENTRE, 68 TA CHUEN PING STREET, KWAI CHUNG, N.T.
電話 Tel: (852)2415 2885 傳真 Fax: (852)2415 3887
電郵 Email: info@teteysprings.com
聯絡人 Contact Person: 唐其芳 Tong Kee Fong, Kevin

烈燄有限公司 618
THE BLAZE (HK) LTD.

地址：葵芳葵豐街 28 號葵豐工業大廈 4 字 B3 室
Address: UNIT B3, 4/F., YIP FUNG IND BLDG., 28 KWAI FUNG ST, KWAI FONG, N.T.
電話 Tel: (852)2427 8911 傳真 Fax: (852)2487 5225
電郵 Email: YAT-HING-WONG@YAHOO.COM.HK
聯絡人 Contact Person: 徐美鳳 TSUI MEI FUNG

標準彈弓五金製品廠有限公司 242
THE STANDARD SPRING METALS CO. LTD.

地址：香港九龍九龍灣臨興街 26 號富洋工業中心 4 字樓 412 室
Address: Room 412, 4/F., Hopesea Industrial Centre, 26 Lam Hing Street, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2796 1548 傳真 Fax: (852)2796 0230
電郵 Email: metal@springs.com.hk
聯絡人 Contact Person: 楊家添 Yeung Kar Tim

通力電鍍有限公司(香港) 641
TUNG LIK ELECTROPLATING LTD.

地址：新界屯門石排頭路 7 號德雅工業中心 A 座 4 樓 9 室
Address: A9, 4/F., DELYA IND. CENTRE, 7 SHEK PAI TAU RD, TUEN MUN, N.T.
電話 Tel: (852)2462 4383 傳真 Fax: 2454 5919
電郵 Email: TUNGLIK@126.COM
聯絡人 Contact Person: 羅志康 LAW CHI HONG

同生金屬製品廠有限公司 569
TUNG SAN METAL WORKS FACTORY LIMITED

地址：香港九龍荔枝角長沙灣道 833 號長沙灣廣場二期 10 樓 1006-1009 室
Address: Rm1006-1009, 10/F, Tower 2, Cheung Sha Wan Plaza, 833 Cheung Sha Wan RD. Lai Chi Kok KLN. HK
電話 Tel: (852)2386 8676 傳真 Fax: (852)2387 9535
電郵 Email: edmond_lee@tungsan.com
聯絡人 Contact Person: 李建華 Edmond Lee

樂豐製造廠有限公司 482
ULTRAFORM METAL WORKS CO. LTD.

地址：香港新界荃灣沙咀道 26-38 號匯力工業中心 18 樓 4-6 室
Address: Flat 4-6, 18/F., Thriving Industrial Centre, 26-38 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2402 2738 傳真 Fax: (852)2402 8684
電郵 Email: info@ultraform.com.hk
聯絡人 Contact Person: 張國興 Albert Cheung

聯力實業有限公司 270
UNION ENERGY INDUSTRIES LTD.

地址：香港新界大埔汀角路 57 號太平工業中心一座 18 樓 D 室
Address: Flat D, 18/F., Block 1, Tai Ping Industrial Centre, 57 Ting Kok Road, Tai Po, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2666 5898 傳真 Fax: (852)2666 7302
電郵 Email: sales@unionenergy.com.hk
聯絡人 Contact Person: 文輝明 Man Fai Ming

寰宇五金塑膠製品廠 647
UNIVERSAL PLASTIC & METAL MANUFACTURING LTD.

地址：香港新界上水龍琛路 39 號上水廣場 1009 室
Address: RM 09, UNIT 10 LANDMARK NORTH, 39 LONG SUM AVENUE, SHEUNG SHUI N.T. H.K.
電話 Tel: (852)24624629 傳真 Fax: (852)24624685
電郵 Email: RICKLY.WONG@UPM.HK
聯絡人 Contact Person: 黃維基 RICKLY WONG

華凱成衣箱包配件有限公司 005
WAH HOI GARMENT & BAGGAGE ACCESSORIES CO. LTD.

地址：香港新界葵涌葵喜街 13-29 號永恆工業大廈 806 號
Address: Room 806, Wing Hang Industrial Building, 13-29 Kwai Hei Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2407 6166
傳真 Fax: (852)2407 8123
電郵 Email: info@wahhoi.com.hk
聯絡人 Contact Person: 洪思偉 Hung Sze Wai



環球廚具製品廠有限公司 420
WAN KOU METAL & PLASTIC FACTORY

地址：香港九龍觀塘鴻圖道 36 號百利佳中心 12 字樓
Address: 12/F., Pak Lee Kai Centre, 36 Hung To Road, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2461 8276 傳真 Fax: (852)2455 1025
聯絡人 Contact Person: 羅容佳 Law Yung Kai

富強塑膠五金製品廠有限公司 295
WEALTHY PLASTIC MANUFACTURER CO. LTD.

地址：香港柴灣新業街 7 號協興工業大廈 6 樓 A 座
Address: Flat A, 5/F., Unison Industrial Building, 7 Sun Yip Street, Chai Wan, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2896 2363 傳真 Fax: (852)2897 3202
電郵 Email: home@wealthy-hk.com
聯絡人 Contact Person: 李澤民 Lee Chak Man

華立塑膠出品有限公司 418
WELLA PLASTIC MANUFACTORY LTD.

地址：香港柴灣利眾街 44 號四興隆工業大廈 11 樓 A 座
Address: Block A, 10/F., Sze Hing Loong Industrial Building, 44 Lee Chung Street, Chai Wan, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2558 8377 傳真 Fax: (852)2897 6750
電郵 Email: info@wella.com.hk
聯絡人 Contact Person: 陳華堅 Chan Wah Kin



維新金屬製品有限公司 184
WIN SUN METAL PRODUCTS CO. LTD.

地址：香港新界葵涌興芳路 223 號新都會廣場 2 座 23 樓 2302 室
Address: UNIT 2302, 23/F., TOWER 2, METROPLAZA, 223 HING FONG ROAD, KWAI CHUNG, N.T., HONG KONG
電話 Tel: (852)2429 7172 傳真 Fax: (852)2489 9703
電郵 Email: siu@winsunmetal.com; carly@winsunmetal.com
聯絡人 Contact Person: Cheng Kai Wai

永勤實業公司 362
WINCOME INDUSTRIAL CO.

地址：香港新界荃灣海盛路 11 號 One Midtown 31 樓 10 室
Address: Unit 10, 31/F., One Midtown, 11 Hoi Shing Road, Tsuen Wan, N.T.
電話 Tel: (852)2419 1131 傳真 Fax: (852)2419 1136
電郵 Email: wincom99@netvigator.com
聯絡人 Contact Person: 陳樹根 Chan Shu Kan

永祥(向榮)貿易有限公司 411
WING CHEUNG (HONWIN) TRADING CO. LTD.

地址：香港新界葵涌大圍街 12-22 號瑞榮工業大廈 23 樓 D 座
Address: Flat D, 23/F., Shui Wing Industrial Building, 12-22 Tai Yuen Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2395 6452 傳真 Fax: (852)2789 8067
電郵 Email: sunny@wingcheung.com.hk
聯絡人 Contact Person: 黃向榮 Wong Heung Wing

永發五金製品廠有限公司 649
WING FAT METAL MANUFACTURING CO., LTD.

地址：新界葵涌梨木道 32-50 號金運工業大廈二期 23 樓 IA 室
Address: FLAT IA, 23/F., BLOCK 2, KINGSWIN INDUSTRIAL BUILDING, 32-50 LEI MUK ROAD, KWAI CHUNG, N.T.
電話 Tel: (852)2425 7668 傳真 Fax: (852)2481 6975
電郵 Email: INFO@WINGFATLTD.COM
聯絡人 Contact Person: 馮偉蓮 FUNG WAI LIN

榮興五金製品廠有限公司 368
WING HING BUTTONS AND BUCKLES LTD.

地址：香港九龍長沙灣長義街 6 號長江工業大廈 1 樓
Address: 1/F., Cheung Kong Industrial Building, 6 Cheung Yee Street, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2381 2751 傳真 Fax: (852)2394 0661
電郵 Email: public@winghing-metal-button.com
聯絡人 Contact Person: 黃偉明 Wong Wai Ming, Johnny

永鴻製品廠有限公司 226
WING HUNG MANUFACTORY LTD.

地址：香港新界葵涌和宜合道 173-175 號金威工業大廈第二期 16 樓 H 座
Address: Flat H, 16/F., Block 2, Kingsway Industrial Building, 173-175 Wo Yi Hop Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2428 2192 傳真 Fax: (852)2480 4119
電郵 Email: lthomaschan@winghung.com.hk
聯絡人 Contact Person: 陳定邦 Chan Ting Pong

穎新五金製品有限公司 162
WING SUN METAL PRODUCTS LTD.

地址：香港新界葵涌葵定路 32-40 號裕林工業大廈 12 字樓
Address: 12/F., Yee Lim Factory Building, 32-40 Kwai Ting Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2429 4552 傳真 Fax: (852)2480 6109
電郵 Email: inbox@wingsun.com
聯絡人 Contact Person: 郭倩清 Annes Kok

永達家庭用品廠有限公司 438
WING TAT HOUSEHOLD PRODUCTS LTD.

地址：香港新界葵芳興芳路 223 號新都會廣場二期 2902 室
Address: Unit 2902, Metroplaza Tower 2, 223 Hing Fong Rd., Kwai Fong, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2426 4057 傳真 Fax: (852)2489 1343
電郵 Email: sales@wingtathk.com.hk; karenwtsp@gmail.com
聯絡人 Contact Person: 梁達成 Leung Tat Shing

永和五金塑膠製品廠 036
WING WO METAL & PLASTIC FACTORY

地址：香港柴灣利眾街 44 號潤興隆工業大廈 6 字樓 A 座
Address: Flat A, 6/F., Sze Hing Loong Industrial Building, 44 Lee Chung Street, Chai Wan, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2556 0119 傳真 Fax: (852)2558 6601
電郵 Email: info@wingwogroup.com
聯絡人 Contact Person: 盧家繁 Francis Lo

永光國際商品有限公司 545
WINKO INTERNATIONAL PRODUCTS LTD.

地址：香港新界葵涌葵昌路 9-15 號貴豐工業大廈 3 樓
Address: 3/F., Kwau Fong Industrial Building, 9-15 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2421 7679 傳真 Fax: (852)2420 2160
電郵 Email: raymond@winko.com.hk

永勝塑膠五金廠 457
WINSON CO.

地址：香港九龍長沙灣道 889 號華創中心 10 樓 1005 室
Address: Room 1005, 10/F., CRE Centre, 889 Cheung Sha Wan Road, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2397 3356 傳真 Fax: (852)2397 3007
電郵 Email: info@winsonco.com.hk
聯絡人 Contact Person: 何家強 Ho Ka Keung

業進有限公司 590
YIP CHUN CO. LTD.

地址：葵涌葵昌路 50 號, 葵昌中心 1212 室
Address: ROOM 1212, 12/F., KWAI CHEONG CENTRE, 50 KWAI CHEONG RD N.T.
電話 Tel: (852)2485 0108 傳真 Fax: (852)2401 3382
電郵 Email: fannie@yipchun.imsbiz.com.hk
聯絡人 Contact Person: 謝小姐 MS TSE

裕豐實業公司 011
YUE FONG INDUSTRIAL CO.

地址：香港九龍灣常悅道 19 號福康工業大廈 3 樓 308 室
Address: Room 308, 3/F., Fook Hong Industrial Building, 19 Sheung Yuet Road, Kowloon Bay, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2796 1223 傳真 Fax: (852)2796 9925
電郵 Email: yfhk@yuefong.com
聯絡人 Contact Person: 梁禮棠 Leung Lai Tong

悅忠金屬製品廠有限公司 154
YUET CHUNG METALWARE MANUFACTORY LTD.

地址：香港九龍觀塘道 342-344 號泉源工業大廈 9 字樓
Address: 9/F., Chuan Yuan Factory Building, 342-344 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2756 2811 傳真 Fax: (852)2796 0124
電郵 Email: ycwasher@yuet-chung.com.hk
聯絡人 Contact Person: 霍兆恆 Fok Siu Hang

玉記五金塑膠廠有限公司 003
YUK KEE METAL & PLASTIC FACTORY LTD.

地址：香港新界火炭禾盛街 11 號中建電訊大廈 21 樓 2105 室
Address: Room 2105, 21/F., CCT Telecom Building, 11 Wo Shing Street, Fo Tan, New Territories Hong Kong.
電話 Tel: (852)2896 1099 傳真 Fax: (852)2897 3235
電郵 Email: info@yukkee.com.hk
聯絡人 Contact Person: 黎婉儀 Lai Yuen Yee, Anissa



機械及設備製造
MACHINERY EQUIPMENT & INSTRUMENTS

標帆實業有限公司 425
BEAVER INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港九龍長沙灣荔枝角道 838 號勵豐中心 23 樓 7-10 室
Address: Unit 7-10, 23/F., Laford Centre, 838 Lai Chi Kok Road, Cheung Sha Wan, Kowloon.
電話 Tel: (852)2499 9250 傳真 Fax: (852)2411 4079, 2307 1739
電郵 Email: info@beaver.com.hk
聯絡人 Contact Person: 楊偉業 Yong Wai Yet, Patric

明翔科技有限公司(香港) 655
BRILLIANT ADVANCE ENGINEERING LIMITED

地址：九龍長沙灣道 833 號長沙灣廣場 2 期 1105 室
Address: UNIT 1105, 11/F., TOWER 2, CHEUNG SHA WAN PLAZA, 833 CHEUNG SHA WAN RD., KLN
電話 Tel: 769-2338 8030 傳真 Fax: 769-2868 1095
電郵 Email: ANDYYU@BAETECH-CN

百威企業有限公司 634
BW ENTERPRISE COMPANY LIMITED

地址：上環文咸東街 68-74 號興隆大廈 7 樓
Address: 7/F HING LUNG COMM. BLDG. 68-74 BONHAM STRAND SHEUNG WAN
電話 Tel: (852)2542 2872 傳真 Fax: (852)2541 9078
電郵 Email: INFO@DGMACHINERY.COM
聯絡人 Contact Person: 蔡乙名 GLENDY CHOI

智豐機械數控系統有限公司 182
C. P. NCM SYSTEMS LTD.

地址：香港新界沙田火炭黃竹洋街 5-7 號富昌中心 5 字樓 E 座
Address: Flat E, 5/F., Fu Cheung Centre, 5-7 Wong Chuk Yeung Street, Foton, N.T., Hong Kong
電話 Tel: (852)2694 0808 傳真 Fax: (852)2692 1873
電郵 Email: cpncmsys@netvigator.com
聯絡人 Contact Person: 陳永治 Chan Wing Chi

精品機械有限公司 205
CHAMPION MACHINE TOOLS (HONG KONG) CO. LTD.

地址：香港新界葵涌貨櫃碼頭路 88 號永利廣場一座 15 字樓 2 室
Address: Unit 2, 15/F., Tower One, Ever Gain Plaza, 88 Container Port Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2419 1622 傳真 Fax: (852)2419 1606
電郵 Email: sales@champion.com.hk
聯絡人 Contact Person: 關德華 Kwan Tak Wah



捷行機械工程有限公司 578
CHIT HONG ENGINEERING LIMITED

地址：葵涌梨木道 79 號亞洲貿易中心 2312 室
Address: ROOM 2312, ASIA TRADE CENTRE, 79 LEI MUK ROAD, KWAI CHUNG, N.T.
電話 Tel: (852)2427 2718 傳真 Fax: (852)2489 9722
電郵 Email: info@chithong.com.hk
聯絡人 Contact Person: 張伯權 CHEUNG PAK KUEN

捷迅機械設備有限公司 525
CHIT SHUN MACHINERY LTD.

地址：香港新界屯門建發街開泰工業大廈 2467 室
Address: Flat 2467, Hoi Tai Factory Estate, Kin Fat Street, Tuen Mun, N. T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2465 7111 傳真 Fax: (852)2465 1455
電郵 Email: info@chit-shun.com.hk
聯絡人 Contact Person: 黎國勝 Lai Kowk Sing, Simon

金博科技有限公司 621
COMPOMAX TECHNOLOGY LTD.

地址：火炭禾盛街 11 號中建電訊大廈 20 樓 1 號室
Address: FLAT 2001, 20/F, CCT TELECOM BUILDING, NO.11 WO SHING ST., FO TAN
電話 Tel: (852)2690 1392 傳真 Fax: (852)2687 6963
電郵 Email: TCLEE@COMPOMAX.COM.HK
聯絡人 Contact Person: 李德財 LEE TAK CHOI

快意設備 (香港) 有限公司 522
COOLPOINT EQUIPMENT (HK) LTD.

地址：香港荃灣沙咀道 68-76 號大成大廈 8 樓
電話 Tel: (852)2523 6238 傳真 Fax: (852)2549 9370
電郵 Email: coolpoint@netnavigator.com
聯絡人 Contact Person: 林廷 / SUE CHAU

DAIDO KOGYO CO. LTD 638

Address: UNIT 3604, 36/F., AIA TOWER, 183 ELECTRIC ROAD, NORTH POINT, HONG KONG
電話 Tel: (852)2891 8805 傳真 Fax: (852)2891 8827
電郵 Email: CALLA@DKKH.COM.HK
聯絡人 Contact Person: CALLA TANG

大昌華嘉香港有限公司 131
DKSH Hong Kong Limited

地址：香港黃竹坑業興街 11 號南匯廣場 A 座 23 樓
Address: Tower A, 23rd floor., Southmark, 11 Yip Hing Street, Wong Chuk Hang, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2880 9808 傳真 Fax: (852)2369 1042
電郵 Email: steve.lo@dksh.com
聯絡人 Contact Person: 盧劍輝 Mr. Steve Lo

東莞清溪光華製鎖廠有限公司 503
Dongguan Qingxi Kwong Wah Lock Manufactory Co., Ltd.

地址：香港九龍佐敦道 8 號 12 樓 1203 室
Address: Unit 1203, 12th Floor, 8 Jordan Road, Kowloon, Hong Kong
電話 Tel: (852)2736 2862 傳真 Fax: (852) 2317 4308
電郵 Email: info@kwlocks.com
聯絡人 Contact Person: 吳寶光 Jeff Ng

威力鐸接器材有限公司 535
DYNAWELD LTD.

地址：荃灣青山道 459-469 號華力工業中心 9 樓 L 座
Address: Block L, 9/F., Wah Lik Industrial Centre, 459-469 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2414 0219 傳真 Fax: (852)2411 1973
電郵 Email: INFO@DYNAWELD.HK
聯絡人 Contact Person: 曾小姐

富麗高合金鋼材有限公司 637
FL HIGH ALLOY STEEL CO., LTD

廣東省東莞市常平鎮鬆柏塘工業區
電話 Tel: 陳生 :13825785727
電郵 Email: FLMJ@YAHOO.CN
聯絡人 Contact Person: 張潤海 ANGUS ZHANG

耀港有限公司 188
GLORIA ISLAND LTD.

地址：香港新界屯門杯渡路屯門工業中心 D3 座 5 樓
Address: 5/F., Block D3, Tuen Mun Industrial Centre, Pui To Road, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2466 6813 傳真 Fax: (852)2456 3304
電郵 Email: ls.leung@gloriaisland.com.hk
聯絡人 Contact Person: 黃燕薇 Mei Wong

歌華國際有限公司 610
GOA INTERNATIONAL LIMITED

地址：香港荃灣沙咀道 23 號昌興盛中心 4A 室
Address: UNIT A, 4/F CHEUNG HING SHING CENTRE, NO. 23 SHA TSUI ROAD, TSUEN WAN, HONG KONG
電話 Tel: (852)2415 4917 傳真 Fax: (852)2415 4869
電郵 Email: INFO_GOA@GOALTD.COM.HK
聯絡人 Contact Person: 陳英傑 CHRIS CHAN

永景精密有限公司 626
GOOD VIEW PRECISION LTD.

地址：新界葵涌和宜合道 63 號麗晶中心 A 座 25 樓 03805 室
Address: UNIT 03805 25/F., TOWER A, REGENT CENTRE, 63 WO YI HOP RD., KWAI CHUNG, N.T. H.K.
電話 Tel: (852)2481 0203 傳真 Fax: (852)2481 0306
電郵 Email: mickey@gvp.com.hk
聯絡人 Contact Person: 趙小姐

廣州市科挺數控機床有限公司 512
GUANG ZHOU CUTTING CNC MACHINE TOOL CO. LTD.

地址：中國廣州市白雲區人和鎮西城工業區華盛北路 26 號
電話 Tel: (86)20 8603 5609
傳真 Fax: (86)20 8645 4863

廣東鍛壓機床廠有限公司 193
GUANGDONG METALFORMING MACHINE WORKS CO. LTD.

地址：中國廣東省順德區大良石洛路 11 號
Address: No. 11 Shiluo Road, Daliang, Shunde, Guangdong, China.
電話 Tel: (86)757 2262 2239 傳真 Fax: (86)757 2263 7508
電郵 Email: wanshun@wanshun.com
聯絡人 Contact Person: 李振石 Li Zhen Shi

阪和 (香港) 有限公司 236
HANWA COMPANY. (HONG KONG) LTD.

地址：香港港島東太古城英皇道 1111 號太古城中心一座 23 樓 2301-02 及 16
Address: Suites 2301-02&16,23/F, Cityplaza One 1111 King's Road, Tai Koo Shing Island East, Hong Kong
電話 Tel: (852)2545 0110
傳真 Fax: (852)2543 0135, 2542 2544
聯絡人 Contact Person: 鄧偉強 Tang Wai Keung, Andrew

海德漢有限公司 629
HEIDENHAIN LTD.

地址：香港九龍官塘開源道 49 號創貿廣場 2008-10 室
Address: UNIT 8-10, 20/F., APEC PLAZA, 49 HOI YUEN RD., KWUN TONG.
電話 Tel: (852)2759 1920 傳真 Fax: (852)2759 1961
電郵 Email: SALES@HEIDENHAIN.COM.HK
聯絡人 Contact Person: 陳綺芳 SUNNIE CHAN

亨亞 (香港) 有限公司 416
HINASIA (HONG KONG) INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港九龍塘塘四山街 4 號華輝工業大廈 2 樓 E 座
Address: Flat E, 2/F., Wah Fai Industrial Building, 4 Sze Shan Street, Yau Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2727 5465 傳真 Fax: (852)2772 7969
電郵 Email: sales@hinasia.com
聯絡人 Contact Person: 吳國安 Ng Kwok On

海寶鋁業有限公司 446
HOI PO ALUMINIUM INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港九龍新蒲崗六合街 9 號地下
Address: G/F., 9 Luk Hop Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2323 4456 傳真 Fax: (852)2351 6830
電郵 Email: hoipo@hoipoind.com.hk
聯絡人 Contact Person: 陳婉儀 Anny Chan

捷高精機有限公司 606
JECO PRECISION LIMITED

地址：葵涌興芳路 223 號新都會廣場辦公大樓 2 座 17 樓 1711-12 室
Address: UNIT 1711& 1712, LEVEL 17, TOWER II, METROPLAZA, 223 HING FONG RD., KWAI CHUNG, N.T. H.K.
電話 Tel: (852)2428 8328 傳真 Fax: (852)2428 3683
電郵 Email: CATHY@JECO.HK
聯絡人 Contact Person: 周奕行 CHOW YIK HANG, ERIC

集福五金機械有限公司 123
JIFUK METAL & MACHINERY CO. LTD.

地址：香港新界荃灣柴灣角街 95 號華俊工業中心 13 樓 5 室
Address: Unit 5, 13/F., Wah Chun Industrial Centre, 95 Chai Wan Kok Street, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2490 6378 傳真 Fax: (852)2415 9583
電郵 Email: info@jifuk.com
聯絡人 Contact Person: 林德泉 Lam Tak Chuen

佳利來洋行有限公司 076
KALARIE & CO. LTD.

地址：香港新界葵涌貨柜碼頭路 71-75 號鍾意恆勝中心 306 室
Address: Room 306, Join-In Hang Sing Centre, 71-75 Container Port Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2419 1616 傳真 Fax: (852)2419 1549
電郵 Email: sales@kalarie.com
聯絡人 Contact Person: 黃有成 Wong Yau Shing



金源鋁業五金公司 615
KAM YUEN ALUMINIUM & METAL COMPANY

地址：荃灣白田壩街 53-61 號華偉工業大廈 15 樓 23 室
Address: RM 23, 15/F., WAH WAI IND. BLDG., 53-61 PAK TIN PAT ST., TSUEN WAN, N.T. H.K.
電話 Tel: (852)2611 9611 傳真 Fax: (852)2611 9601
電郵 Email: KENNY@KYTRADE.COM.HK
聯絡人 Contact Person: 庄娜莉 ANGEL N. L. ZHUANG

景泰集團有限公司 602
KING TAI HOLDINGS LTD.

地址：香港新界葵涌葵豐街 33-39 號華豐工業中心二期 8K 室
Address: Rm K, BLK 2, 8/F Wah Fung Industrial Centre 33-39 Kwai Fung Crescent Kwai Chung, N.T., H.K.
電話 Tel: (852) 24800791 傳真 Fax: (852) 2489 9408
電郵 Email: info@kingtai.com
聯絡人 Contact Person: 李錫景 Li Shek King

經緯壓鑄製品廠有限公司 471
KING WAI DIE-CASTING MANUFACTURING LTD.

Address: A163 TSUNG PAK LONG, SHEUNG SHUI, N.T.
電話 Tel: (852)2492 4159 傳真 Fax: (852)2412 0219
電郵 Email: kingwaimetal@yahoo.com.hk
聯絡人 Contact Person: 蔣瑞麟 Chiang Sui Lun

力勁機械國際有限公司 149
L.K. MACHINERY CO. LTD.

地址：香港新界葵涌華星街 1-7 號美華工業大廈 8 字樓 A 室
Address: Unit A, 8/F., Mai Wah Industrial Building, 1-7 Wah Sing Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)3412 5500 傳真 Fax: (852)3412 5511
電郵 Email: hellas@lkmachinery.com.hk
聯絡人 Contact Person: Hellas Tung

利百有限公司 508
LEPACK CO. (1955) LTD.

地址：香港九龍尖沙咀廣東道 28 號力寶太陽廣場 6 樓 607 室
Address: Unit 607, 6th floor, Lippo Sun Plaza, 28 Canton Road, TST, KLN, H.K.
電話 Tel: (852)2790 5468 傳真 Fax: (852)2797 8170
電郵 Email: info@lepack.com.hk
聯絡人 Contact Person: 葉淑儀 Wendy Yip

良智機器廠 364
LEUNG CHI MACHINE FACTORY

地址：香港九龍旺角山東街 23 號地下
Address: G/F., 23 Shan Tung Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2374 0545 傳真 Fax: (852)2374 0546
電郵 Email: lee@leungchi.com
聯絡人 Contact Person: 梁少卿 Leung Siu Hing

茂森精藝金屬製造有限公司 135
MANSFIELD MANUFACTURING CO. LTD.

地址：香港九龍長沙灣青山道 576-586 號製衣中心 4 樓 C 室
Address: Unit C, 4/F., Garment Centre, Nos. 576-586 Castle Peak Road, Kowloon, HK
電話 Tel: (852)2489 1968 傳真 Fax: (852)2481 0946
電郵 Email: info@mansfield.com.hk
聯絡人 Contact Person: 夏泉榮 Xia Lu Rong, Lawrence

匯科亞洲有限公司 450
MEGA TECH ASIA CO. LTD.

地址：香港北角英皇道 738 號樂基中心 801 室
Address: Room 801, Stanhope House, 738 King's Road, North Point, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2144 7103 傳真 Fax: (852)2144 7203
電郵 Email: megaasia@netvigator.com
聯絡人 Contact Person: 加賀久幸 Hisayuki Kaga

明利鋼材有限公司 096
MING LEE TOOL-STEEL & MACHINES CO. LTD.

地址：香港新界葵涌葵芳興芳路 223 號新都會廣場第二期 2102-2104 室
Address: Unit 2102-2104, 21/F., Tower 2, Metroplaza, 223 Hing Fong Road, Kwai Fong, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2401 3883 傳真 Fax: (852)2401 3939
電郵 Email: info@minglee.com
聯絡人 Contact Person: 何英傑 MR WILLIAM Y.K.HO

明誠壓鑄機械廠 453
MING SHING DIE-CASTING MACHINE FACTORY

地址：香港新界青衣長達路 14-20 號偉力工業大廈 A 座 8 樓 5 室
Address: Flat 5, 8/F., Block A, Vigor Industrial Building, 14-20 Cheung Tat Road, Tsing Yi, N.T., Hong Kong
電話 Tel: (852)2494 8218 傳真 Fax: (852)2482 7148
電郵 Email: mingshing@mingshing.com.cn
聯絡人 Contact Person: 葉春明 Yip Chun Ming

中日本爐工業株式會社 356
NAKANIHOON-RO KOGYO CO. LTD.

地址：香港上環干諾道西 20 號 A 中英大廈 301 室
電話 Tel: (852)2189 7128 傳真 Fax: (852)2136 6977
電郵 Email: Katayama Jordan
聯絡人 Contact Person: 葉春明 Katayama Jordan

樂惠公司 122
NEW WAY CO.

地址：香港九龍旺角道 33 號凱途發展大廈 14 樓 1-2 室
Address: Room 1-2, 14/F., Bright Way Tower, 33 Mongkok Road, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2390 6338 傳真 Fax: (852)2787 9611
電郵 Email: hongkong@nw.com.hk
聯絡人 Contact Person: 譚世枝 Tam Sai Chi

東源精密機械有限公司 366
ORIENTAL MACHINE TOOL CO. LTD.

地址：香港九龍新蒲崗五芳街 19-21 號嘉榮工業大廈 10 樓 C 座
Address: FLAT C, 10/F., KA WING FTY. BLDG., 19-21 NG FONG ST., SAN PO KONG, KLN, HONG KONG
電話 Tel: (852)2361 0802 傳真 Fax: (852)2386 0119
電郵 Email: oriental@omtool.com.hk
聯絡人 Contact Person: 歐豪 Au Ho, Eddie

百盛貿易公司 217
PIONEER TRADING CO.

地址：香港新界葵涌梨木道 32-50 號金運工業大廈 2 期 16 樓 H2 座
Address: Flat H2, 16/F., Block 2, Kingswin Industrial Building, 32-50 Lei Muk Road, Kwai Chung, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2429 4782 傳真 Fax: (852)2425 2472
電郵 Email: pioneer_sjlin@yahoo.com.hk
聯絡人 Contact Person: 林松瑞 Lin J. S.

寶惠機械有限公司 059
POLYWELL MACHINERY LTD.

地址：香港新界葵涌貨櫃碼頭路 51-63 號葵順工業中心地舖及 4 字樓 H 室
Address: Room H, 4/F & G/F., Kwai Shun Industrial Centre, 51-63 Container Port Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2489 2363 傳真 Fax: (852)2424 0349
電郵 Email: main@polywell.hk
聯絡人 Contact Person: 黃超強 Dominic Wong

寶力機械有限公司 060
PRO-TECHNIC MACHINERY LTD.

地址：香港新界葵涌貨櫃碼頭路 51-63 號葵順工業中心地舖及 3 字樓 J-K 室
Address: Room J-K, 3/F and Shop No.1, G/F., Kwai Shun Industrial Centre, 51-63 Container Port Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2428 2727 傳真 Fax: (852)2480 4764
電郵 Email: main@protechnic.com.hk
聯絡人 Contact Person: 黃超強 Dominic Wong

群友實業有限公司 567
QUAIN EL INDUSTRIAL CO., LTD.

地址：香港九龍大角咀喇樹街 45 號其士工業大廈 3 字樓 A 室及 5 字樓全層
Address: A, 3/F&5/F., Chevalier Industrial Building, 45 Beech Street, Taikok Tusi, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2390 2566 傳真 Fax: (852)2391 5631
電郵 Email: josephchoi@quainel.com.hk
聯絡人 Contact Person: 蔡群友 Joseph Choi

群智機械有限公司 557
QUEENCA MACHINERY LTD.

地址：香港九龍紅磡鶴園街 2G 號恒豐工業大廈 2 期 1 樓 A2-09 室
Address: Unit A2-09, 1/F., Phase 2, Hang Fung Industrial Building, 2G Hok Yuen Street, Hung Hom, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2123 5976 傳真 Fax: (852)2126 7954
電郵 Email: pierre@queenca.hk
聯絡人 Contact Person: 何雅儀 Ho Nga Yee, Alice

樂嘉文洋行有限公司 088
RIECKERMANN (HONG KONG) LTD.

地址：香港九龍尖沙咀廣東道 30 號新港中心第二期 1201-1203 室
Address: Room 1201-1203, Tower 2, Silvercord, 30 Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2375 9911 傳真 Fax: (852)2375 8947
電郵 Email: office@hkg.riekermann.com.cn
聯絡人 Contact Person: 尹志鎮

信聯超聲波設備有限公司 498
SHUN LUEN ULTRASONIC SYSTEM CO. LTD.

地址：香港九龍灣宏開道業安工廠大廈 2 期 270-272 室
Address: Room 270-272, Block 2, Yip On Factory Estate, Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2318 1919 傳真 Fax: (852)2753 9205
電郵 Email: jrsl@shunluen.com
聯絡人 Contact Person: 何永進 / 莊進發 Ho Wing Chun / Chong Chun Fat

東泰機械工具(東莞)有限公司 619
SINO MACHINERY & TOOLS (DONGGUAN) CO., LTD.

地址：新界葵豐街 28-36 號業豐工業大廈 4 字樓 B1 室
Address: FLAT B1, 4/F, YIP FUND IND'L BLDG, 28-36 KWAI FUNG CRESCENT, KWAI CHUNG, HKG
電話 Tel: (852)2307 0068 傳真 Fax: (852)2307 0070
電郵 Email: GZSINO@163.NET
聯絡人 Contact Person: 黃秉良 WONG PING LEUNG, CHARLES



史陶比爾 (香港) 有限公司 646
STAUBLI (H.K.) LTD.

地址：九龍灣國際展貿中心 12 樓 87 室
Address: RM 87, 12/F KITEC, NO.1 TRADEMART DRIVE,
KLN. BAY, H.K.
電話 Tel: (852) 2366 0660 傳真 Fax: (852) 2311 4677
電郵 Email: HONGKONG@STAUBLI.COM
聯絡人 Contact Person: 董文震 CODY, TUNG MAN CHUN

順揚實業有限公司 654
SUN YOUNG INDUSTRIAL COMPANY LIMITED

地址：中環德輔道中號 40-42 通明大廈 14 字樓 1403 室
Address: RM 1403, 14/F, TUNG MING BLDG, 40-42
DES VOEUX RD. CENTRAL, HK
電話 Tel: (852) 2387 1030 傳真 Fax: (852) 2785 5613
電郵 Email: MOSCHIUSY@GMAIL.COM
聯絡人 Contact Person: 趙遠堂 CHIU YUEN TONG

瑞沃智能科技 (香港) 有限公司 640
SVAVO INTELLIGENT TECHNOLOGY (HK) LTD.

地址：香港上環永樂街 128-130 號恒樂商業大廈前座 11 樓 A1
Address: UNIT A1, 11/F, FRONT BLK, HANG LOK BLDG.,
128-130 WING LOK ST., SHEUNG WAN, H.K.
電話 Tel: (852) 3971 1609 傳真 Fax: (852) 2138 1302
電郵 Email: MAX.CHEN@SVAVO.CN

泰利達國際有限公司 481
TELETEK INTERNATIONAL LTD.

Address: Room 926, Corporation Park 11 On Lai St,
Shatin, N.T., Hong Kong
電話 Tel: (852) 8100 7498 傳真 Fax: (852) 8100 8468
電郵 Email: lawrencetek@yahoo.com
聯絡人 Contact Person: 聶偉昆 Lawrence Nip

烈燄有限公司 618
THE BLAZE (HK) LTD.

地址：葵芳葵豐街 28 號葵豐工業大廈 4 字 B3 室
Address: UNIT B3, 4/F, YIP FUNG IND BLDG., 28 KWAI
FUNG ST, KWAI FONG, N.T.
電話 Tel: (852) 2427 8911 傳真 Fax: (852) 2487 5225
電郵 Email: YAT-HING-WONG@YAHOO.COM.HK
聯絡人 Contact Person: 徐美鳳 TSUI MEI FUNG

堅強機械製品有限公司 055
THE KINETIC MACHINERY CO. LTD.

地址：香港新界葵涌大連排道 21-33 號宏達工業中心
807 室
Address: Room 807, Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin
Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852) 2480 5321 傳真 Fax: (852) 2489 2884
聯絡人 Contact Person: 何炳年 Ho Ping Lim

新華機械有限公司 054
UNIONWEST MACHINERY LTD.

地址：香港九龍尖沙咀廣東道 30 號新港中心一期 905 室
Address: Room 905, Tower 1, Silvercord, 30 Canton Road,
Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852) 2776 6882 傳真 Fax: (852) 2776 0862
電郵 Email: peter.tsui@unionwest.com
聯絡人 Contact Person: 潘建邦 Poon Kin Pong

偉萊實業有限公司 407
WELLORD INDUSTRIES LTD.

地址：香港新界葵涌梨木道 88 號達利中心 15 樓 1501 室
Address: Unit 1501, 15/F., Riley House, 88 Lei Muk Road,
Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852) 2429 0145 (8 條線)
傳真 Fax: (852) 2429 7776 / (852) 2429 0324
電郵 Email: sales@wellord.com.hk
聯絡人 Contact Person: 陳立憲 Henry Chan

永雄機械有限公司 094
WING HUNG MANUFACTORY LTD.

地址：香港九龍廣東道 974 號地下
Address: G/F, 974 CANTON RD., KLN., H.K.
電話 Tel: (852) 2388 3520 傳真 Fax: (852) 27808023
電郵 Email: info@wing-hung.com.hk
聯絡人 Contact Person: 程啟潮 CHING KAI CHIU

偉達機械有限公司 586
WYLDAR MACHINE TOOL LTD.

地址：香港葵涌葵昌路 78-84 號富都工業大廈一樓
Address: 1/F, FABRICO IND. BLDG., 78-84 KWAI CHEONG
RD. KWAI CHUNG, N.T.
電話 Tel: (852) 2489 9881 傳真 Fax: (852) 2480 4721
電郵 Email: davidlee@wyldar.com
聯絡人 Contact Person: 陳煥強 MR STONY CHAN

雄峰精密科技有限公司 653
XIONG FENG PRECISION TECHNOLOGY CO. LTD.

地址：記內地：荃灣青山道 611-619 號東南工業大廈 9
樓 E 室
Address: FLAT E, SOUTHEAST INDUSTRIAL BUILDING,
611-619 CASTLE PEAK ROAD, TSUEN WAN, N.T.
電話 Tel: (852) 2411 0913 傳真 Fax: (852) 2415 1608
電郵 Email: SKLIN@CFMM.COM.CN
聯絡人 Contact Person: 連舜奇 LIN SHUN KEI

黃河精機有限公司 358
YELLOW RIVER PRECISION MACHINERY LTD.

地址：香港新界屯門新合里 5 號美基工業大廈 2 字樓 A-F 座
Address: Block A-F, 2/F., Mai Kei Industrial Building, 5 San
Hop Lane, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852) 2462 5182 傳真 Fax: (852) 2455 1035
電郵 Email: hopelit@netigator.com
聯絡人 Contact Person: 馮小姐 / 劉小姐
Ms Fung / Ms Lau

模 具 MOULD & DIE

精準加工服務中心 580
ACETECH CUTTING SERVICE CENTER

地址：香港九龍觀塘創業街 36 號華基中心 17 樓 1704 室
Address: Rm1704, 17/F, Rick Ctr, 36 Chong Yip St Kwun
Tong, Kln.
電話 Tel: (852) 8206 9866 傳真 Fax: (852) 2753 5267
電郵 Email: acetech-cnc@tom.com/acetech@acetech.hk.cn
聯絡人 Contact Person: 余志榮 SHEA CHI WING

一勝百鋼材有限公司 214
ASSAB STEELS (HONG KONG) LTD.

地址：香港新界沙田鄉事會路 138 號新城市中央廣場第
二座 1701-1706 室
Address: Room 1701-1706, Tower 2, Grand Central Plaza,
138 Shatin Rural Committee Road, Shatin, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852) 2487 1991 傳真 Fax: (852) 2489 0938
電郵 Email: info@assab.com.hk
聯絡人 Contact Person: 劉志龍 Herman lau

標帆實業有限公司 425
BEAVER INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港九龍長沙灣荔枝角道 838 號勵豐中心 23 樓
7-10 室
Address: Unit 7-10, 23/F., Laford Centre, 838 Lai Chi Kok
Road, Cheung Sha Wan, Kowloon.
電話 Tel: (852) 2499 9250
傳真 Fax: (852) 2411 4079, 2307 1739
電郵 Email: info@beaver.com.hk
聯絡人 Contact Person: 楊偉業 Yung Wai Yet, Patrick

必高精密衝壓有限公司 551
BICO PRECISION LIMITED

地址：香港屯門青楊街 6 號宏昌工業大廈 5 字樓 B-D 室
Address: 5B, C, D Wang Cheung Industrial Building, 6 Tsing
Yeung Circuit, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852) 2462 1109
傳真 Fax: (852) 2456 3296
電郵 Email: gary@bicomagnetics.com
聯絡人 Contact Person: 鄧宗承 Gary Tang Chung Sing

明翔科技有限公司 (香港) 655
BRILLIANT ADVANCE ENGINEERING LIMITED

地址：九龍長沙灣道 833 號長沙灣廣場 2 期 1105 室
Address: UNIT 1105, 11/F., TOWER 2, CHEUNG SHA
WAN PLAZA, 833 CHEUNG SHA WAN RD., KLN
電話 Tel: 769-2338 8030 傳真 Fax: 769-2868 1095
電郵 Email: ANDYYU@BAETECH.CN

求精實業有限公司 461
CHEU TSIEN INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港九龍官塘樂業街 6 號海濱工業大廈 7 字樓
D2B 室
Address: Unit D2B, 7/F., Hoi Bun Industrial Building, 6 Wing
Yip Street, Tuen Mun, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852) 2344 8843 傳真 Fax: (852) 2343 5666
電郵 Email: ctsien@cheutsien.com.hk
聯絡人 Contact Person: 項大偉 Hon Tai Wai, David

精明鋁品壓鑄製造廠有限公司 599
CHING MING ALUMINIUM DIE CASTING MFY LTD.

地址：葵涌青山道業成街 1-4 號東聯工業大廈 11 樓 B 座
Address: FLAT B, 11/F, TUNG LUEN IND BLDG, 1-4 YIP
SHING ST, CASTLE PEAK RD, KWAI CHUNG
電話 Tel: (852) 2420 1168 ext 811
傳真 Fax: (852) 2420 1062
電郵 Email: tomwong@chingming.com.hk
聯絡人 Contact Person: 王偉東 WONG WAI TUNG

金博科技有限公司 621
COMPOMAX TECHNOLOGY LTD.

地址：火炭禾盛街 11 號中建電訊大廈 20 樓 1 號室
Address: FLAT 2001, 20/F, CCT TELECOM BUILDING,
NO.11 WO SHING ST., FO TAN
電話 Tel: (852) 2690 1392 傳真 Fax: (852) 2687 6963
電郵 Email: TCLEE@COMPOMAX.COM.HK
聯絡人 Contact Person: 李德財 LEE TAK CHOI

DAIDO KOGYO CO. LTD. 638

Address: UNIT 3604, 36/F., AIA TOWER, 183 ELECTRIC
ROAD, NORTH POINT, HONG KONG
電話 Tel: (852) 2891 8805 傳真 Fax: (852) 2891 8827
電郵 Email: CALLA@DKKH.COM.HK
聯絡人 Contact Person: CALLA TANG



會員資料 MEMBER LIST

大昌華嘉香港有限公司 131
DKSH Hong Kong Limited

地址：香港黃竹坑業興街 11 號匯廣場 A 座 23 樓
Address: Tower A, 23rd floor., Southmark, 11 Yip Hing Street, Wong Chuk Hang, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2880 9808 傳真 Fax: (852)2369 1042
電郵 Email: steve.lo@dksh.com
聯絡人 Contact Person: 盧劍輝 Mr. Steve Lo

東莞清溪光華製鎖廠有限公司 503
Dongguan Qingxi Kwong Wah Lock Manufactory Co., Ltd.

地址：香港九龍佐敦道 8 號 12 樓 1203 室
Address: Unit 1203, 12th Floor, 8 Jordan Road, Kowloon, Hong Kong
電話 Tel: (852)2736 2862 傳真 Fax: (852) 2317 4308
電郵 Email: paul.tsui@kwlocks.com
聯絡人 Contact Person: 吳寶光 Mr. Jeff Ng

億和精密工業控股有限公司 283
EVA PRECISION INDUSTRIAL HOLDINGS LIMITED

地址：香港九龍科學館道 1 號康宏廣場南座 6 樓 8 室
Address: Unit 8, 6/F., Greenfield Tower, Concordia Plaza, No. 1 Science Museum Road, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2620 6488 傳真 Fax: (852)2191 9978
電郵 Email: info@kwlocks.com
聯絡人 Contact Person: 張傑 Cheung Kit

福力特五金製品有限公司 110
FAIRIC-TECH METAL WORKS MANUFACTURING LTD.

地址：香港九龍觀塘偉業街 103 號振邦工業大廈 8 樓
Address: 8/F., Peter Leung Industrial Building, 103 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2798 6296 傳真 Fax: (852)2795 3652
聯絡人 Contact Person: 歐仲興 \ 劉鑑權 \ 易穗兒
Au Chung Hing \ Lau Kam Kuen \ Yick Sui Yee

飛達金屬實業有限公司 124
FIDELITY METAL INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港新界火炭黃竹洋街 5-7 號富昌中心 4 樓 H 及 I 座
Address: Flat H&I, 4/F., Fu Cheung Centre, 5-7 Wong Chuk Yeung Street, Foton, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2699 3878 傳真 Fax: (852)2691 0740
電郵 Email: connieleung@fidelitymetal.com
聯絡人 Contact Person: 馮啟泰 Fung Kai Tai

富儷高合金鋼材有限公司 637
FL HIGH ALLOY STEEL CO., LTD

廣東省東莞市常平鎮鬆柏塘工業區
電話 Tel: 陳生:13825785727
電郵 Email: FLMJ@YAHOO.CN
聯絡人 Contact Person: 張潤海 ANGUS ZHANG

福仕德亞洲有限公司 521
FORSTEPPE ASIA LTD.

地址：香港沙田大圍成運路 25-27 號成全工業大廈 207 室
Address: Unit 207, 2/F., Shing Chuen Industrial Building, 25-27 Shing Wan Road, Tai Wai, Shatin, N. T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2601 1368 傳真 Fax: (852)2601 1638
電郵 Email: ayft@forsteppe.com.hk
聯絡人 Contact Person: 歐陽福田 Au Yeung Fook Tin

富昌精密五金製品廠 625
FU CHEONG PRECISION METAL MFY.

地址：香港葵涌葵昌路 50 號葵昌中心 12 樓 06 室
Address: RM06, 12/F KWAI CHEONG CENTRE NO 50 KWAI CHEONG ROAD KWAI CHUNG N.T.
電話 Tel: (852) 2454 3628 傳真 Fax: (852) 2454 3528
電郵 Email: FU_CHEONG@VIP.SOHU.COM

嘉浩集團股份有限公司 511
GARHO GROUP CO., LIMITED

地址：新界屯門青揚街 8 號得利工業中心 A 座 8 樓 11 室
Address: UNIT 11 ON 8TH FLOOR, BLOCK A, TAK LEE INDUSTRIAL CENTRE, NO.8 TSING YEUNG CIRCUIT, TUEN MUN, NEW TERRITORIES
電話 Tel: (852)2425 8901 傳真 Fax: (852)2425 8873
電郵 Email: fung@szyahoo.cc, js@szyahoo.cc
聯絡人 Contact Person: 黃毅鋒

萬利達熱處理（中國）有限公司 116
GOOD PROFIT HEAT TREATMENT (CHINA) CO. LTD.

地址：香港新界火炭山尾街 19-21 號宇宙工業中心 14 樓 I-J 室
Address: Flat I-J, 14/F., Universal Industrial Centre, 19-21 Shan Mei Street, Foton, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2694 0556 傳真 Fax: (852)2695 4623
電郵 Email: info@gpht-hk.com
聯絡人 Contact Person: 吳啟深 Ng Kai Sum

海龍金屬製品廠有限公司 138
HOI LUNG METAL PRODUCTS FACTORY LTD.

地址：香港黃竹坑業興街 11 號匯廣場 A 座 33 樓 01 室
Address: Unit 1, 33/F, Tower A Southmark, No. 11 Yip Hing Street, Wong Chuk Hang, Hong Kong
電話 Tel: (852)2856 1168 傳真 Fax: (852)2856 1422
電郵 Email: hoi Lung@netvigatator.com
聯絡人 Contact Person: 張陳松娜 Cheung Chan Chung Na

鴻豐五金 365
HUNG FUNG METAL

地址：香港九龍灣宏開道業安工廠大廈第二座 73-78 號地下
Address: Rm 73-78, G/F., Block 2, Yip On Industrial Building, Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2757 1517 傳真 Fax: (852)2796 8528
聯絡人 Contact Person: 鄭盈堅 Cheng Ying Kin

訊富集團有限公司 558
INFOSMART GROUP LTD.

地址：香港新界沙田小瀝源安心街 193 號匯貿中心 13 樓 6 室
Address: Rm 1306, 13/F., New Commerce Centre, 19 On Sum Street, Shatin, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2637 0233 傳真 Fax: (852)2426 6557
電郵 Email: msuen@infosmartgp.com

匯德產品發展有限公司 168
INNNOTECH ADVANCED PRODUCTS LIMITED

地址：香港新界葵涌葵樂街 2-28 號裕林工業中心 A 座 10 字樓 A3 室
Address: Block A3, 10/F., Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2614 7138 傳真 Fax: (852)2614 2816
電郵 Email: ricky@innotech-hk.com
聯絡人 Contact Person: 馬澤權 Ricky Ma

集福五金機械有限公司 123
JIFUK METAL & MACHINERY CO. LTD.

地址：香港新界荃灣葵角街 95 號華俊工業中心 13 樓 5 室
Address: Unit 5, 13/F., Wah Chun Industrial Centre, 95 Chai Wan Kok Street, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2490 6378 傳真 Fax: (852)2415 9583
電郵 Email: info@jifuk.com
聯絡人 Contact Person: 林德泉 Lam Tak Chuen

金源（集團）國際有限公司 342
KAM YUEN (GROUP) INTERNATIONAL LTD.

地址：香港九龍尖沙咀海港城環球金融中心北座 1701 室
Address: Suite 1701, 17/F, North Tower, World Finance Center, Harbour City, 17-19 Canton Road, TST
電話 Tel: (852)2301 8100 傳真 Fax: (852)2367 0084
聯絡人 Contact Person: Ms. Carman Chow

金源鋁業五金公司 615
KAM YUEN ALUMINIUM & METAL COMPANY

地址：荃灣白田霸街 53-61 號華偉工業大廈 15 樓 23 室
Address: RM 23, 15/F., WAH WAI IND. BLDG., 53-61 PAK TIN PAT ST., TSUEN WAN, N.T. H.K.
電話 Tel: (852)2611 9611 傳真 Fax: (852)2611 9601
電郵 Email: KENNY@KYTRADE.COM.HK
聯絡人 Contact Person: 莊娜莉 ANGEL N. L. ZHUANG

嘉利國際控股有限公司 349
KARRIE INTERNATIONAL HOLDINGS LTD.

地址：香港新界荃灣青山道 611-619 號東南工業大廈 10 樓
Address: 10/F., Southeast Industrial Building, 611-619 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2411 0913 傳真 Fax: (852)2415 1608
電郵 Email: karrie@karrie.com
聯絡人 Contact Person: 陳名妹 Chan M. M., Silvia

繼文貿易有限公司 636
KEY MAN TRADING COMPANY LIMITED

地址：新界粉嶺龍躍頭永寧居 H 座 3 樓
Address: BLK H, 2/F., WING LING COURT LUNG YEUK TAU FANLING
電話 Tel: (852)6693 2989 傳真 Fax: (852)2635 6711
電郵 Email: HOSHANNON@SHUNFAI.COM.HK
聯絡人 Contact Person: 郭兰英 LINDA GUO

景泰集團有限公司 602
KING TAI HOLDINGS LTD.

地址：香港新界葵涌葵豐街 33-39 號華豐工業中心二期 8K 室
Address: Rm K, BLK 2, 8/F Wah Fung Industrial Centre 33-39 Kwai Fung Crescent Kwai Chung, N.T., H.K.
電話 Tel: (852) 2480 0791 傳真 Fax: (852) 2489 9408
電郵 Email: info@kingtai.com
聯絡人 Contact Person: 李錫景 Li Shek King

經緯壓鑄製品廠有限公司 471
KING WAI DIE-CASTING MANUFACTURING LTD.

Address: A163 TSUNG PAK LONG, SHEUNG SHUI, N.T.
電話 Tel: (852)2492 4159 傳真 Fax: (852)2412 0219
電郵 Email: kingwaimetal@yahoo.com.hk
聯絡人 Contact Person: 蔣瑞麟 Chiang Sui Lun



廣大實業有限公司 312
KWONG TAI INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港新界大埔汀角路 55 號太平工業中心第二座 8 樓 A 室
Address: Unit A, 8/F., Block 2, Tai Ping Industrial Centre, 55 Ting Kok Road, Tai Po, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2667 2884 傳真 Fax: (852)2665 5018
電郵 Email: kwongtai@kwongtai-ind.com.hk
聯絡人 Contact Person: 李榮南 / 李博文
Li Wing Nam/Palmer Li

樂佳實業有限公司 419
LOXCA INDUSTRIES LTD.

地址：香港九龍灣宏開道 15 號九龍灣工業中心 8 樓 9 室
Address: Flat 9, 8/F., Kowloon Bay Industrial Centre, 15 Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2755 5911 傳真 Fax: (852)2751 9869
電郵 Email: loxca@netvigator.com
聯絡人 Contact Person: 梁茵茵 Leung Yan Yan

龍記五金有限公司 208
LUNG KEE METAL LTD.

地址：香港九龍觀塘開源道 79 號鱷魚恤中心 20 樓
Address: 20/F., Crocodile Center, 79 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, KLN., Hong Kong
電話 Tel: (852)2342 2248 傳真 Fax: (852)2341 8544
電郵 Email: lkmsales@lkm.com.hk
聯絡人 Contact Person: 馮偉興 / 麥貴之
Anthony Fung/Michael Mak

茂森精藝金屬製造有限公司 135
MANSFIELD MANUFACTURING CO. LTD.

地址：香港九龍長沙灣青山道 576-586 號製衣中心 4 樓 C 室
Address: Unit C, 4/F., Garment Centre, Nos. 576-586 Castle Peak Road, Kowloon, HK
電話 Tel: (852)2489 1968 傳真 Fax: (852)2481 0946
電郵 Email: info@mansfield.com.hk
聯絡人 Contact Person: 夏泉榮
Xia Lu Rong, Lawrence/M. F. Ngan

美力高金屬製品廠有限公司 146
MILLICO METAL STAMPING LIMITED

地址：香港九龍觀塘開源道 60 號駱駝漆大廈第三期 2 字樓 F 室
Address: Unit F, 2/F., Phase 3, Camelpaint Building, 60 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2797 9080 傳真 Fax: (852)2790 3040
電郵 Email: sales@millicometal.com
聯絡人 Contact Person: 梁明心 Alice Leung

明利鋼材有限公司 096
MING LEE TOOL-STEEL & MACHINES CO. LTD.

地址：香港新界葵涌葵芳興芳路 223 號新都會廣場第二期 2102-2104 室
Address: Unit 2102-2104, 21/F., Tower 2, Metroplaza, 223 Hing Fong Road, Kwai Fong, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2401 3883 傳真 Fax: (852)2401 3939
電郵 Email: info@minglee.com
聯絡人 Contact Person: 何英傑先生 MR WILLIAM Y.K.HO

樂惠公司 122
NEW WAY CO.

地址：香港九龍旺角道 33 號凱途發展大廈 14 樓 1-2 室
Address: Room 1-2, 14/F., Bright Way Tower, 33 Mongkok Road, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2390 6338 傳真 Fax: (852)2787 9611
電郵 Email: hongkong@nw.com.hk
聯絡人 Contact Person: 譚世枝 Tam Sai Chi

毅豐金屬製品有限公司 644
NGAI FUNG METALWARE CO LTD.

地址：九龍灣常怡道 33 號宏力工業大廈 3 樓 10 號
Address: RM.10, 3/F., FLOURISH IND. BLDG., 33 SHEUNG YEE RD., KLN BAY.
電話 Tel: (852)2796 3687 傳真 Fax: (852)2151 0742
電郵 Email: RANDY@NGAIFUNG.CORP.COM.HK
聯絡人 Contact Person: 黎進裕 LAI CHUN YU

百利金屬製品有限公司 008
PARIS METAL MANUFACTORY LTD.

地址：香港新界葵涌大連排道 172-180 號金龍工業中心 3 期 8K 室
Address: Room 8K, Block 3, Golden Dragon Industrial Centre, 172-180 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2429 5838
傳真 Fax: (852)2487 5168
電郵 Email: info@pmm.com.hk
聯絡人 Contact Person: 蘇偉明
So Wai Ming, Andrew



鉅佳 (香港) 有限公司 639
POLY - BEST (H.K.) LTD.

地址：九龍荔枝角道 808 號好運工業中心 809 室
Address: FLAT 809, GOOD LUCK INDUSTRIAL CENTRE, 808 LAI CHI KOK RD., CHEUNG SHA WAN, KLN.
電話 Tel: (852)2429 0680 傳真 Fax: (852)2489 8136
電郵 Email: INFO@POLYBEST.COM.HK
聯絡人 Contact Person: 陳樂勤 JEFFERY CHAN

三聯實業公司 082
SAN LUEN INDUSTRIES CO.

地址：香港九龍新蒲崗雙喜街 5 號福和工業大廈 11 樓 A 室
Address: FLAT A, 11/F., FUK WO FACTORY BLDG., NO.5 SHEUNG HEI STREET, SAN PO KONG, KLN.
電話 Tel: (852)2752 8632 傳真 Fax: (852)2321 5185
電郵 Email: hch240@netvigator.com
聯絡人 Contact Person: 洪元明 Hung Wan Ming

成亞實業 (中國) 有限公司 480
SANA INDUSTRIES (CHINA) LTD.

地址：香港九龍紅磡鶴園街 2G 號恒豐工業大廈 2 期 1/F, F 座 11 室
Address: ROOM 11, FLAT F, 1/F HANG FUNG IND. BLDG PHASE 2, 2G, HOK YUEN ST.HONG HOM. KLN.HK.
電話 Tel: (852)2334 5926 傳真 Fax: (852)3965 5522
電郵 Email: aron@sana.com.cn
聯絡人 Contact Person: 陳振南 Chan Chun Nam, Aron

東青林金型製造有限公司 532
SHOUJI TOOLING FACTORY LTD.

地址：香港黃竹坑香葉道 4 號怡達工業大廈 7 樓全層
Address: 7/F., Tat Factory Building, 4 Heung Yip Road, Wongchuk Hang, Aberdeen, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2552 9665 傳真 Fax: (852)3965 0004
電郵 Email: loww@shoujitoolding.com.hk
聯絡人 Contact Person: 勞榮偉 Lo Wing Wai

信興五金塑膠廠 194
SHUN HING METAL PLASTIC FACTORY

地址：香港新界火炭炭背灣街 14-24 號金豪工業大廈一期 5 樓 O 及 P 座
Address: Unit O&P, 5/F., Block 1, Kin Ho Industrial Building, 14-24 Au Pui Wan Street, Fotan, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2692 1368 傳真 Fax: (852)2693 2939
聯絡人 Contact Person: 李道德 Li Tao Tak

星光企業有限公司 063
STAR ENTERPRISES LTD.

地址：香港新界葵涌大連排道 152-160 號金龍工業中心一期 19 樓 C 座
Address: Flat C, 19/F., Block 1, Golden Dragon Industrial Centre, 152-160 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2427 3898 / 24211031
傳真 Fax: (852)2489 8946 / 24229548
電郵 Email: info@ck-buckle.com
聯絡人 Contact Person: 黎近龍 Lai Kun Lung

三達五金廠 281
SUN DELTA LTD.

地址：香港黃竹坑業發街 6 號益年工業大廈 11 字樓 A 座
Address: Flat A, 11/F., Yally Industrial Building, 6 Yip Fat Street, Wong Chuk Hang, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2554 1181 傳真 Fax: (852)2873 4311
電郵 Email: sundelta@hknet.com
聯絡人 Contact Person: 都兆賢 Do Shiu In

順揚實業有限公司 654
SUN YOUNG INDUSTRIAL COMPANY LIMITED

地址：中環德輔道中號 40-42 通明大廈 14 字樓 1403 室
Address: RM 1403, 14/F, TUNG MING BLDG, 40-42 DES VOEUX RD. CENTRAL, HK
電話 Tel: (852)2387 1030 傳真 Fax: (852)2785 5613
電郵 Email: MOSCHIUSY@GMAIL.COM
聯絡人 Contact Person: 趙達堂 CHIU YUEN TONG

日昇實業 (中國) 有限公司 524
SUNNEX PRODUCTS (CHINA) LTD.

地址：香港九龍廣東道 1155 號日昇廣場 20 樓
Address: 20/F., Sunbeam Plaza, 1155 Canton Road, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2775 0204 傳真 Fax: (852)2772 7499
聯絡人 Contact Person: 劉誌 Lau Chi

瑞沃智能科技 (香港) 有限公司 640
SVAVO INTELLIGENT TECHNOGY (HK) LTD.

地址：香港上環永樂街 128-130 號恒樂商業大廈前座 11 樓 A1
Address: UNIT A1, 11/F., FRONT BLK, HANG LOK BLDG., 128-130 WING LOK ST., SHEUNG WAN, H.K.
電話 Tel: (852) 3971 1609 傳真 Fax: (852) 2138 1302
電郵 Email: MAX.CHEN@SVAVO.CN

德保貿易公司 528
TAK BO TRADING CO.

地址：香港柴灣祥利街 29-31 號國貿中心 21 字樓 9 室
Address: Unit 9, 21/F., Trend Centre, 29-31 Cheung Lee Street, Chai Wan, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2815 0168 傳真 Fax: (852)2578 7513
電郵 Email: info@tak-bo.com
聯絡人 Contact Person: 柯美鈴 Or Me Ling, Florence

鄧馬杰金屬製品廠 488
TANG MA KIT METAL FACTORY

地址：香港新界葵涌葵福路 85-89 號晉升工廠大廈 238 室
Address: Flat 238, Chun Shing Factory Estate, 85-89 Kwai Fuk Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2725 6888 傳真 Fax: (852)2725 6888
電郵 Email: szhdloca@126.com
聯絡人 Contact Person: 鍾祝安 John Chung



會員資料 MEMBER LIST

達興五金塑膠製品有限公司 040
TAT HING METALS PLASTIC CO. LTD.

地址：香港新界葵涌葵喜街 13-29 號永恆工業大廈 14 樓 11-12 號室
Address: Units 11-12, 14/F., Wing Hang Industrial Building, 13-29 Kwai Hei Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2419 7383 傳真 Fax: (852)2614 3547
電郵 Email: info@hktathing.com
聯絡人 Contact Person: 鄭佩華 Cheng Pui Wah

科晶實業有限公司 353
TECHCRYSTAL INDUSTRIES LTD.

地址：香港新界屯門新安街 16 號百勝工業大廈 9 樓 B 座
Address: Flat B, 9/F., Palsang Industrial Building, 16 San On Street, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2462 8706 傳真 Fax: (852)2456 2280
電郵 Email: info@techcrystal.com
聯絡人 Contact Person: 曾思雅 Cecilia Tsang

泰萊彈簧五金有限公司 441
TETLEY SPRINGS & METAL CO. LTD.

地址：香港新界葵涌打磚坪街 68 號和豐工業大廈 21 樓 23 室
Address: UNIT 23, 21/F., WELL FUNG INDUSTRIAL CENTRE, 68 TA CHUEN PING STREET, KWAI CHUNG, N.T.
電話 Tel: (852)2415 2885 傳真 Fax: (852)2415 3887
電郵 Email: info@tetleysprings.com
聯絡人 Contact Person: 唐其芳 Tong Kee Fong, Kevin

烈燄有限公司 618
THE BLAZE (HK) LTD.

地址：葵芳葵豐街 28 號業豐工業大廈 4 字 B3 室
Address: UNIT B3, 4/F., YIP FUNG IND BLDG., 28 KWAI FUNG ST, KWAI FONG, N.T.
電話 Tel: (852)2427 8911 傳真 Fax: (852)2487 5225
電郵 Email: YAT-HING-WONG@YAHOO.COM.HK
聯絡人 Contact Person: 徐美鳳 TSUI MEI FUNG

東泰精密五金有限公司 252
TUNG TAI PRECISION METAL LTD.

地址：香港九龍大角咀洋松街 73-79 號君豪工商大廈 10/F, A1 室
Address: Flat A1, 10/F, Rodeo Centre, 73-79 Larch street, Tai Kok Tsui, Kln.
電話 Tel: (852)2687 1760 傳真 Fax: (852)2687 1775
電郵 Email: hk@tungtai-metal.com
聯絡人 Contact Person: 李文偉

華凱成衣箱包配件有限公司 005
WAH HOI GARMENT & BAGGAGE ACCESSORIES CO. LTD.

地址：香港新界葵涌葵喜街 13-29 號永恆工業大廈 806 號
Address: Room 806, Wing Hang Industrial Building, 13-29 Kwai Hei Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2407 6166 傳真 Fax: (852)2407 8123
電郵 Email: info@wahhoi.com.hk
聯絡人 Contact Person: 洪思偉 Hung Sze Wai

永全工模製品廠有限公司 125
WING CHUEN METAL FACTORY LTD.

地址：香港新界屯門業旺路 6-8 號聯昌中心 9 樓 907-B 室
Address: Room 907-9, 9/F., Lune Cheong Can Center, 6-8 Yip Wong Road, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2408 6873 傳真 Fax: (852)2407 5071
電郵 Email: hkwcmm@wcmm.com.hk
聯絡人 Contact Person: 易亮文 Yik Leung Man, Raymond

永光國際商品有限公司 545
WINKO INTERNATIONAL PRODUCTS LTD.

地址：香港新界葵涌葵昌路 9-15 號貴豐工業大廈 3 樓
Address: 3/F., Kwau Fong Industrial Building, 9-15 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2421 7679 傳真 Fax: (852)2420 2160
電郵 Email: raymond@winko.com.hk

偉達機械有限公司 586
WYLDAR MACHINE TOOL LTD.

地址：香港葵涌葵昌路 78-84 號富都工業大廈一樓
Address: 1/F., FABRICO IND. BLDG., 78-84 KWAI CHEONG RD. KWAI CHUNG, N.T.
電話 Tel: (852)2489 9881 傳真 Fax: (852)2480 4721
電郵 Email: davidlee@wyldar.com
聯絡人 Contact Person: 陳煥強先生 MR STONY CHAN

黃河精機有限公司 358
YELLOW RIVER PRECISION MACHINERY LTD.

地址：香港新界屯門新合里 5 號美基工業大廈 2 字樓 A-F 座
Address: Block A-F, 2/F., Mai Kei Industrial Building, 5 San Hop Lane, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2462 5182 傳真 Fax: (852)2455 1035
電郵 Email: hopelit@netvigat.com
聯絡人 Contact Person: 馮小姐 / 劉小姐 Ms Fung/Ms Lau

業進有限公司 590
YIP CHUN CO. LTD.

地址：葵涌葵昌路 50 號葵昌中心 1212 室
Address: ROOM 1212, 12/F, KWAI CHEONG CENTRE, 50 KWAI CHEONG RD N.T.
電話 Tel: (852)2485 0108 傳真 Fax: (852)24013382
電郵 Email: fannie@yipchun.imsbiz.com.hk
聯絡人 Contact Person: 謝小姐 MS TSE

怡景五金製品廠有限公司 239
YU KING INDUSTRIAL LTD.

地址：香港九龍觀塘開源道 55 號開聯工業中心 A 座 8 字 12 室
Address: Flat 12, 8/F, Block A, Hoi Luen Industrial Centre, 55 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2790 4228 傳真 Fax: (852)2790 4229
電郵 Email: marketing@yuking.com.hk
聯絡人 Contact Person: 梁艷芳 Iris Leung

裕豐實業公司 011
YUE FUNG INDUSTRIAL CO.

地址：香港九龍灣常悅道 19 號福康工業大廈 3 樓 308 室
Address: Room 308, 3/F., Fook Hong Industrial Building, 19 Sheung Yuet Road, Kowloon Bay, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2796 1223 傳真 Fax: (852)2796 9925
電郵 Email: yfkh@yuefung.com
聯絡人 Contact Person: 梁禮棠 Leung Lai Tong

產品表面處理 SURFACE FINISHING

標帆實業有限公司 425
BEAVER INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港九龍長沙灣荔枝角道 838 號勵豐中心 23 樓 7-10 室
Address: Unit 7-10, 23/F., Laford Centre, 838 Lai Chi Kok Road, Cheung Sha Wan, Kowloon.
電話 Tel: (852)2499 9250 傳真 Fax: (852)2411 4079, 2307 1739
電郵 Email: info@beaver.com.hk
聯絡人 Contact Person: 楊偉業 Yong Wai Yet, Patrick

明翔科技有限公司 (香港) 655
BRILLIANT ADVANCE ENGINEERING LIMITED

地址：九龍長沙灣道 833 號長沙灣廣場 2 期 1105 室
Address: UNIT 1105, 11/F., TOWER 2, CHEUNG SHA WAN PLAZA, 833 CHEUNG SHA WAN RD., KLN
電話 Tel: 769-2338 8030 傳真 Fax: 769-2868 1095
電郵 Email: ANDYYU@BAETECH.CN

洲亮企業 (集團) 有限公司 440
CHAU LEONG ENTERPRISE (GROUP) LTD.

地址：香港新界葵涌國瑞路 116-122 號城市工業中心 11 字樓 G 室
Address: Block G, 11/F., City Industrial Complex 116-122 Kwok Shui Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2410 9788 傳真 Fax: (852)2418 2281
電郵 Email: sunngai@sunngai.com.hk
聯絡人 Contact Person: 李月亮 Li Yuet Leong

精明鋁品壓鑄製造廠有限公司 599
CHING MING ALUMINIUM DIE CASTING MFY LTD.

地址：葵涌青山道業成街 1-4 號東聯工業大廈 11 樓 B 座
Address: FLAT B, 11/F, TUNG LUEN IND BLDG, 1-4 YIP SHING ST, CASTLE PEAK RD, KWAI CHUNG
電話 Tel: (852)2420 1168 ext 811 傳真 Fax: (852) 2420 1062
電郵 Email: tomwong@chingming.com.hk
聯絡人 Contact Person: 王偉東 WONG WAI TUNG

金博科技有限公司 621
COMPOMAX TECHNOLOGY LTD.

地址：火炭禾盛街 11 號中建電訊大廈 20 樓 1 號室
Address: FLAT 2001, 20/F, CCT TELECOM BUILDING, NO.11 WO SHING ST., FO TAN
電話 Tel: (852)2690 1392 傳真 Fax: (852)2687 6963
電郵 Email: TCLEE@COMPOMAX.COM.HK
聯絡人 Contact Person: 李德財 LEE TAK CHOI

DAIDO KOGYO CO. LTD. 638

Address: UNIT 3604, 36/F., AIA TOWER, 183 ELECTRIC ROAD, NORTH POINT, HONG KONG
電話 Tel: (852) 2891 8805 傳真 Fax: (852) 2891 8827
電郵 Email: CALLA@DKKH.COM.HK
聯絡人 Contact Person: CALLA TANG

香港成功國際 (集團) 有限公司 458
DAIICHI INTERNATIONAL (HOLDINGS) HONG KONG LTD.

地址：香港九龍九龍灣宏冠道 6 號鴻力工業中心 B 座 3 樓 B31-32 室
Address: Room B31-32, 3/F., Proficient Industrial Centre, 6 Wang Kwun Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2707 0123 傳真 Fax: (852)2799 5863
電郵 Email: info@daiichi-intl.com
聯絡人 Contact Person: 馬瑞申 Susan Ma



東莞清溪光華製鎖廠有限公司 503
Dongguan Qingxi Kwong Wah Lock Manufactory Co., Ltd.

地址：香港九龍佐敦道 8 號 12 樓 1203 室
Address: Unit 1203, 12th Floor, 8 Jordan Road, Kowloon, Hong Kong
電話 Tel: (852)2736 2862 傳真 Fax: (852) 2317 4308
電郵 Email: paul.tsui@kwlocks.com
聯絡人 Contact Person: 吳寶光 Jeff Ng

福力特五金製品有限公司 110
FAIRIC-TECH METAL WORKS MANUFACTURING LTD.

地址：香港九龍觀塘偉業街 103 號振邦工業大廈 8 樓
Address: 8/F., Peter Leung Industrial Building, 103 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2798 6296 傳真 Fax: (852)2795 3652
聯絡人 Contact Person: 歐仲興 \ 劉鑑權 \ 易穗兒
Au Chung Hing \ Lau Kam Kuen \ Yick Sui Yee

快捷五金製品廠有限公司 443
FINE CHIT METAL MANUFACTORY LTD.

地址：香港新界葵涌大連排道 35-41 號金基工業大廈 19 樓 H 及 J 室
Address: Flat H&J, 19/F., Gold King Industrial Building, 35-41 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2426 4763 傳真 Fax: (852)2481 5700
電郵 Email: cs@finechit.com.cn
聯絡人 Contact Person: 楊文奎 Yeung Man Fui

富麗高合金鋼材有限公司 637
FL HIGH ALLOY STEEL CO., LTD

廣東省東莞市常平鎮松柏塘工業區
電話 Tel: 陳生: 13825785727
電郵 Email: FLMJ@YAHOO.CN
聯絡人 Contact Person: 張潤海 ANGUS ZHANG

嘉浩集團股份有限公司 511
GARHO GROUP CO., LIMITED

地址：新界屯門青揚街 8 號得利工業中心 A 座 8 樓 11 室
Address: UNIT 11 ON 8TH FLOOR, BLOCK A, TAK LEE INDUSTRIAL CENTRE, NO.8 TSING YEUNG CIRCUIT, TUEN MUN, NEW TERRITORIES
電話 Tel: (852)2425 8901 傳真 Fax: (852)2425 8873
電郵 Email: fung@szyahoo.cc, js@szyahoo.cc
聯絡人 Contact Person: 黃毅鋒

智惠有限公司 476
GEWAY LTD.

地址：香港九龍官塘鴻圖道 31 號鴻圖中心 2305 室
Address: Workshop 5, 23/F., Billion Trade Centre, 31 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2790 7828 傳真 Fax: (852)2790 7862
電郵 Email: gewayltd@netvigator.com
聯絡人 Contact Person: 張佳虎 Cheung Kai Fu

萬利達熱處理(中國)有限公司 116
GOOD PROFIT HEAT TREATMENT (CHINA) CO. LTD.

地址：香港新界火炭山尾街 19-21 號宇宙工業中心 14 樓 I-J 室
Address: Flat I-J, 14/F., Universal Industrial Centre, 19-21 Shan Mei Street, Foton, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2694 0556 傳真 Fax: (852)2695 4623
電郵 Email: info@gpht-hk.com
聯絡人 Contact Person: 吳啟深 Ng Kai Sum

阪和(香港)有限公司 236
HANWA COMPANY. (HONG KONG) LTD.

地址：香港港島東太古城英皇道 1111 號太古中心一座 23 樓 2301-02 及 16
Address: Suites 2301-02&16, 23/F, Cityplaza One 1111 King's Road, Tai Koo Shing Island East, Hong Kong
電話 Tel: (852)2545 0110
傳真 Fax: (852)2543 0135, 2542 2544
聯絡人 Contact Person: 鄧偉強 Tang Wai Keung, Andrew

亨亞(香港)有限公司 416
HINASIA (HONG KONG) INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港九龍油塘四山街 4 號華輝工業大廈 2 樓 E 座
Address: Flat E, 2/F., Wah Fai Industrial Building, 4 Sze Shan Street, Yau Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2727 5465 傳真 Fax: (852)2772 7969
電郵 Email: sales@hinasia.com
聯絡人 Contact Person: 吳國安 Ng Kwok On

崇亨化工工程(香港)有限公司/威士邦電鍍化工有限公司 311
IMC CHEMICALS & ENGINEERING (HONG KONG) LTD.

地址：香港新界荃灣青山道 491-501 號嘉力工業中心 B 座 1 字樓 3 室
Address: Flat 3, 1/F., Block B, Hi-Tech Industrial Centre, 491-501 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2498 0688 傳真 Fax: (852)2498 2662
電郵 Email: imcchem@netvigator.com
聯絡人 Contact Person: 李漢輝 Li Hon Fai, Peter

訊富集團有限公司 558
INFOSMART GROUP LTD.

地址：香港新界沙田小瀝源安心街 193 號匯賢中心 13 樓 6 室
Address: Rm 1306, 13/F., New Commerce Centre, 19 On Sum Street, Shatin, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2637 0233 傳真 Fax: (852)2426 6557
電郵 Email: msuen@infosmartgp.com

佳利來洋行有限公司 076
KALARIE & CO. LTD.

地址：香港新界葵涌貨柜碼頭路 71-75 號鍾意恆勝中心 306 室
Address: Room 306, Join-In Hang Sing Centre, 71-75 Container Port Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2419 1616 傳真 Fax: (852)2419 1549
電郵 Email: sales@kalarie.com
聯絡人 Contact Person: 黃有成 Wong Yau Shing

金源(集團)國際有限公司 342
KAM YUEN (GROUP) INTERNATIONAL LTD.

地址：香港九龍尖沙咀海港城環球金融中心北座 1701 室
Address: Suite 1701, 17/F, North Tower, World Finance Center, Harbour City, 17-19 Canton Road, TST
電話 Tel: (852)2301 8100 傳真 Fax: (852)2367 0084
聯絡人 Contact Person: Ms. Carman Chow

金源鋁業五金公司 615
KAM YUEN ALUMINIUM & METAL COMPANY

地址：荃灣白田壩街 53-61 號華偉工業大廈 15 樓 23 室
Address: RM 23, 15/F., WAH WAI IND. BLDG., 53-61 PAK TIN PAT ST., TSUEN WAN, N.T. H.K.
電話 Tel: (852)2611 9611 傳真 Fax: (852)2611 9601
電郵 Email: KENNY@KYTRADE.COM.HK
聯絡人 Contact Person: 庄娜莉 ANGEL N. L. ZHUANG

繼文貿易有限公司 636
KEY MAN TRADING COMPANY LIMITED

地址：新界粉嶺龍躍頭永寧居 H 座 3 樓
Address: BLK H, 2/F., WING LING COURT LUNG YEUK TAU FANLING
電話 Tel: (852)6693 2989 傳真 Fax: (852)2635 6711
電郵 Email: HOSHANNON@SHUNFAI.COM.HK
聯絡人 Contact Person: 郭兰英 LINDA GUO

景泰集團有限公司 602
KING TAI HOLDINGS LTD.

地址：香港新界葵涌葵豐街 33-39 號華豐工業中心二期 8K 室
Address: Rm K, BLK 2, 8/F Wah Fung Industrial Centre 33-39 Kwai Fung Crescent Kwai Chung, N.T., H.K.
電話 Tel: (852) 2480 0791 傳真 Fax: (852) 2489 9408
電郵 Email: info@kingtai.com
聯絡人 Contact Person: 李錫景 Li Shek King

經緯壓鑄製品廠有限公司 471
KING WAI DIE-CASTING MANUFACTURING LTD.

Address: A163 TSUNG PAK LONG, SHEUNG SHUI, N.T.
電話 Tel: (852)2492 4159 傳真 Fax: (852)2412 0219
電郵 Email: kingwaimetal@yahoo.com.hk
聯絡人 Contact Person: 蔣瑞麟 Chiang Sui Lun

茂森精藝金屬製造有限公司 135
MANSFIELD MANUFACTURING CO. LTD.

地址：香港九龍長沙灣青山道 576-586 號製衣中心 4 樓 C 室
Address: Unit C, 4/F., Garment Centre, Nos. 576-586 Castle Peak Road, Kowloon, HK
電話 Tel: (852)2489 1968 傳真 Fax: (852)2481 0946
電郵 Email: info@mansfield.com.hk
聯絡人 Contact Person: 夏泉榮 Xia Lu Rong, Lawrence/M. F. Ngan

金相科技有限公司 627
METALLURGIC TECHNOLOGY LIMITED

地址：香港荳黃竹坑道 18 號瑞琪工業大廈 14 樓 B 室
Address: ROOM B, 14/F., SHUI KI INDUSTRIAL BUILDING, 18 WONG CHUK HANG ROAD, ABERDEEN, HK
電話 Tel: (852)3583 0699 傳真 Fax: (852)3013 8870
電郵 Email: INFO@METALLURGIC.NET
聯絡人 Contact Person: 孔祺生 MR HUNG KI SANG

群友實業有限公司 567
QUAIN EL INDUSTRIAL CO., LTD.

地址：香港九龍大角咀櫻樹街 45 號其士工業大廈 3 字樓 A 室及 5 字樓全層
Address: A, 3/F&5/F., Chevalier Industrial Building, 45 Beech Street, Taikoo Tusi, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2390 2566 傳真 Fax: (852)2391 5631
電郵 Email: josephchoi@quainel.com.hk
聯絡人 Contact Person: 蔡群友 Joseph Choi

羅門哈斯電子材料亞洲有限公司 195
ROHM AND HAAS ELECTRONIC MATERIAL ASIA LTD.

地址：香港新界粉嶺安樂村安樂門街 15 號羅門哈斯電子材料亞洲科技中心
Address: Rohm and Haas Electronic Materials Asia Technology Centre, 15 On Lok Mun Street, On Lok Tsuen, Fanling, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2680 6888 傳真 Fax: (852)2680 6333
電郵 Email: ykcheong@rohmmaas.com
聯絡人 Contact Person: 張應坤 Cheong Ying Kwan, Chris



信聯超聲波設備有限公司 498
SHUN LUEN ULTRASONIC SYSTEM CO. LTD.

地址：香港九龍灣宏開道業安工廠大廈 2 期 270-272 室
Address: Room 270-272, Block 2, Yip On Factory Estate, Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2318 1919 傳真 Fax: (852)2753 9205
電郵 Email: jrsi@shunlun.com
聯絡人 Contact Person: 何永進 / 莊進發
Ho Wing Chun/Chong Chun Fat

東泰機械工具 (東莞) 有限公司 619
SINO MACHINERY & TOOLS (DONGGUAN) CO., LTD.

地址：新界葵豐街 28-36 號業豐工業大廈 4 字樓 B1 室
Address: FLAT B1, 4/F, YIP FUND IND'L BLDG., 28-36 KWAI FUNG CRESCENT, KWAI CHUNG, HK
電話 Tel: (852)2307 0068 傳真 Fax: (852)2307 0070
電郵 Email: GZSINO@163.NET
聯絡人 Contact Person: 黃秉良
WONG PING LEUNG, CHARLES

旭峰設備有限公司 437
SOLARPIKE CO. LTD.

地址：香港新界荃灣青山道 491-501 號嘉力工業中心 B 座 5 樓 20 號室
Address: Room 20, 5/F., Block B, Hitech Industrial Centre, Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2402 2816 傳真 Fax: (852)2499 1015
電郵 Email: hkoff@solarpike.com.hk
聯絡人 Contact Person: 龔志輝 / 蘇家駿 / 陳繼良
Kung Chi Fai/So Ka Chuen/ Chan Kai Leung

四通精機 648
STRONG PRECISION MACHINERY

地址：香港葵豐葵豐街 17-23 號華業工業大廈 B 座 12 樓 D 室
Address: FLAT D, 12/F., BLK B, MARVED IND. BLDG., 17-23 KWAI FUNG CRESCENT, KWAI CHUNG, N.T.
電話 Tel: (852)2428 3929 傳真 Fax: (852)2481 4606
電郵 Email: COLWIN_T@SYITUNG.COM

順揚實業有限公司 654
SUN YOUNG INDUSTRIAL COMPANY LIMITED

地址：中環德輔道中號 40-42 通明大廈 14 字樓 1403 室
Address: RM 1403, 14/F, TUNG MING BLDG., 40-42 DES VOEUX RD. CENTRAL, HK
電話 Tel: (852)2387 1030 傳真 Fax: (852)2785 5613
電郵 Email: MOSCHIUSY@GMAIL.COM
聯絡人 Contact Person: 趙遠堂 CHIU YUEN TONG

科晶實業有限公司 353
TECHCRYSTAL INDUSTRIES LTD.

地址：香港新界屯門新安街 16 號百勝工業大廈 9 樓 B 座
Address: Flat B, 9/F., Palsang Industrial Building, 16 San On Street, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2462 8706 傳真 Fax: (852)2456 2280
電郵 Email: info@techcrystal.com
聯絡人 Contact Person: 曾思雅 Cecilia Tsang

泰萊彈簧五金有限公司 441
TETLEY SPRINGS & METAL CO. LTD.

地址：香港新界葵豐打磚坪街 68 號和豐工業大廈 21 樓 23 室
Address: UNIT 23, 21/F., WELL FUNG INDUSTRIAL CENTRE, 68 TA CHUEN PING STREET, KWAI CHUNG, N.T.
電話 Tel: (852)2415 2885 傳真 Fax: (852)2415 3887
電郵 Email: info@tetleysprings.com
聯絡人 Contact Person: 唐其芳 Tong Kee Fong, Kevin

烈燄有限公司 618
THE BLAZE (HK) LTD.

地址：葵芳葵豐街 28 號業豐工業大廈 4 字樓 B3 室
Address: UNIT B3, 4/F, YIP FUNG IND BLDG., 28 KWAI FUNG ST, KWAI FONG, N.T.
電話 Tel: (852)2427 8911 傳真 Fax: (852)2487 5225
電郵 Email: YAT-HING-WONG@YAHOO.COM.HK
聯絡人 Contact Person: 徐美鳳 TSUI MEI FUNG

聯合金屬表面處理有限公司 129
UNITED METAL SURFACE FINISHING LTD.

地址：香港柴灣祥利街 29-31 號國貿中心 2703 室
Address: Room 2703, Trend Centre, 29-31 Cheung Lee Street, Chai Wan, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2557 8288 傳真 Fax: (852)2558 9391
電郵 Email: unitedhk@netvigatorm.com
聯絡人 Contact Person: 謝愛玲 Tse Oi Ling

永進電鍍廠有限公司 613
WING CHUN ELECTRO-PLATING FTY LTD.

地址：九龍官塘興業街 14 號永興工業大廈 4 字樓 C6 室
Address: 4/F., C6, WING HING IND. BLDG., 14 HING YIP ST., KWUN TONG, KLN., HONG KONG
電話 Tel: (852)2343 3671 傳真 Fax: (852)2342 6441
電郵 Email: WINGCHUNC6@BIZNETVIGATOR.COM
聯絡人 Contact Person: 曾佩珊

永興實業 (中國) 有限公司 513
WING HING INDUSTRIAL (CHINA) LTD.

地址：香港新界荃灣沙咀道 40-50 號榮豐工業大廈 1506 室
Address: Room 1506, 15/F., Wing Fung Industrial Building, 40-50 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2468 0813 傳真 Fax: (852)2467 4837
電郵 Email: winghingindltd@yahoo.com.hk
聯絡人 Contact Person: 梁小姐 Ms Leung

永興五金焗油廠 541
WING HING METAL FACTORY

地址：香港九龍安達臣道 1 號
Address: 1, Anderson Road, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2775 0489, 2775 0607
傳真 Fax: (852)2775 3066, 2346 1881
電郵 Email: sunwinghing@263.net
聯絡人 Contact Person: 李秉湧 P. Y. Li

業進有限公司 590
YIP CHUN CO. LTD.

地址：葵涌葵昌路 50 號葵昌中心 1212 室
Address: ROOM 1212, 12/F, KWAI CHEONG CENTRE, 50 KWAI CHEONG RD N.T.
電話 Tel: (852)2485 0108 傳真 Fax: (852)2401 3382
電郵 Email: fannie@yipchun.imsbiz.com.hk
聯絡人 Contact Person: 謝小姐 MS TSE

怡景五金製品廠有限公司 239
YU KING INDUSTRIAL LTD.

地址：香港九龍觀塘開源道 55 號開聯工業中心 A 座 8 字 12 室
Address: Flat 12, 8/F., Block A, Hoi Luen Industrial Centre, 55 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2790 4228 傳真 Fax: (852)2790 4229
電郵 Email: marketing@yuking.com.hk
聯絡人 Contact Person: 梁艷芳 Iris Leung

其他 OTHERS

澳新銀行 656
AUSTRALIA AND NEW ZEALAND BANKING GROUP LTD.

地址：香港中環交易廣場 3 座 15 樓
Address: 15/F, 3 EXCHANGE SQUARE, 8 CONNAUGHT PLACE, CENTRAL
電話 Tel: (852) 3918 2578 傳真 Fax: (852) 3918 2349
電郵 Email: MICHELLE.CHAN@ANZ.COM
聯絡人 Contact Person: 陳家欣 MICHELLE CHAN

星展銀行 (香港) 有限公司 496
DBS BANK (HONG KONG) LTD.

地址：香港皇后大道中 99 號中環中心 16 樓
Address: 16/F., The Centre, 99 Queen's Road Central, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2290 8068
聯絡人 Contact Person: 潘建強 Desmond Poon Kin Keung
馮家煌 Terence Fung Ka Wong

英國達爾康 (香港) 有限公司 405
DELCAM (HONG KONG) LTD.

地址：香港九龍長沙灣大南西街 1008 號華匯廣場 7 樓
Address: 7/F, China United Plaza, 1008 Tai Nan West St., Cheung Sha Wan, Kln., Hong Kong
電話 Tel: (852)2782 8172 傳真 Fax: (852)3019 1824
電郵 Email: patrick.lam@delcam.com.hk
聯絡人 Contact Person: 林德華 Patrick Lam

香港中文大學機械與自動化工程學系 413
DEPARTMENT OF MECHANICAL & AUTOMATION ENGINEERING

Address: Room 107, William M. W. Mong Engineering Bldg, Shatin, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2609 8337 傳真 Fax: (852)2603 6002
電郵 Email: htong@mae.cuhk.edu.hk
聯絡人 Contact Person: 唐珩 Tong Hang

EPICOR SOFTWARE (NORTH ASIA) LIMITED 643

地址：香港尖沙咀廣東道 33 號中港城第二座 1806-08A 室
Address: SUITES 1806-08A, 18/F., TOWER 2, CHINA HONG KONG CITY 33 CANTON ROAD, TSIMSHATSUI, KLN., HONG KONG
電話 Tel: (852)2563 9930 傳真 Fax: (852)2565 8599
電郵 Email: MKNG@EPICOR.COM
聯絡人 Contact Person: 吳明金 KAM M. K. NG

香港模具協會 186
HONG KONG MOULD & DIE COUNCIL

地址：香港九龍長沙灣長裕街 8 號億京廣場 31 樓
Address: 31/F, Billion Plaza, 8 Cheung Yue Street, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong
電話 Tel: (852)2732 3171 傳真 Fax: (852)2721 3494
電郵 Email: hkmdc@fhki.org.hk

新宇宙塑膠五金製品廠有限公司 592
NEW UNIVERSAL PLASTIC & METALWARE MFY. LTD.

地址：新界葵涌葵星街 16-18 號保盈工業大廈 3 樓 C&D 座
Address: BLK C & D, BOLD WIN IND. BLDG., 3/F., 16-18 WAH SING ST., KWAI CHUNG, N.T., HONG KONG
電話 Tel: (852)2427 7511 傳真 Fax: (852)2489 8306
電郵 Email: sales@newuniversal.com
聯絡人 Contact Person: 陳振超 C.C. CHAN



訊通展覽公司 051
PAPER COMMUNICATION EXHIBITION SERVICES

地址：香港九龍觀塘成業街 11 號華成工商中心 5 字樓 15 室
Address: Room 15, 5/F., Wah Shing Centre, 11 Shing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2763 9011 傳真 Fax: (852)2341 0379
電郵 Email: info@paper-com.com.hk
聯絡人 Contact Person: 鄭國禮 Cheng Kwok Lai, Nonite

日進工業有限公司 497
PROMOTIVE INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港荃灣沙咀道 52 號 A 皇廷廣場 33 字樓
Address: 33/F., King Palace Plaza, 52A Sha Tsui Road., Tsuen Wan, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2408 6681 傳真 Fax: (852)2409 5086
電郵 Email: mkt@pic.com.hk
聯絡人 Contact Person: Samuel Ma

力孚石油（中國）有限公司 548
ROLF OIL (CHINA) LTD.

地址：香港九龍何文田勝利道 14F 地舖
Address: G/F., 14F Victory Avenue, Homantin, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2770 0872 傳真 Fax: (852)2781 0192
電郵 Email: rolfoil@netvigator.com

誠發螺絲五金有限公司 211
SHING FAT SCREW & METAL CO. LTD.

地址：香港荃灣康民街 2 號康民工業中心 21 樓 2112 室
Address: Room 2112, Hong Man Industrial Centre, 2 Hong Man Street, Chai Wan, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2556 2757 傳真 Fax: (852)2558 7604
電郵 Email: sfat02@netvigator.com
聯絡人 Contact Person: 許珊珊 Hui Su Zanne

誠和五金實業有限公司 159
UNION SUCCESS METAL LTD.

地址：香港新界荃灣青山道 264-298 號南豐中心 740 室
Address: Room 740, Nam Fung Centre, 264-298 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2415 6631 傳真 Fax: (852)2416 9515
電郵 Email: usmwire1993@yahoo.com.hk
聯絡人 Contact Person: 李少強 Lee Siu Keung

個人會員

歐豪 202
Au Ho, Eddie

東源精密機械有限公司
ORIENTAL MACHINE TOOL CO. LTD.
地址：香港九龍新蒲崗五芳街 19-21 號嘉樂工業大廈 10 樓 C 座
Address: FLAT C, 10/F., KA WING FTY. BLDG., 19-21 NG FONG ST., SAN PO KONG, KLN, HONG KONG
電話 Tel: (852)2361 0802 傳真 Fax: (852)2386 0119
電郵 Email: oriental@omtcl.com.hk

陳聯洲 014
Chan Luen Chow

香港理工大學工業及系統工程學系
DEPARTMENT OF INDUSTRIAL & SYSTEMS ENGINEERING, HONG KONG POLYTECHNIC UNIVERSITY
地址：香港九龍紅磡香港理工大學工業及系統工程學系
Address: Department of Industrial and Systems Engineering, Hong Kong Polytechnic University, Hungghom, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2766 6634
傳真 Fax: (852)2362 5267
電郵 Email: mficchan@inet.polyu.edu.hk



陳德華 369
Chan Tak Wah

榮昌金屬製品廠
WING CHEONG METAL MANUFACTORY
地址：香港九龍新蒲崗八達街 2-4 號善美工業大廈 5 字樓 503-504 室
Address: Room 503-504, 5/F., Perfect Industrial Building, 2-4 Pat Tat Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2328 3115 傳真 Fax: (852)2352 0716
電郵 Email: wc283115@netvigator.com

陳宇傑 338
Chan Yu Kit

傑克金屬製品廠有限公司
KIT HART METAL MANUFACTORY LTD.
地址：香港九龍深水埗大南街 196 號地下
Address: G/F., 196 Tai Nam Street, Sham Shui Po, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2391 1697 傳真 Fax: (852)2789 3842
電郵 Email: chanyk@kithart.com

鄭錦祥 052
Cheng Kam Cheung

冠威工業工程有限公司
CONWELL INDUSTRIAL ENGINEERING LTD.
地址：香港新界葵涌葵德街 15-33 號葵德工業中心第 2 座 4 樓 F 室
Address: Room F, 4/F., Blk 2, Kwai Tak Industrial Building, 15-33 Kwai Tak Street, Kwai Chung, Hong Kong.
電話 Tel: (852)8106 1239
傳真 Fax: (852)2710 8230
電郵 Email: kc_cheng2000@yahoo.com.hk



張惠強 331
Cheung Wai Keung

新科實業有限公司
SAE MAGNETICS (HONG KONG) LTD.
地址：香港新界沙田香港科學園科技大道東六號新科中心
Address: SAE Technology Centre, 6 Science Park East Avenue, Hong Kong Science Park, Shatin, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2612 8888 傳真 Fax: (852)2480 4757
電郵 Email: wcheung@sae.com.hk

莊遠山 139
Chong Yuen Shan, Philip

晉恒企業公司
CONSTANT ENTERPRISES CO.
地址：香港新界火炭山尾街 5-13 號穗輝工廠大廈 1040 室
Address: Room 1040, Sui Fai Factory Building, 5-13 Shan Mei Street, Foton, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2838 0334
傳真 Fax: (852)2838 3974
電郵 Email: sales@constantenterprises.com



鍾君明 530
CHUNG KWAN MING

源發（香港）企業有限公司
YUEN FAT (HONG KONG) ENTERPRISES LTD.
地址：香港九龍新蒲崗 23-25 號五芳街緯綸工業大廈 10 樓 B 室
Address: Flat L, 4/F., Everest Industrial Centre, 396 Kwun Tong Road, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2763 1181 傳真 Fax: (852)2763 1081
電郵 Email: yuenfatm@netvigator.com

黎展朋 444
Lai Chin Pang

冠理科技顧問公司
TOP TEAM TECHNOLOGY CONSULTANT CO.
地址：香港西環干諾道西 188 號香港商業中心 608 室
Address: Rm608, Hong Kong Plaza, 188 Connaught Road West, Hong Kong
電話 Tel: (852)2200 7269 傳真 Fax: (852)2457 8987
電郵 Email: info@top-erp.com

李業弘 260
Lee Yip Wang

協行工業有限公司
HAPPEN INDUSTRIAL CO. LTD.
地址：香港新界葵涌嘉定路 8-14 號裕林工業大廈第二期 5 字樓 B 座
Address: Flat B, 5/F., Phase 2, Yee Lim Industrial Building, 8-14 Ka Ting Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2418 1238 傳真 Fax: (852)2418 1233
電郵 Email: happenhk@netvigator.com

梁煥操 179
Leung Wun Cho

海興金屬有限公司
HOI HING METAL CO. LTD.
地址：香港新界元朗西菁街 20 號益輝大廈 18 號地下
Address: G/F., Shop 18, Yick Fai Building, 20 Sai Ching Street, Yuen Long, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2477 9834 傳真 Fax: (852)2473 9755
電郵 Email: hoihingm@biznetvigator.com

何偉明 650
LOUIS HO

東莞太平洋博高潤滑油有限公司
DONGGUAN PACOIL LUBRICANT CO., LTD.
地址：香港黃竹坑葉發街 2 號志聯工業大廈 7 樓 C 室
Address: FLAT C, 7/F., GEE LUEN HING IND., BLDG, NO.2 YIP FAT ST., WONG CHUK HANG, H.K.
電話 Tel: (852)6068 8332
電郵 Email: HKLUBRICANT@HOTMAIL.COM

羅榮銘 560
Low Lock Ming

致誠金屬製品廠有限公司
CHISWICK METAL WORKS LTD.
地址：香港九龍大角咀合桃街 2 號福星工廠大廈 7 樓 E 座
Address: 7/F., Block E, Fook Shing Factory Building, 2 Walnut Street, Taikoktsui, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2392 4615 傳真 Fax: (852)2787 9082
電郵 Email: nelsonlow@chiswick.com.hk



雷振鵬 354
Lui Chun Pang

鵬榮有限公司
TRULY TRIUMPH LTD.
地址：香港新界葵涌打磚坪街 70 號麗晶中心 B 座 21 樓 2106 室
Address: Room 1315, 13/F., Asia Trade Centre, 79 Lei Muk Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2428 3255 傳真 Fax: (852)2428 1355
電郵 Email: norpathkenney@netvigator.com

麥炳明 210
Mak Bing Ming

萬利達表面加硬有限公司
GOOD PROFIT METAL SURFACE TREATMENT CO., LTD.
地址：香港新界火炭山尾街 19-21 號宇宙工業中心 14 樓 I-J 座
Address: Flat I-J, 14/F., Universal Industrial Centre, 19-21 Shan Mei Street, Fotan, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2694 0556 傳真 Fax: (852)2695 4623
電郵 Email: bmmak@netvigator.com

江樹疇 612
MICHELLE KWOK

豪力機械（國際）有限公司
HOLD-WELL MACHINERY (INTERNATIONAL) LTD.
地址：官塘偉業街 174 號建德豐工業大廈 920 室
Address: RM 902, 9/F. KIN TAK FUNG IND BLDG., 174 WAI YIP ST., KWUN TONG, KLN.
電話 Tel: (852)2341 6651 傳真 Fax: (852)2343 5052
電郵 Email: HOLDWELL@HOLD-WELLMACH.CORP.COM.HK

冼啟圖 552
Sin Kai Tao

精美實業（國際）有限公司
CHING MEI INDUSTRIAL (INT'L) LTD.
地址：香港新界葵涌打磚坪街 49-53 號華基工業大廈二期 2 樓 A 室
Address: Unit A, 2/F., Block 2, Vigor Industrial Building, 49-53 Ta Chuen Ping Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong
電話 Tel: (852)2487 5122 傳真 Fax: (852)2485 1964

鄧澤賢 645
TANG CHAK YIN

香港理工大學工業及系統工程學系
DEPARTMENT OF INDUSTRIAL AND SYSTEMS ENGINEERING, THE HONG KONG POLYTECHNIC UNIVERSITY
地址：香港九龍紅磡香港理工大學工業及系統工程學系
Address: Department of Industrial and Systems Engineering, Hong Kong Polytechnic University, Hung Hom, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)9136 0198
傳真 Fax: (852)2362 5267
電郵 Email: MFCYTANG@INET.POLYU.EDU.HK

湯乃棣 200
Tong Nai Tai

寶時錶面廠有限公司
PO SEI WATCH DIAL CO. LTD.
地址：香港新界葵涌大連排道 162 號金龍工業中心第二期 5 樓 K 座
Address: Block K, 5/F., Phase 2, Golden Dragon Industrial Centre, 162 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
電話 Tel: (852)2427 0295 傳真 Fax: (852)2420 4212
電郵 Email: hofer@posei.com.hk

唐騰輝 249
Tong Tang Fai

SANMINA-SCI ENCLOSURE SYSTEMS (ASIA) LTD.
地址：香港新界馬適路 3 號綠悠軒 7 座 18 字樓 A 室
電話 Tel: (852)2305 1800 傳真 Fax: (852)2953 9926
電郵 Email: tf.tong@sanmina-sci.com

徐子貴 300
Tsui Chi Kwai

明精螺絲釘製造廠有限公司
MING CHING SCREW MANUFACTORY LTD.
地址：香港九龍長沙灣荔枝角道 781 號宏昌工廠大廈 4 字樓 411A、B、C 室
Address: Room 411A-C, 4/F., Wang Cheong Factory Estate, 781 Lai Chi Kok Road, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2777 1964 傳真 Fax: (852)2788 3371
電郵 Email: webmaster@mingching.com

黃志成 247
Wong Chi Shing, Joe

通泰金屬製品廠
TUNG TAI HARDWARE MANUFACTORY
地址：香港九龍觀塘成業街 16 號怡生工業中心 D 座 9 字樓
Address: Block D, 9/F., East Sun Industrial Centre, 16 Sing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2344 4023 傳真 Fax: (852)2797 9293
電郵 Email: joe@tungtai.com.hk

楊港才 624
YEUNG KONG CHOI

香港生產力促進局
HONG KONG PRODUCTIVITY COUNCIL
地址：九龍達之路 78 號生產力大樓
Address: 78 TAT CHEE AVENUE, KLN, HONG KONG
電話 Tel: (852)2788 5664 傳真 Fax: (852)3187 4531

尹德勝 451
Yin Tek Shing, Paul

香港螺絲總匯股份有限公司
SCREW AND FASTENER (HONG KONG) CO. LTD.
地址：香港北角英皇道 499 號北角工業大廈 10 樓
Address: 10/F., North Point Industrial Building, 499 King's Road, North Point, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2563 5243 傳真 Fax: (852)2565 9925
電郵 Email: sales@screwfast.com.hk

余啟明 265
Yu Kai Ming

香港理工大學工業及系統工程學系
DEPARTMENT OF INDUSTRIAL AND SYSTEMS ENGINEERING, THE HONG KONG POLYTECHNIC UNIVERSITY
地址：香港九龍紅磡香港理工大學工業及系統工程學系
Address: Department of Industrial and Systems Engineering, Hong Kong Polytechnic University, Hung Hom, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852)2766 6603
傳真 Fax: (852)2362 5267
電郵 Email: mfkmyu@polyu.edu.hk

區景超 652
LOUIS HO

標記五金有限公司
BIU KEE GEAR & METAL LTD.
地址：九龍旺角新填地街 279B 地下
Address: G/F, 279B RECLAMATION ST. KLN
電話 Tel: (852) 2771 3005 傳真 (852) 2771 1569
電郵 Email: JAMES@BIUKEE.COM.HK



THE HONG KONG METALS MANUFACTURERS ASSOCIATION

地址：九龍觀塘巧明街114號迅達工業大廈10樓A座

電話：(852) 2429 6419 (852) 2191 3381

傳真：(852) 2429 8453

電子郵箱：hkmma@hkmma.org.hk